Európai Parlament
2024-2029

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

2026/2023(INL)

21.4.2026

MÓDOSÍTÁSOK: 154 - 466

Jelentéstervezet
Estelle Ceulemans
(PE784.330v02-00)

Munkahelyi pszichoszociális kockázatok, stressz és mentális egészség
(2026/2023(INL))

AM_Com_NonLegReport

Módosítás 154
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. hangsúlyozza, hogy sürgősen meg kell erősíteni a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó uniós jogszabályi keretet, ***és biztosítani kell*** a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét;	1. hangsúlyozza, hogy sürgősen meg kell erősíteni a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó uniós jogszabályi keretet, ***amely egyértelmű kötelezettségeket ír elő a munkáltatók számára, valamint hatékony végrehajtási mechanizmusokról és visszatartó erejű szankciókról rendelkezik annak érdekében, hogy biztosítsák*** a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét;

Or. el

Módosítás 155
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover, Martine Kemp, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. hangsúlyozza, hogy ***sürgősen*** meg kell erősíteni a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó uniós ***jogszabályi*** keretet, és biztosítani kell a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét;	1. hangsúlyozza, hogy meg kell erősíteni a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó uniós keretet, és biztosítani kell a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét***, teljes mértékben tiszteletben tartva a szubszidiaritás és az arányosság elvét, valamint a tagállamok egészségügyi hatásköreit***;

Or. en

Módosítás 156
Henrik Dahl, Andrea Wechsler, Raúl de la Hoz Quintano, Miriam Lexmann, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. hangsúlyozza, hogy ***sürgősen*** meg kell erősíteni a ***munkával kapcsolatos*** pszichoszociális kockázatok megelőzésére***, azonosítására és kezelésére*** vonatkozó uniós jogszabályi ***keretet,*** és ***biztosítani kell*** a ***munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét***;	1. hangsúlyozza, hogy meg kell erősíteni a pszichoszociális kockázatok megelőzésére vonatkozó ***meglévő*** uniós jogszabályi ***keret végrehajtását és érvényesítését, biztosítva, hogy*** a ***jelenlegi normákat valamennyi tagállamban hatékonyan alkalmazzák***;

Or. en

Módosítás 157
Petar Volgin

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. hangsúlyozza, hogy ***sürgősen meg kell erősíteni a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó uniós jogszabályi keretet, és*** biztosítani kell a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét;	1. hangsúlyozza, hogy biztosítani kell a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét;

Or. en

Módosítás 158
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Georgiana Teodorescu, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Maląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. hangsúlyozza, hogy ***sürgősen meg*** kell ***erősíteni*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó uniós jogszabályi ***keretet***, és biztosítani kell a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét;	1. hangsúlyozza, hogy ***javítani*** kell a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó ***meglévő*** uniós ***és nemzeti*** jogszabályi ***keretek végrehajtását és érvényesítését***, és biztosítani kell a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét;

Or. en

Módosítás 159
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. hangsúlyozza, hogy sürgősen meg kell erősíteni a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó uniós jogszabályi keretet, és biztosítani kell a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét;	1. hangsúlyozza, hogy sürgősen meg kell erősíteni a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó uniós jogszabályi keretet, és biztosítani kell a munkavállalók ***mentális és fizikai*** egészségének és biztonságának magas szintű védelmét;

Or. en

Módosítás 160
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. ***hangsúlyozza***, hogy ***sürgősen meg kell erősíteni*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó	1. ***kiemeli annak lehetőségét***, hogy ***megerősítsék*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó

uniós jogszabályi keretet, és ***biztosítani kell*** a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét;	uniós jogszabályi keretet, és ***biztosítsák*** a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét;

Or. en

Módosítás 161
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. ***hangsúlyozza***, hogy ***sürgősen*** meg ***kell erősíteni*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó ***uniós jogszabályi keretet***, ***és biztosítani kell*** a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű ***védelmét***;	1. ***azt javasolja a tagállamoknak***, hogy ***erősítsék*** meg a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó ***nemzeti keretüket***, ***ha*** a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű ***védelme még nem biztosított***;

Or. en

Módosítás 162
Raúl de la Hoz Quintano, Maravillas Abadía Jover

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. hangsúlyozza, hogy ***sürgősen*** meg kell erősíteni a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó uniós ***jogszabályi*** keretet, és biztosítani kell a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét;	1. hangsúlyozza, hogy meg kell erősíteni a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, azonosítására és kezelésére vonatkozó uniós keretet, és biztosítani kell a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét;

Or. en

Módosítás 163
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	1a. hangsúlyozza, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok messzemenő következményekkel járnak az egyénekre nézve – ideértve a mentális és fizikai egészségre, a munka és a magánélet közötti egyensúlyra és a magánéletre gyakorolt káros hatásokat –, valamint gazdasági nehézségeket okozhatnak, különösen tartós munkaképtelenség esetén;

Or. en

Módosítás 164
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Martine Kemp, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	1a. elismeri, hogy a munkahely fontos szerepet játszhat a jó mentális egészség elősegítésében, és elismeri, hogy az egészséges munkakörülmények pozitív hatással lehetnek a fizikai és mentális egészségre, a jóllétre és a termelékenységre;

Or. en

Módosítás 165
Henrik Dahl, Andrea Wechsler, Miriam Lexmann, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. ***felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy kifejezetten ismerjék el, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok foglalkozási megbetegedésekhez, többek között mentális egészségügyi zavarokhoz, valamint munkavégzéssel összefüggő balesetekhez vezetnek, és ennek megfelelően igazítsák ki a foglalkozási megbetegedések és munkahelyi balesetek elismerésére, megelőzésére és kártérítésre szolgáló nemzeti rendszereket;*** felhívja a Bizottságot, hogy ***ennek megfelelően vizsgálja felül és szükség esetén módosítsa a foglalkozási betegségek európai jegyzékéről szóló, 2022. november 28-i (EU) 2022/2337 bizottsági ajánlást***;	2. felhívja a Bizottságot, hogy ***segítse elő a munkával kapcsolatos mentális egészségügyi zavarok elismerésével és megelőzésével kapcsolatos bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjét, tiszteletben tartva ugyanakkor a nemzeti hatásköröket és a nemzeti szociális biztonsági rendszerek sokféleségét***;

Or. en

Módosítás 166
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Georgiana Teodorescu, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Maląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ***kifejezetten*** ismerjék el, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok foglalkozási megbetegedésekhez, többek között mentális egészségügyi zavarokhoz, valamint munkavégzéssel összefüggő balesetekhez vezetnek***,*** és ***ennek megfelelően igazítsák ki*** a foglalkozási megbetegedések és munkahelyi balesetek elismerésére, megelőzésére és kártérítésre szolgáló nemzeti rendszereket; felhívja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően vizsgálja felül és szükség esetén módosítsa a foglalkozási betegségek európai	2. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ***a nemzeti rendszerekkel összhangban*** ismerjék el, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok ***a munkahelyen kívüli tényezőkkel együtt*** foglalkozási megbetegedésekhez, többek között mentális egészségügyi zavarokhoz, valamint munkavégzéssel összefüggő balesetekhez vezetnek***; ezért – a foglalkozási*** és ***a nem foglalkozási tényezőket egyaránt figyelembe véve – holisztikus és többtényezős megközelítést szorgalmaz*** a foglalkozási megbetegedések és munkahelyi balesetek elismerésére,

jegyzékéről szóló, 2022. november 28-i (EU) 2022/2337 bizottsági ajánlást;	megelőzésére és kártérítésre szolgáló nemzeti ***rendszerekben***; felhívja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően vizsgálja felül és szükség esetén módosítsa a foglalkozási betegségek európai jegyzékéről szóló, 2022. november 28-i (EU) 2022/2337 bizottsági ajánlást;

Or. en

Módosítás 167
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Martine Kemp, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy kifejezetten ismerjék el, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok foglalkozási megbetegedésekhez, többek között mentális egészségügyi zavarokhoz***, valamint munkavégzéssel összefüggő balesetekhez*** vezetnek***, és ennek megfelelően igazítsák ki a foglalkozási megbetegedések és munkahelyi balesetek elismerésére, megelőzésére és kártérítésre szolgáló nemzeti rendszereket***; felhívja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően vizsgálja felül és szükség esetén módosítsa a foglalkozási betegségek európai jegyzékéről szóló, 2022. november 28-i (EU) 2022/2337 bizottsági ajánlást;	2. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy kifejezetten ismerjék el, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok foglalkozási megbetegedésekhez, többek között mentális egészségügyi zavarokhoz vezetnek; felhívja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően vizsgálja felül és szükség esetén módosítsa a foglalkozási betegségek európai jegyzékéről szóló, 2022. november 28-i (EU) 2022/2337 bizottsági ajánlást;

Or. en

Módosítás 168
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. ***felhívja a Bizottságot és*** a ***tagállamokat***, hogy ***kifejezetten ismerjék el***, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok foglalkozási megbetegedésekhez, többek között mentális egészségügyi zavarokhoz, valamint munkavégzéssel összefüggő balesetekhez ***vezetnek, és ennek megfelelően igazítsák ki a foglalkozási megbetegedések és munkahelyi balesetek elismerésére, megelőzésére és kártérítésre szolgáló nemzeti rendszereket***; felhívja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően vizsgálja felül és szükség esetén módosítsa a foglalkozási betegségek európai jegyzékéről szóló, 2022. november 28-i (EU) 2022/2337 bizottsági ajánlást;	2. ***javasolja*** a ***tagállamoknak***, hogy ***fontolják meg annak elismerését***, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok foglalkozási megbetegedésekhez, többek között mentális egészségügyi zavarokhoz, valamint munkavégzéssel összefüggő balesetekhez ***vezethetnek***; felhívja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően vizsgálja felül és szükség esetén módosítsa a foglalkozási betegségek európai jegyzékéről szóló, 2022. november 28-i (EU) 2022/2337 bizottsági ajánlást;

Or. en

Módosítás 169
Petar Volgin

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ***kifejezetten*** ismerjék el, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok foglalkozási megbetegedésekhez, többek között mentális egészségügyi zavarokhoz, valamint munkavégzéssel összefüggő balesetekhez vezetnek***, és ennek megfelelően igazítsák ki a foglalkozási megbetegedések és munkahelyi balesetek elismerésére, megelőzésére és kártérítésre szolgáló nemzeti rendszereket***; felhívja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően vizsgálja felül és szükség esetén módosítsa a foglalkozási betegségek európai jegyzékéről szóló, 2022. november 28-i	2. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ismerjék el, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok foglalkozási megbetegedésekhez, többek között mentális egészségügyi zavarokhoz, valamint munkavégzéssel összefüggő balesetekhez vezetnek; felhívja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően vizsgálja felül és szükség esetén módosítsa a foglalkozási betegségek európai jegyzékéről szóló, 2022. november 28-i (EU) 2022/2337 bizottsági ajánlást;

(EU) 2022/2337 bizottsági ajánlást;

Or. en

Módosítás 170
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy kifejezetten ismerjék el, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok foglalkozási megbetegedésekhez, többek között mentális egészségügyi zavarokhoz, valamint munkavégzéssel összefüggő balesetekhez vezetnek, és ennek megfelelően igazítsák ki a foglalkozási megbetegedések és munkahelyi balesetek elismerésére, megelőzésére és kártérítésre szolgáló nemzeti rendszereket; felhívja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően vizsgálja felül és szükség esetén módosítsa a foglalkozási betegségek európai jegyzékéről szóló, 2022. november 28-i (EU) 2022/2337 bizottsági ajánlást;	2. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy kifejezetten ismerjék el, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok foglalkozási megbetegedésekhez, többek között mentális egészségügyi zavarokhoz, valamint munkavégzéssel összefüggő balesetekhez vezetnek, és ennek megfelelően igazítsák ki a foglalkozási megbetegedések és munkahelyi balesetek elismerésére, megelőzésére és kártérítésre szolgáló nemzeti rendszereket; felhívja a Bizottságot, hogy ***a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottsággal együttműködésben*** ennek megfelelően vizsgálja felül és szükség esetén módosítsa a foglalkozási betegségek európai jegyzékéről szóló, 2022. november 28-i (EU) 2022/2337 bizottsági ajánlást;

Or. en

Módosítás 171
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy kifejezetten ismerjék	2. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy kifejezetten ismerjék

el, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok foglalkozási megbetegedésekhez, többek között mentális egészségügyi ***zavarokhoz***, valamint munkavégzéssel összefüggő balesetekhez vezetnek, és ennek megfelelően igazítsák ki a foglalkozási megbetegedések és munkahelyi balesetek elismerésére, megelőzésére és kártérítésre szolgáló nemzeti rendszereket; felhívja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően vizsgálja felül és szükség esetén módosítsa a foglalkozási betegségek európai jegyzékéről szóló, 2022. november 28-i (EU) 2022/2337 bizottsági ajánlást;	el, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok foglalkozási megbetegedésekhez, többek között mentális egészségügyi ***problémákhoz***, valamint munkavégzéssel összefüggő balesetekhez vezetnek, és ennek megfelelően igazítsák ki a foglalkozási megbetegedések és munkahelyi balesetek elismerésére, megelőzésére és kártérítésre szolgáló nemzeti rendszereket; felhívja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően vizsgálja felül és szükség esetén módosítsa a foglalkozási betegségek európai jegyzékéről szóló, 2022. november 28-i (EU) 2022/2337 bizottsági ajánlást;

Or. en

Módosítás 172
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	2a. annak biztosítására kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a nemi alapú erőszak és zaklatás valamennyi formáját kifejezetten ismerjék el pszichoszociális kockázatként, ami nemi szempontokra érzékeny kockázatértékelést, megelőzést és kezelést tesz szükségessé;

Or. en

Módosítás 173
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	2b. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy az ILO 190. sz. egyezményével és 206. sz. ajánlásával összhangban fogadjanak el a nemi alapú erőszak és a zaklatás valamennyi formájára – többek között a szexuális zaklatásra, a harmadik fél által elkövetett erőszakra, az online erőszakra és a kapcsolati erőszak munkahelyi következményeire is – kiterjedő átfogó megközelítést;

Or. en

Módosítás 174
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	2c. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy állapítsanak meg a nemi alapú erőszak és zaklatás megelőzésére és kezelésére vonatkozó egyértelmű munkáltatói kötelezettségeket, ideértve a megelőző intézkedéseket, a biztonságos bejelentési mechanizmusokat, az áldozatok védelmét és a munkavállalói képviselők bevonását is;

Or. en

Módosítás 175
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Georgiana Teodorescu, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Maląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. szorgalmazza, hogy vezessenek be mechanizmusokat a bizonyítási teher megfordítására vagy enyhítésére abban az esetben, ha a munkavállaló a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettség miatt szenved egészségkárosodásban;	***törölve***

Or. en

Módosítás 176
Henrik Dahl, Andrea Wechsler, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. szorgalmazza, hogy vezessenek be mechanizmusokat a bizonyítási teher megfordítására vagy enyhítésére abban az esetben, ha a munkavállaló a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettség miatt szenved egészségkárosodásban;	***törölve***

Or. en

Módosítás 177
Petar Volgin

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. szorgalmazza, hogy vezessenek be mechanizmusokat a bizonyítási teher megfordítására vagy enyhítésére abban az esetben, ha a munkavállaló a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettség miatt	***törölve***

szenved egészségkárosodásban;

Or. en

Módosítás 178
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. szorgalmazza, hogy vezessenek be mechanizmusokat a bizonyítási teher megfordítására vagy enyhítésére abban az esetben, ha a munkavállaló ***a*** munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettség miatt szenved egészségkárosodásban;	3. szorgalmazza, hogy vezessenek be mechanizmusokat a bizonyítási teher megfordítására vagy enyhítésére abban az esetben, ha a munkavállaló ***– olyan tények alapján, amelyekből ilyen kitettségre és abból eredő károsodásra lehet következtetni – úgy véli, hogy*** munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak ***– például megfélemlítésnek, erőszaknak, lelki vagy szexuális zaklatásnak, ismételt kiégésnek és munkahelyi stressznek –*** való kitettség miatt szenved egészségkárosodásban;

Or. en

Módosítás 179
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. szorgalmazza, hogy vezessenek be mechanizmusokat a bizonyítási teher megfordítására vagy enyhítésére abban az esetben, ha a munkavállaló a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettség miatt szenved egészségkárosodásban;	3. szorgalmazza, hogy vezessenek be mechanizmusokat a bizonyítási teher megfordítására vagy enyhítésére abban az esetben, ha a munkavállaló a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettség miatt szenved egészségkárosodásban***, ideértve azt is, ha a munkavállaló javára vélelmezhető, hogy az egészségkárosodás a munkával***

kapcsolatos, kivéve, ha a munkáltató bizonyítja az ellenkezőjét;

Or. el

Módosítás 180
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Martine Kemp, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. szorgalmazza, hogy ***vezessenek be*** mechanizmusokat ***a bizonyítási teher megfordítására vagy enyhítésére abban az esetben***, ***ha a munkavállaló*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettség ***miatt szenved egészségkárosodásban***;	3. szorgalmazza, hogy ***mérlegeljenek olyan lehetséges*** mechanizmusokat, ***amelyek célja, hogy*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettség ***miatti egészségkárosodás esetén megkönnyítsék a bizonyítási terhet, ugyanakkor jogbiztonságot biztosítsanak a munkáltatók számára, valamint elejét vegyék a visszaélésszerű vagy megalapozatlan állításoknak***;

Or. en

Módosítás 181
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. szorgalmazza, hogy vezessenek be mechanizmusokat ***a bizonyítási teher megfordítására vagy enyhítésére*** abban az esetben, ha a munkavállaló a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettség miatt szenved egészségkárosodásban;	3. szorgalmazza, hogy ***a bizonyítást illetően bevált gyakorlatként*** vezessenek be ***kiegyensúlyozott megközelítést biztosító*** mechanizmusokat abban az esetben, ha a munkavállaló a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettség miatt szenved egészségkárosodásban;

Or. en

Módosítás 182
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	3a. üdvözli a minőségi munkahelyekről szóló jogszabályra irányuló kezdeményezést, amely azt hivatott biztosítani, hogy a foglalkoztatási gyakorlatok lépést tartsanak a jelenkori gazdasági fejleményekkel; hangsúlyozza, hogy e jogszabálynak a szociális jogok európai pillérére vonatkozó cselekvési terv közelgő aktualizálásával együtt olyan intézkedéseket kell tartalmaznia, amelyek javítják a munkahelyi egészséget és biztonságot, és kezelik a pszichoszociális kockázatokat; kéri a Bizottságot, hogy végezze el a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó jelenlegi stratégiai keret és a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó meglévő jogszabályi keret, különösen a 89/391/EGK és a 90/270/EGK irányelv átfogó felülvizsgálatát a fennmaradó hiányosságok azonosítása és annak biztosítása érdekében, hogy az uniós vívmányok továbbra is megfeleljenek a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokra vonatkozó célnak, valamint azt figyelembe vegyék a 2027 utáni stratégiai keret kidolgozása során;

Or. en

Módosítás 183
Raúl de la Hoz Quintano, Miriam Lexmann, Angelika Winzig, Maravillas Abadía Jover

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések ***minden munkahelyen kötelezőek, szisztematikusak, részvételen alapulóak*** és ***megfelelően dokumentáltak*** legyenek***, és azokat a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék***; ***szorgalmazza, hogy a megkülönböztetésre és a strukturális egyenlőtlenségekre tekintettel ezekbe az értékelésekbe szisztematikusan építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő és interszekcionális megközelítést;***	4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések ***arányosak és megfelelőek*** legyenek***, valamint a sajátos munkahelyi körülményekhez igazodjanak***;

Or. en

Módosítás 184
Petar Volgin

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések minden munkahelyen ***kötelezőek,*** szisztematikusak, részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék; ***szorgalmazza, hogy a megkülönböztetésre és a strukturális egyenlőtlenségekre tekintettel ezekbe az értékelésekbe szisztematikusan építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő és interszekcionális megközelítést;***	4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések minden munkahelyen szisztematikusak, részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék;

Or. en

Módosítás 185
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések minden munkahelyen kötelezőek, szisztematikusak, részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék; szorgalmazza, hogy a megkülönböztetésre és a strukturális egyenlőtlenségekre tekintettel ezekbe az értékelésekbe szisztematikusan építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő és interszekcionális megközelítést;	4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések minden munkahelyen kötelezőek, szisztematikusak, részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék***, valamint biztosítsák a munkavállalók képviselőinek ahhoz való jogát, hogy súlyos pszichoszociális kockázatok azonosítása esetén felfüggesszék a veszélyes munkavégzési gyakorlatokat***; szorgalmazza, hogy a megkülönböztetésre és a strukturális egyenlőtlenségekre tekintettel ezekbe az értékelésekbe szisztematikusan építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő és interszekcionális megközelítést;

Or. el

Módosítás 186
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések minden munkahelyen kötelezőek, szisztematikusak, részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék; szorgalmazza, hogy a megkülönböztetésre és a strukturális	4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések minden munkahelyen kötelezőek, szisztematikusak, részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat ***rendszeres időközönként, illetve a munkakörnyezetben bekövetkező jelentős változások, többek között új technológiák***

egyenlőtlenségekre tekintettel ezekbe az értékelésekbe szisztematikusan építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő és interszekcionális megközelítést;	***bevezetése esetén, valamint*** a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék; szorgalmazza, hogy a megkülönböztetésre és a strukturális egyenlőtlenségekre tekintettel ezekbe az értékelésekbe szisztematikusan építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő és interszekcionális megközelítést;

Or. en

Módosítás 187
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Georgiana Teodorescu, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Mąląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések minden munkahelyen ***kötelezőek, szisztematikusak,*** részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék; ***szorgalmazza, hogy a megkülönböztetésre és a strukturális egyenlőtlenségekre tekintettel ezekbe az értékelésekbe szisztematikusan építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő és interszekcionális megközelítést;***	4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések minden munkahelyen ***kockázatalapúak, arányosak,*** részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék;

Or. en

Módosítás 188
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések minden munkahelyen kötelezőek, szisztematikusak, részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék; szorgalmazza, hogy a megkülönböztetésre és a strukturális egyenlőtlenségekre tekintettel ezekbe az értékelésekbe szisztematikusan építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő és interszekcionális megközelítést;	4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések minden munkahelyen kötelezőek, szisztematikusak, részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék; szorgalmazza, hogy a megkülönböztetésre és a strukturális egyenlőtlenségekre tekintettel ezekbe az értékelésekbe szisztematikusan építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő és interszekcionális megközelítést***, különös figyelmet fordítva többek között a munkavállalókra a terhesség, a szülési vagy apasági szabadság alatt és a munkába való visszatérésükkor***;

Or. en

Módosítás 189
Henrik Dahl, Andrea Wechsler, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális ***kockázatértékelések minden munkahelyen kötelezőek, szisztematikusak, részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék; szorgalmazza, hogy a megkülönböztetésre és a strukturális egyenlőtlenségekre tekintettel ezekbe az értékelésekbe szisztematikusan építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő és interszekcionális megközelítést***;	4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális ***kockázatokat a keretirányelvvel összhangban és arányos módon, valamint a szükségtelen adminisztratív terhek elkerülése és a szociális partnerek szerepének tiszteletben tartása mellett beépítsék a meglévő kockázatértékelési folyamatokba***;

Or. en

Módosítás 190
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Martine Kemp, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális ***kockázatértékelések*** minden munkahelyen ***kötelezőek, szisztematikusak,*** részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat a munkavállalók ***és képviselőik*** hatékony bevonásával végezzék; szorgalmazza, hogy a megkülönböztetésre és a ***strukturális*** egyenlőtlenségekre tekintettel ezekbe az értékelésekbe ***szisztematikusan*** építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő ***és interszekcionális*** megközelítést;	4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy ***ösztönözzék*** a pszichoszociális ***kockázatértékeléseket, és azok*** minden munkahelyen részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat a munkavállalók hatékony bevonásával végezzék***, figyelembe véve az ágazati, foglalkozási és szervezeti sajátosságokat***; szorgalmazza, hogy a megkülönböztetésre és a ***nemek közötti*** egyenlőtlenségekre ***és sztereotípiákra*** tekintettel ezekbe az értékelésekbe építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő megközelítést;

Or. en

Módosítás 191
Arba Kokalari, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések minden munkahelyen ***kötelezőek,*** szisztematikusak, részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék; szorgalmazza, hogy a megkülönböztetésre és a strukturális	4. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések ***szükség esetén*** minden munkahelyen szisztematikusak, részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, és azokat a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék; szorgalmazza, hogy ***adott esetben*** a megkülönböztetésre és a

egyenlőtlenségekre tekintettel ezekbe az értékelésekbe szisztematikusan építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő és interszekcionális megközelítést;

strukturális egyenlőtlenségekre tekintettel ezekbe az értékelésekbe szisztematikusan építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő és interszekcionális megközelítést;

Or. en

Módosítás 192
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. ***felhívja*** a ***tagállamokat annak biztosítására***, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések ***minden munkahelyen kötelezőek,*** szisztematikusak, részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, ***és azokat a munkavállalók és képviselőik hatékony bevonásával végezzék***; ***szorgalmazza, hogy a megkülönböztetésre és a strukturális egyenlőtlenségekre tekintettel ezekbe az értékelésekbe szisztematikusan építsék be a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő és interszekcionális megközelítést;***	4. ***javasolja*** a ***tagállamoknak, hogy bevált gyakorlatként valósítsák meg***, hogy a pszichoszociális kockázatértékelések ***a főbb munkahelyeken*** szisztematikusak, részvételen alapulóak és megfelelően dokumentáltak legyenek, ***kerülve ugyanakkor a kis- és középvállalkozásokat érintő adminisztratív, pénzügyi és jogi korlátozások alkalmazását***;

Or. en

Módosítás 193
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. emlékeztet arra a kötelezettségre, hogy ***az uniós*** munkajoggal és a szociális párbeszéd elveivel összhangban tájékoztatni kell a munkavállalókat és	5. emlékeztet arra a kötelezettségre, hogy ***a*** munkajoggal és a szociális párbeszéd elveivel összhangban tájékoztatni kell a munkavállalókat és

képviselőiket a pszichoszociális kockázatok ***értékelésének***, ***megelőzésének*** és ***felszámolásának valamennyi szakaszában***, és konzultálni kell velük***, biztosítva a munkavállalók és képviselőik részvételét az intézkedések kidolgozásában és végrehajtásában, valamint a kockázatok folyamatos nyomon követésében azáltal, hogy erre a célra külön szerveket hoznak létre azokon a munkahelyeken, ahol még nincsenek ilyenek, és megerősítik a meglévő egészségvédelmi és biztonsági bizottságok jogkörét azáltal, hogy szakértői vizsgálathoz való jogot biztosítanak számukra***;	képviselőiket a pszichoszociális kockázatok ***értékelésével***, ***megelőzésével*** és ***felszámolásával kapcsolatban***, és konzultálni kell velük;

Or. en

Módosítás 194
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Martine Kemp, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. emlékeztet arra ***a kötelezettségre***, hogy az uniós munkajoggal és a szociális párbeszéd elveivel összhangban tájékoztatni kell a munkavállalókat és képviselőiket a pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének és felszámolásának ***valamennyi szakaszában***, és konzultálni kell velük, biztosítva a munkavállalók és képviselőik részvételét az intézkedések ***kidolgozásában és*** végrehajtásában***, valamint a kockázatok folyamatos nyomon követésében azáltal, hogy erre a célra külön szerveket hoznak létre azokon a munkahelyeken, ahol még nincsenek ilyenek, és megerősítik a meglévő egészségvédelmi és biztonsági bizottságok jogkörét azáltal, hogy szakértői vizsgálathoz való jogot biztosítanak számukra***;	5. emlékeztet arra, hogy az uniós ***és nemzeti*** munkajoggal és a szociális párbeszéd elveivel összhangban tájékoztatni kell a munkavállalókat és képviselőiket a pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének és felszámolásának ***érintett szakaszaiban***, és konzultálni kell velük, biztosítva a munkavállalók és képviselőik részvételét az intézkedések végrehajtásában;

Or. en

Módosítás 195
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Georgiana Teodorescu, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Maląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. emlékeztet arra a kötelezettségre, hogy ***az uniós munkajoggal és a szociális párbeszéd elveivel*** összhangban tájékoztatni kell a munkavállalókat és képviselőiket a pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének és felszámolásának valamennyi szakaszában, és konzultálni kell velük, biztosítva a munkavállalók és képviselőik részvételét az intézkedések kidolgozásában és végrehajtásában, valamint a kockázatok folyamatos nyomon követésében ***azáltal, hogy erre a célra külön szerveket hoznak létre azokon a munkahelyeken, ahol még nincsenek ilyenek, és megerősítik a meglévő egészségvédelmi és biztonsági bizottságok jogkörét azáltal, hogy szakértői vizsgálathoz való jogot biztosítanak számukra***;	5. emlékeztet arra a kötelezettségre, hogy ***a 89/391/EGK irányelvvel*** összhangban tájékoztatni kell a munkavállalókat és képviselőiket a pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének és felszámolásának valamennyi szakaszában, és konzultálni kell velük, biztosítva a munkavállalók és képviselőik részvételét az intézkedések kidolgozásában és végrehajtásában, valamint a kockázatok folyamatos nyomon követésében;

Or. en

Módosítás 196
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. emlékeztet arra a kötelezettségre, hogy az uniós munkajoggal és a szociális párbeszéd elveivel összhangban tájékoztatni kell a munkavállalókat és	5. emlékeztet arra a kötelezettségre, hogy az uniós munkajoggal és a szociális párbeszéd elveivel összhangban tájékoztatni kell a munkavállalókat és

képviselőiket a pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének és felszámolásának valamennyi szakaszában, és konzultálni kell velük, biztosítva a munkavállalók és képviselőik részvételét az intézkedések kidolgozásában és végrehajtásában, valamint a kockázatok folyamatos nyomon követésében ***azáltal, hogy erre a célra külön szerveket hoznak létre azokon a munkahelyeken, ahol még nincsenek ilyenek, és megerősítik a meglévő egészségvédelmi és biztonsági bizottságok jogkörét azáltal, hogy szakértői vizsgálathoz való jogot biztosítanak számukra***;

képviselőiket a pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének és felszámolásának valamennyi szakaszában, és konzultálni kell velük, biztosítva a munkavállalók és képviselőik részvételét az intézkedések kidolgozásában és végrehajtásában, valamint a kockázatok folyamatos nyomon követésében;

Or. en

Módosítás 197
Petar Volgin

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. emlékeztet arra a kötelezettségre, hogy az uniós munkajoggal és a szociális párbeszéd elveivel összhangban tájékoztatni kell a munkavállalókat és képviselőiket a pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének és felszámolásának valamennyi szakaszában, és konzultálni kell velük, biztosítva a munkavállalók és képviselőik részvételét az intézkedések kidolgozásában és végrehajtásában, valamint a kockázatok folyamatos nyomon követésében ***azáltal, hogy erre a célra külön szerveket hoznak létre azokon a munkahelyeken, ahol még nincsenek ilyenek, és megerősítik a meglévő egészségvédelmi és biztonsági bizottságok jogkörét azáltal, hogy szakértői vizsgálathoz való jogot biztosítanak számukra***;	5. emlékeztet arra a kötelezettségre, hogy az uniós munkajoggal és a szociális párbeszéd elveivel összhangban tájékoztatni kell a munkavállalókat és képviselőiket a pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének és felszámolásának valamennyi szakaszában, és konzultálni kell velük, biztosítva a munkavállalók és képviselőik részvételét az intézkedések kidolgozásában és végrehajtásában, valamint a kockázatok folyamatos nyomon követésében;

Or. en

Módosítás 198
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. emlékeztet arra a kötelezettségre, hogy az uniós munkajoggal és a szociális párbeszéd elveivel összhangban tájékoztatni kell a munkavállalókat és képviselőiket a pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének és felszámolásának valamennyi szakaszában, és konzultálni kell velük, biztosítva a munkavállalók és képviselőik részvételét az intézkedések kidolgozásában és végrehajtásában, valamint a kockázatok folyamatos nyomon követésében azáltal, hogy erre a célra külön szerveket hoznak létre azokon a munkahelyeken, ahol még nincsenek ilyenek, és megerősítik a meglévő egészségvédelmi és biztonsági bizottságok jogkörét azáltal, hogy szakértői vizsgálathoz való jogot biztosítanak számukra;	5. emlékeztet arra a kötelezettségre, hogy az uniós munkajoggal és a szociális párbeszéd elveivel összhangban tájékoztatni kell a munkavállalókat és képviselőiket a pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének és felszámolásának valamennyi szakaszában, és konzultálni kell velük, biztosítva a munkavállalók és képviselőik részvételét az intézkedések kidolgozásában és végrehajtásában, valamint a kockázatok folyamatos nyomon követésében azáltal, hogy erre a célra külön szerveket hoznak létre azokon a munkahelyeken, ahol még nincsenek ilyenek***, külön csatornákat hoznak létre a munkavállalók számára a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi kockázatok és kihívások bejelentésére***, és megerősítik a meglévő egészségvédelmi és biztonsági bizottságok jogkörét azáltal, hogy szakértői vizsgálathoz való jogot biztosítanak számukra;

Or. en

Módosítás 199
Henrik Dahl, Andrea Wechsler, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. emlékeztet ***arra a kötelezettségre***, hogy ***az uniós munkajoggal és a szociális***	5. emlékeztet ***annak fontosságára***, hogy ***a keretirányelvvel és a***

párbeszéd elveivel összhangban ***tájékoztatni kell*** a munkavállalókat és ***képviselőiket a pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének és felszámolásának valamennyi szakaszában, és konzultálni kell*** velük***, biztosítva a munkavállalók és képviselőik részvételét az intézkedések kidolgozásában és végrehajtásában, valamint a kockázatok folyamatos nyomon követésében azáltal, hogy erre a célra külön szerveket hoznak létre azokon a munkahelyeken, ahol még nincsenek ilyenek,*** és ***megerősítik a meglévő*** egészségvédelmi és biztonsági bizottságok ***jogkörét azáltal***, hogy szakértői ***vizsgálathoz való jogot biztosítanak számukra***;	***munkavállalók tájékoztatásáról és a velük folytatott konzultációról szóló irányelvvel*** összhangban ***tájékoztassák*** a munkavállalókat és ***konzultáljanak*** velük ***a szociális párbeszéd meglévő struktúrái*** és ***az*** egészségvédelmi és biztonsági bizottságok ***keretében, biztosítva a hatékony részvételt anélkül***, hogy ***a kijelölt szervekre vonatkozó új követelményeket vagy további külső*** szakértői ***költségeket írnának elő***;
	Or. en

Módosítás 200
Petar Volgin

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	5a. hangsúlyozza, hogy az EU jelenlegi gazdasági visszaesése idején fontos javítani a versenyképességet és fellendíteni a gazdasági növekedést a kkv-k adminisztratív terheinek csökkentése és az uniós vállalkozások támogatása révén, ami hozzájárulna a túlzott bürokrácia okozta stressz és érzelmi megterhelés csökkentéséhez, a termelékenység növeléséhez, valamint a pszichoszociális jóllét és a munkahelyi mentális egészség javításához;
	Or. en

Módosítás 201
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Martine Kemp, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
6. hangsúlyozza, hogy a szociális partnerek és a kollektív tárgyalások fontos szerepet játszanak a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésében és kezelésében a ***strukturált*** szociális párbeszéd biztosítása, a munkavállalók védelmének megerősítése, valamint az egészségesebb, biztonságosabb és reziliensebb munkahelyek előmozdítása révén;	6. hangsúlyozza, hogy a szociális partnerek ***– köztük a munkáltatói szervezetek –*** és a kollektív tárgyalások fontos szerepet játszanak a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésében és kezelésében a szociális párbeszéd biztosítása, a munkavállalók védelmének megerősítése, valamint az egészségesebb, biztonságosabb és reziliensebb munkahelyek előmozdítása révén;

Or. en

Módosítás 202
Arba Kokalari, Henrik Dahl, Angelika Winzig, Andrea Wechsler, Marion Walsmann, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6a. úgy véli, hogy tiszteletben kell tartani a szociális partnerek autonómiáját; fontosnak tartja egyrészt, hogy lehetővé tegyék a tagállamok számára, hogy – meghatározott feltételek és a munkavállalók általános védelmének tiszteletben tartása mellett – megengedjék a szociális partnereknek olyan kollektív szerződések fenntartását, megtárgyalását, megkötését és érvényre juttatását, amelyek eltérnek e kapcsolódó jelentés bizonyos rendelkezéseitől;

Or. en

Módosítás 203
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6a. kéri a tagállamokat, hogy a pszichoszociális kockázatok megelőzésének kulcsfontosságú eszközeként biztosítsák a kollektív tárgyalások magas szintű lefedettségét;

Or. el

Módosítás 204
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6b. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a munkával kapcsolatos stressz megelőzésének és a mentális egészség javításának kulcsfontosságú intézkedéseként mozdítsák elő a munkaidő bércsökkentés nélküli csökkentését;

Or. el

Módosítás 205
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
7. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsanak kötelező és folyamatos	7. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsanak kötelező és folyamatos

képzést a munkáltatók, a vezetők, a munkavállalók és a munkavállalók képviselői számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a zaklatást és az erőszakot, valamint a megelőző intézkedésekről;

képzést a munkáltatók, a vezetők, a munkavállalók és a munkavállalók képviselői számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a zaklatást és az erőszakot, valamint a megelőző intézkedésekről; ***kéri továbbá a tagállamokat, hogy gondoskodjanak arról, hogy rendelkezésre álljanak olyan képzések, valamint konkrét eszközök és módszerek, amelyek támogatást és iránymutatást nyújtanak a munkáltatóknak a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok értékeléséhez, ami e fogalom alkalmazását hivatott megkönnyíti, különösen a mikro-, kis- és középvállalkozások számára; kiemeli, hogy – a nemzeti jog, a kollektív szerződések és/vagy a gyakorlatok figyelembevételével – lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy a konkrét eszközök és módszertanok kidolgozásával a szociális partnereket bízhassák meg, illetve azokat a szociális partnerekkel együttműködésben, velük konzultálva vagy a velük folytatott konzultációt követően dolgozhassák ki.***

Or. en

Módosítás 206
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
7. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsanak kötelező és folyamatos képzést a munkáltatók, a vezetők, a munkavállalók és a munkavállalók képviselői számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a zaklatást és az erőszakot,	7. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsanak kötelező és folyamatos képzést a munkáltatók, a vezetők, a munkavállalók és a munkavállalók képviselői számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a zaklatást és az erőszakot, valamint a megelőző ***és intervenciós***

valamint a megelőző intézkedésekről;	intézkedésekről***, különösen az ilyen kockázatok azonosításának és értékelésének módjáról, főként a kiégés első jeleire és a munkával kapcsolatos egyéb mentális egészségügyi problémákra való figyelemfelhívás révén***;

Or. en

Módosítás 207
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Martine Kemp, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
7. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsanak ***kötelező és*** folyamatos képzést a munkáltatók, a vezetők, a munkavállalók és a munkavállalók képviselői számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a zaklatást és az erőszakot, ***valamint a megelőző intézkedésekről***;	7. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsanak folyamatos***, hozzáférhető és speciális*** képzést a munkáltatók, a vezetők, a munkavállalók és a munkavállalók képviselői számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a zaklatást és az erőszakot, ***különös hangsúlyt helyezve a felettesek vagy kollégák általi, hatalommal való visszaélés és zaklatás megelőzésére, valamint az ágazatspecifikus kockázatokra***;

Or. en

Módosítás 208
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
7. felhívja a tagállamokat, hogy ***biztosítsanak kötelező és folyamatos*** képzést a munkáltatók, a vezetők, a munkavállalók és a munkavállalók	7. felhívja a tagállamokat, hogy ***nyújtsanak*** képzést a munkáltatók, a vezetők, a munkavállalók és a munkavállalók képviselői számára a

képviselői számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a zaklatást és az erőszakot, valamint a megelőző intézkedésekről;

munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a zaklatást és az erőszakot, valamint a megelőző intézkedésekről;

Or. en

Módosítás 209
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Georgiana Teodorescu, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Maląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
7. felhívja a tagállamokat, hogy ***biztosítsanak kötelező és folyamatos képzést*** a munkáltatók, a vezetők, a munkavállalók és a munkavállalók képviselői számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a zaklatást és az erőszakot, valamint a megelőző intézkedésekről;	7. felhívja a tagállamokat, hogy ***ösztönözzék*** a munkáltatók, a vezetők, a munkavállalók és a munkavállalók képviselői számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a zaklatást és az erőszakot, valamint a megelőző intézkedésekről ***nyújtott képzést***;

Or. en

Módosítás 210
Henrik Dahl, Andrea Wechsler, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
7. ***felhívja*** a tagállamokat, hogy biztosítsanak ***kötelező és folyamatos*** képzést a munkáltatók***, a vezetők, a munkavállalók*** és a munkavállalók ***képviselői*** számára a ***munkával kapcsolatos*** pszichoszociális ***kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a***	7. ***ösztönzi*** a tagállamokat ***és a szociális partnereket***, hogy biztosítsanak képzést a munkáltatók és a munkavállalók számára a pszichoszociális ***kockázatok kezeléséről, biztosítva, hogy az ilyen kezdeményezések gyakorlatiasak és hozzáférhetők legyenek és a különböző***

zaklatást és az erőszakot, valamint a megelőző intézkedésekről;	***ágazatok igényeihez igazodjanak***;

Or. en

Módosítás 211
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
7. felhívja a tagállamokat, hogy ***biztosítsanak kötelező és*** folyamatos képzést a munkáltatók, a vezetők, a munkavállalók és a munkavállalók képviselői számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a zaklatást és az erőszakot, valamint a megelőző intézkedésekről;	7. felhívja a tagállamokat, hogy ***javasoljanak*** folyamatos képzést a munkáltatók, a vezetők, a munkavállalók és a munkavállalók képviselői számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a zaklatást és az erőszakot, valamint a megelőző intézkedésekről;

Or. en

Módosítás 212
Petar Volgin

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
7. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsanak ***kötelező és*** folyamatos képzést a munkáltatók, a vezetők, a munkavállalók és a munkavállalók képviselői számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a zaklatást és az erőszakot, valamint a megelőző intézkedésekről;	7. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsanak folyamatos képzést a munkáltatók, a vezetők, a munkavállalók és a munkavállalók képviselői számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról és pszichoszociális kockázati tényezőkről, beleértve a zaklatást és az erőszakot, valamint a megelőző intézkedésekről;

Or. en

Módosítás 213
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	7a. hangsúlyozza, hogy az egyéni rezilienciával kapcsolatos képzés, tanácsadás vagy jólléti/wellnessprogramok nem helyettesíthetik a munkáltatók azon jogi kötelezettségeit, hogy a munkaszervezés, -tervezés és -irányítás kiigazítása révén megelőzzék a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat;

Or. en

Módosítás 214
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
8. hangsúlyozza, hogy a munkahelyi zaklatás, erőszak és diszkrimináció eseteinek kezeléséhez fontosak az egyértelmű, bizalmas, független és hozzáférhető eljárások, biztosítva ezáltal a megtorlással szembeni védelmet és az áldozatok jogainak tiszteletben tartását;	8. ***emlékeztet arra, hogy az Európai Parlament 2024-ben hozzájárulását adta a tagállamoknak a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 2019. évi (190. sz.) Erőszak és Zaklatás Elleni Egyezményének ratifikálására való felkéréséről szóló tanácsi határozattervezethez, és arra ösztönzi az összes tagállamot, hogy ezt mielőbb tegyék meg; sürgeti az Európai Bizottságot és a tagállamokat, hogy fogadjanak el zéró toleranciát az erőszakkal szemben, különösen azokban a szakmákban és ügyfelekkel érintkező ágazatokban, amelyek a leginkább ki vannak téve az erőszaknak; kéri a tagállamokat, hogy gondoskodjanak arról,***

hogy a nemzeti kollektív szerződések olyan egyértelmű és végrehajtható biztonsági protokollokat tartalmazzanak, amelyek a munkavállalók elleni erőszakos cselekmények esetére meghatározzák valamennyi fél jogait és felelősségét; hangsúlyozza, hogy a munkahelyi zaklatás, erőszak és diszkrimináció eseteinek kezeléséhez fontosak az egyértelmű, bizalmas, független és hozzáférhető eljárások, biztosítva ezáltal a megtorlással szembeni védelmet és az áldozatok jogainak tiszteletben tartását;

Or. en

Módosítás 215
Henrik Dahl, Andrea Wechsler, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
8. hangsúlyozza, hogy a munkahelyi zaklatás***,*** erőszak ***és diszkrimináció eseteinek*** kezeléséhez fontosak ***az egyértelmű, bizalmas, független és hozzáférhető*** eljárások, ***biztosítva ezáltal a megtorlással szembeni védelmet és az áldozatok jogainak tiszteletben tartását***;	8. hangsúlyozza, hogy a munkahelyi zaklatás ***és*** erőszak kezeléséhez fontosak ***a hatékony belső*** eljárások, ***kiemelve a szociális párbeszéd és a meglévő munkahelyi politikák és rendszerek, valamint a visszaélést bejelentő személyekről szóló irányelvvel összhangban működő rendszerek biztonságos munkakörnyezet biztosításában betöltött szerepét***;

Or. en

Módosítás 216
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Martine Kemp, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
8. hangsúlyozza, hogy a munkahelyi zaklatás, erőszak és diszkrimináció eseteinek kezeléséhez fontosak az egyértelmű, bizalmas, független és hozzáférhető eljárások, biztosítva ezáltal a megtorlással szembeni védelmet és az áldozatok jogainak tiszteletben tartását;	8. hangsúlyozza, hogy a munkahelyi zaklatás, erőszak és diszkrimináció – ***többek között a felettesek vagy a vezetés által elkövetett, hatalommal való visszaélés vagy kötelességszegés*** – eseteinek kezeléséhez fontosak az egyértelmű, bizalmas, független és hozzáférhető eljárások, biztosítva ezáltal a megtorlással szembeni védelmet és az áldozatok jogainak tiszteletben tartását***, még akkor is, ha a kedvezőtlen munkakörülmények kollégáknak, feletteseknek vagy munkáltatónak tudhatók be***;

Or. en

Módosítás 217
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
8. hangsúlyozza, hogy a munkahelyi zaklatás, erőszak és diszkrimináció eseteinek kezeléséhez fontosak az egyértelmű, bizalmas, független és hozzáférhető eljárások, biztosítva ezáltal a ***megtorlással*** szembeni védelmet és az áldozatok jogainak tiszteletben tartását;	8. hangsúlyozza, hogy a munkahelyi zaklatás, erőszak és diszkrimináció eseteinek kezeléséhez fontosak az egyértelmű, bizalmas, független és hozzáférhető eljárások, biztosítva ezáltal a ***hátrányos bánásmóddal*** szembeni védelmet és az áldozatok jogainak tiszteletben tartását;

Or. en

Módosítás 218
Margarita de la Pisa Carrión, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
8. hangsúlyozza, hogy a munkahelyi zaklatás, erőszak és ***diszkrimináció*** eseteinek kezeléséhez fontosak az egyértelmű, bizalmas, független és hozzáférhető eljárások, biztosítva ezáltal a megtorlással szembeni védelmet és az áldozatok jogainak tiszteletben tartását;	8. hangsúlyozza, hogy a munkahelyi zaklatás, erőszak és ***bántalmazás*** eseteinek kezeléséhez fontosak az egyértelmű, bizalmas, független és hozzáférhető eljárások, biztosítva ezáltal a megtorlással szembeni védelmet és az áldozatok jogainak tiszteletben tartását;

Or. en

Módosítás 219
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
9. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy erősítsék meg a munkaügyi felügyelőségeket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén végzett munkaügyi ellenőrzésekre vonatkozó uniós szintű minimumszabályok megállapítása révén, beleértve a speciális képzést, a harmonizált értékelési és nyomonkövetési eszközöket, valamint a hatékony megelőzés és végrehajtás támogatásához szükséges megfelelő forrásokat;	9. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy erősítsék meg a munkaügyi felügyelőségeket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén végzett munkaügyi ellenőrzésekre vonatkozó uniós szintű minimumszabályok megállapítása révén, beleértve a speciális képzést, a harmonizált értékelési és nyomonkövetési eszközöket, valamint a hatékony megelőzés és végrehajtás támogatásához szükséges megfelelő forrásokat; ***sürgeti a Bizottságot és a társjogalkotókat, hogy vizsgálják meg az Európai Munkaügyi Hatóság megbízatása bővítésének lehetséges előnyeit, hogy az a nemzeti munkaügyi felügyelőségek bevált gyakorlatainak összegyűjtésére és terjesztésére, valamint az e tanulságokon alapuló ajánlások kiadására is kiterjedjen;***

Or. en

Módosítás 220
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
9. felhívja ***a Bizottságot és*** a tagállamokat, hogy ***erősítsék meg*** a munkaügyi ***felügyelőségeket*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok ***területén végzett munkaügyi ellenőrzésekre vonatkozó uniós szintű minimumszabályok megállapítása révén***, ***beleértve a speciális*** képzést***, a harmonizált értékelési és nyomonkövetési eszközöket, valamint a hatékony megelőzés és végrehajtás támogatásához szükséges megfelelő forrásokat***;	9. felhívja a tagállamokat, hogy ***gondoskodjanak arról, hogy*** a munkaügyi ***felügyelőségeik munkaügyi ellenőrzéseikbe beépítsék*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok ***területét***, ***megfelelő*** képzést ***biztosítva számukra***;

Or. en

Módosítás 221
Henrik Dahl, Andrea Wechsler, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
9. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy erősítsék meg a munkaügyi ***felügyelőségeket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén végzett munkaügyi ellenőrzésekre vonatkozó uniós szintű minimumszabályok megállapítása révén, beleértve a*** speciális ***képzést***, ***a harmonizált értékelési és nyomonkövetési eszközöket***, valamint a hatékony megelőzés és végrehajtás ***támogatásához szükséges*** megfelelő ***forrásokat***;	9. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy erősítsék meg a munkaügyi ***felügyelőségek kapacitását*** speciális ***képzés***, ***az ellenőrzések célzottabbá tétele***, valamint a hatékony megelőzés és végrehajtás megfelelő ***támogatása révén, különös tekintettel a kkv-k valós helyzetére***;

Or. en

Módosítás 222
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Georgiana Teodorescu, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Mąląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
9. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy erősítsék meg a munkaügyi felügyelőségeket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén végzett munkaügyi ***ellenőrzésekre vonatkozó uniós szintű minimumszabályok megállapítása*** révén, beleértve a speciális képzést, a harmonizált értékelési és nyomonkövetési eszközöket, valamint a hatékony megelőzés és végrehajtás támogatásához szükséges megfelelő forrásokat;	9. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy erősítsék meg a munkaügyi felügyelőségeket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén végzett munkaügyi ***ellenőrzésekkel kapcsolatos megerősített együttműködés bevezetése és bevált gyakorlatok cseréje*** révén, beleértve a speciális képzést, a harmonizált értékelési és nyomonkövetési eszközöket, valamint a hatékony megelőzés és végrehajtás támogatásához szükséges megfelelő forrásokat;

Or. en

Módosítás 223
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
9. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy erősítsék meg a munkaügyi felügyelőségeket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén végzett munkaügyi ellenőrzésekre vonatkozó uniós szintű ***minimumszabályok megállapítása*** révén, beleértve a speciális képzést, a harmonizált értékelési és nyomonkövetési eszközöket, valamint a hatékony megelőzés és végrehajtás támogatásához szükséges megfelelő forrásokat;	9. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy erősítsék meg a munkaügyi felügyelőségeket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén végzett munkaügyi ellenőrzésekre vonatkozó uniós szintű ***szabályokról szóló tanácsi ajánlásra irányuló javaslat*** révén, beleértve a speciális képzést, a harmonizált értékelési és nyomonkövetési eszközöket, valamint a hatékony megelőzés és végrehajtás támogatásához szükséges megfelelő forrásokat;

Or. en

Módosítás 224
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Martine Kemp, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
9. felhívja ***a Bizottságot és*** a tagállamokat, hogy erősítsék meg a munkaügyi felügyelőségeket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén végzett munkaügyi ellenőrzésekre vonatkozó uniós szintű ***minimumszabályok megállapítása révén***, beleértve a speciális képzést, a harmonizált értékelési és nyomonkövetési eszközöket, valamint a hatékony megelőzés és végrehajtás támogatásához szükséges megfelelő forrásokat;	9. felhívja a tagállamokat, hogy erősítsék meg a munkaügyi felügyelőségeket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén végzett munkaügyi ellenőrzésekre vonatkozó uniós szintű ***szabályok alapján***, beleértve a speciális képzést, a harmonizált értékelési és nyomonkövetési eszközöket, valamint a hatékony megelőzés és végrehajtás támogatásához szükséges megfelelő forrásokat;

Or. en

Módosítás 225
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
9. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy erősítsék meg a munkaügyi felügyelőségeket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén végzett munkaügyi ellenőrzésekre vonatkozó uniós szintű ***minimumszabályok megállapítása*** révén, beleértve a speciális képzést, a harmonizált értékelési és nyomonkövetési eszközöket, valamint a hatékony megelőzés és végrehajtás támogatásához szükséges megfelelő forrásokat;	9. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy erősítsék meg a munkaügyi felügyelőségeket ***a bevált gyakorlatok cseréje és*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén végzett munkaügyi ellenőrzésekre vonatkozó uniós szintű minimumszabályok megállapítása révén, beleértve a speciális képzést, a harmonizált értékelési és nyomonkövetési eszközöket, valamint a hatékony megelőzés és végrehajtás támogatásához szükséges megfelelő forrásokat;

Or. en

Módosítás 226
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	9a. kéri a tagállamokat, hogy gondoskodjanak arról, hogy egyértelmű szabályozási keret álljon rendelkezésre és azt hatékonyan hajtsák végre a munkavállalóknak a harmadik felek által a munkahelyen elkövetett erőszakkal és zaklatással szembeni védelme érdekében; hangsúlyozza, hogy semmilyen kereskedelmi kapcsolat vagy üzleti érdek nem indokolhatja vagy fedheti el a munkavállalókkal szembeni bántalmazó magatartást;

Or. el

Módosítás 227
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Martine Kemp, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
10. sürgeti a tagállamokat, hogy nemzeti munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági stratégiáikba építsenek be elsődleges és másodlagos megelőző intézkedéseket, biztosítva az egészségügyi rendszerek, a munkaügyi felügyelőségek és a szociális partnerek közötti hatékony koordinációt; hangsúlyozza, hogy javítani kell a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokra és a kapcsolódó távollétekre, foglalkozási megbetegedésekre ***és sérülésekre***	10. sürgeti a tagállamokat, hogy nemzeti munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági stratégiáikba építsenek be elsődleges és másodlagos megelőző intézkedéseket, biztosítva az egészségügyi rendszerek, a munkaügyi felügyelőségek és a szociális partnerek közötti hatékony koordinációt; hangsúlyozza, hogy javítani kell a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokra és a kapcsolódó távollétekre, foglalkozási megbetegedésekre vonatkozó ***pontos, jó***

vonatkozó adatok gyűjtését, nyomon követését és jelentését annak érdekében, hogy lehetővé váljon a megelőző és beavatkozó intézkedések hatékonyságának pontosabb értékelése;	***minőségű, összehasonlító*** adatok gyűjtését, nyomon követését és jelentését annak érdekében, hogy lehetővé váljon a megelőző és beavatkozó intézkedések hatékonyságának pontosabb értékelése; ***hangsúlyozza, hogy a pszichoszociális kockázatokkal kapcsolatos megelőző oktatást és képzést be kell építeni az egész életen át tartó tanulási rendszerekbe, ideértve a szakképzést is;***

Or. en

Módosítás 228
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Georgiana Teodorescu, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Mąląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
10. sürgeti a tagállamokat, hogy nemzeti munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági stratégiáikba építsenek be elsődleges és másodlagos megelőző intézkedéseket, biztosítva az egészségügyi rendszerek, a munkaügyi felügyelőségek és a szociális partnerek közötti hatékony koordinációt; hangsúlyozza, hogy javítani kell a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokra és a kapcsolódó távollétekre, foglalkozási megbetegedésekre és sérülésekre vonatkozó adatok gyűjtését, nyomon követését és jelentését annak érdekében, hogy lehetővé váljon a megelőző és beavatkozó intézkedések hatékonyságának pontosabb értékelése;	10. sürgeti a tagállamokat, hogy nemzeti munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági stratégiáikba építsenek be elsődleges és másodlagos megelőző intézkedéseket, biztosítva az egészségügyi rendszerek, a munkaügyi felügyelőségek és a szociális partnerek közötti hatékony koordinációt; hangsúlyozza, hogy javítani kell a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokra és a kapcsolódó távollétekre, foglalkozási megbetegedésekre és sérülésekre vonatkozó adatok gyűjtését, nyomon követését és jelentését annak érdekében, hogy lehetővé váljon a megelőző és beavatkozó intézkedések hatékonyságának pontosabb értékelése***, ugyanakkor minimalizálják az adminisztratív terheket, különösen a kkv-k tekintetében***;

Or. en

Módosítás 229
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
10. sürgeti a tagállamokat, hogy nemzeti munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági stratégiáikba építsenek be elsődleges és másodlagos megelőző intézkedéseket, biztosítva az egészségügyi rendszerek, a munkaügyi felügyelőségek és a szociális partnerek közötti hatékony koordinációt; hangsúlyozza, hogy javítani kell a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokra és a kapcsolódó távollétekre, foglalkozási megbetegedésekre és sérülésekre vonatkozó adatok gyűjtését, nyomon követését és jelentését annak érdekében, hogy lehetővé váljon a megelőző és beavatkozó intézkedések hatékonyságának pontosabb értékelése;	10. sürgeti a tagállamokat, hogy nemzeti munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági stratégiáikba építsenek be elsődleges és másodlagos megelőző intézkedéseket***, különös figyelmet fordítva ugyanakkor a kiszolgáltatottabb csoportokra, például a nőkre és a fiatalokra***, biztosítva az egészségügyi rendszerek, a munkaügyi felügyelőségek és a szociális partnerek közötti hatékony koordinációt; hangsúlyozza, hogy javítani kell a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokra és a kapcsolódó távollétekre, foglalkozási megbetegedésekre és sérülésekre vonatkozó adatok gyűjtését, nyomon követését és jelentését annak érdekében, hogy lehetővé váljon a megelőző és beavatkozó intézkedések hatékonyságának pontosabb értékelése;

Or. en

Módosítás 230
Petar Volgin

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
10. ***sürgeti*** a tagállamokat, hogy nemzeti munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági stratégiáikba építsenek be elsődleges és másodlagos megelőző intézkedéseket, biztosítva az egészségügyi rendszerek, a munkaügyi felügyelőségek és a szociális partnerek közötti hatékony koordinációt; hangsúlyozza, hogy javítani	10. ***ösztönözi*** a tagállamokat, hogy nemzeti munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági stratégiáikba építsenek be elsődleges és másodlagos megelőző intézkedéseket, biztosítva az egészségügyi rendszerek, a munkaügyi felügyelőségek és a szociális partnerek közötti hatékony koordinációt; hangsúlyozza, hogy javítani

kell a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokra és a kapcsolódó távollétekre, foglalkozási megbetegedésekre és sérülésekre vonatkozó adatok gyűjtését, nyomon követését és jelentését annak érdekében, hogy lehetővé váljon a megelőző és beavatkozó intézkedések hatékonyságának pontosabb értékelése;	kell a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokra és a kapcsolódó távollétekre, foglalkozási megbetegedésekre és sérülésekre vonatkozó adatok gyűjtését, nyomon követését és jelentését annak érdekében, hogy lehetővé váljon a megelőző és beavatkozó intézkedések hatékonyságának pontosabb értékelése;

Or. en

Módosítás 231
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
10. ***sürgeti*** a tagállamokat, hogy nemzeti munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági stratégiáikba építsenek be elsődleges és másodlagos megelőző intézkedéseket, biztosítva az egészségügyi rendszerek, a munkaügyi felügyelőségek és a szociális partnerek közötti hatékony koordinációt; hangsúlyozza, hogy javítani kell a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokra és a kapcsolódó távollétekre, foglalkozási megbetegedésekre és sérülésekre vonatkozó adatok gyűjtését, nyomon követését és jelentését annak érdekében, hogy lehetővé váljon a megelőző és beavatkozó intézkedések hatékonyságának pontosabb értékelése;	10. ***javasolja*** a tagállamokat, hogy nemzeti munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági stratégiáikba építsenek be elsődleges és másodlagos megelőző intézkedéseket, biztosítva az egészségügyi rendszerek, a munkaügyi felügyelőségek és a szociális partnerek közötti hatékony koordinációt; hangsúlyozza, hogy javítani kell a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokra és a kapcsolódó távollétekre, foglalkozási megbetegedésekre és sérülésekre vonatkozó adatok gyűjtését, nyomon követését és jelentését annak érdekében, hogy lehetővé váljon a megelőző és beavatkozó intézkedések hatékonyságának pontosabb értékelése;

Or. en

Módosítás 232
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	10a. megjegyzi, hogy a teljes munkaidős távmunka káros hatással lehet a munkavállalókra, különösen akkor, ha azt a munkáltató írja elő; kiemeli, hogy az ilyen munkafeltételek akadályozhatják a kollégákkal való érdemi társadalmi kapcsolatok kialakítását, csökkenthetik az informális eszmecserék és a társak általi támogatás lehetőségeit, és korlátozhatják a munkahelyi tanuláshoz és szakmai iránymutatáshoz való hozzáférést; hangsúlyozza, hogy az elhúzódó elszigeteltség, valamint a szakmai és a magánélet közötti határok elmosódása növelheti a stressz és a kiégés kockázatát; hangsúlyozza ezért, hogy fontos biztosítani a távmunka kiegyensúlyozott és önkéntes megközelítését, ideértve a személyes kapcsolattartás és a vezetői támogatás megfelelő lehetőségeit is;

Or. en

Módosítás 233
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	10a. kéri a tagállamokat, hogy minden munkavállaló számára biztosítsák a mentális egészségügyi szolgáltatásokhoz való egyetemes, ingyenes és nyilvános hozzáférést;

Or. el

Módosítás 234
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
11. hangsúlyozza, hogy olyan átfogó munkahelyi reintegrációs politikákra van szükség, amelyek betegséget vagy pszichoszociális nehézségeket követően támogatást nyújtanak a munkavállalóknak; ösztönzi a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki személyre szabott reintegrációs programokat, beleértve a munkahelyi kiigazításokat***, a rugalmas munkaidő-beosztást*** és a folyamatos foglalkozás-egészségügyi támogatást; kiemeli a munkáltatók, az egészségügyi szolgáltatók és a szociális partnerek közötti együttműködés fontosságát a zökkenőmentes, tartós és inkluzív munkahelyi reintegráció elősegítése, valamint a visszaesések megelőzése és a hosszú távú jóllét előmozdítása szempontjából;	11. hangsúlyozza, hogy olyan átfogó munkahelyi reintegrációs politikákra van szükség, amelyek betegséget vagy pszichoszociális nehézségeket követően támogatást nyújtanak a munkavállalóknak; ösztönzi a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki személyre szabott reintegrációs programokat, beleértve a ***feladatokkal, munkaidővel vagy környezettel kapcsolatos*** munkahelyi kiigazításokat és a folyamatos foglalkozás-egészségügyi támogatást; kiemeli a munkáltatók – ***többek között az emberi erőforrással foglalkozó személyzet és a foglalkozás-egészségügyi szolgálatok*** –, az egészségügyi szolgáltatók és a szociális partnerek közötti együttműködés fontosságát a zökkenőmentes, tartós és inkluzív munkahelyi reintegráció elősegítése, valamint a visszaesések megelőzése és a hosszú távú jóllét előmozdítása szempontjából;

Or. en

Módosítás 235
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Martine Kemp, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
11. hangsúlyozza, hogy olyan átfogó munkahelyi reintegrációs politikákra van szükség, amelyek betegséget vagy pszichoszociális nehézségeket követően támogatást nyújtanak a munkavállalóknak; ösztönzi a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki személyre szabott reintegrációs programokat, beleértve a munkahelyi kiigazításokat, a rugalmas ***munkaidő-***	11. hangsúlyozza, hogy olyan átfogó munkahelyi reintegrációs politikákra van szükség, amelyek betegséget vagy pszichoszociális nehézségeket***, terhességet, a terhesség vagy a vetélés következményeit*** követően támogatást nyújtanak a munkavállalóknak; ösztönzi a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki személyre szabott reintegrációs

beosztást és a folyamatos foglalkozás-egészségügyi támogatást; kiemeli a munkáltatók**,** az egészségügyi szolgáltatók ***és a szociális partnerek*** közötti együttműködés fontosságát a zökkenőmentes, tartós és inkluzív munkahelyi reintegráció elősegítése, valamint a visszaesések megelőzése és a hosszú távú jóllét előmozdítása szempontjából;	programokat, beleértve a munkahelyi kiigazításokat, ***a távmunkát,*** a rugalmas ***munkaidőt*** és a folyamatos foglalkozás-egészségügyi támogatást; kiemeli a munkáltatók ***és*** az egészségügyi szolgáltatók közötti együttműködés fontosságát a zökkenőmentes, tartós és inkluzív munkahelyi reintegráció elősegítése, valamint a visszaesések megelőzése és a hosszú távú jóllét előmozdítása szempontjából;

Or. en

Módosítás 236
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
11. hangsúlyozza, hogy olyan átfogó munkahelyi reintegrációs politikákra van szükség, amelyek betegséget vagy pszichoszociális nehézségeket követően támogatást nyújtanak a munkavállalóknak; ösztönzi a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki személyre szabott reintegrációs programokat, beleértve ***a munkahelyi kiigazításokat, a rugalmas munkaidő-beosztást és*** a folyamatos foglalkozás-egészségügyi támogatást; kiemeli a munkáltatók, az egészségügyi szolgáltatók és a szociális partnerek közötti együttműködés fontosságát a zökkenőmentes, tartós és inkluzív munkahelyi reintegráció elősegítése, valamint a visszaesések megelőzése és a hosszú távú jóllét előmozdítása szempontjából;	11. hangsúlyozza, hogy olyan átfogó munkahelyi reintegrációs politikákra van szükség, amelyek betegséget vagy pszichoszociális nehézségeket követően támogatást nyújtanak a munkavállalóknak; ösztönzi a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki személyre szabott reintegrációs programokat, beleértve a folyamatos foglalkozás-egészségügyi támogatást; kiemeli a munkáltatók, az egészségügyi szolgáltatók és a szociális partnerek közötti együttműködés fontosságát a zökkenőmentes, tartós és inkluzív munkahelyi reintegráció elősegítése, valamint a visszaesések megelőzése és a hosszú távú jóllét előmozdítása szempontjából;

Or. en

Módosítás 237
Henrik Dahl, Andrea Wechsler, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
11. hangsúlyozza***, hogy olyan átfogó*** munkahelyi reintegrációs ***politikákra van szükség, amelyek betegséget vagy pszichoszociális nehézségeket követően támogatást nyújtanak a munkavállalóknak; ösztönzi a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki személyre szabott reintegrációs programokat, beleértve*** a munkahelyi ***kiigazításokat, a*** rugalmas ***munkaidő-beosztást és a folyamatos foglalkozás-egészségügyi támogatást***; kiemeli a munkáltatók, az egészségügyi szolgáltatók és a szociális partnerek közötti együttműködés fontosságát a zökkenőmentes, tartós és inkluzív munkahelyi reintegráció elősegítése, valamint a visszaesések megelőzése és a hosszú távú jóllét előmozdítása szempontjából;	11. hangsúlyozza ***az önkéntes*** munkahelyi reintegrációs ***kezdeményezések és*** a munkahelyi ***szintű szociális párbeszéd keretében kidolgozott*** rugalmas ***megoldások fontosságát, amelyek támogatják a munkavállalók visszailleszkedését anélkül, hogy merev jogi kötelezettségeket rónának a munkáltatókra***; kiemeli a munkáltatók, az egészségügyi szolgáltatók***, a közszféra szereplői*** és a szociális partnerek közötti együttműködés fontosságát a zökkenőmentes, tartós és inkluzív munkahelyi reintegráció elősegítése, valamint a visszaesések megelőzése és a hosszú távú jóllét előmozdítása szempontjából;

Or. en

Módosítás 238
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	11a. kiemeli, hogy a tagállamok nem egyformán vannak felkészülve arra, hogy megvédjék a munkavállalókat a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoktól; megjegyzi, hogy némelyikük már konkrét jogalkotási és szakpolitikai intézkedéseket is elfogadott e kihívások kezelése érdekében; kéri ezért

az Európai Bizottságot, hogy az adatgyűjtés és a nyomon követés javítása, a meglévő szakpolitikák hatásának értékelése, valamint a bevált gyakorlatok tagállamok, vállalatok és szociális partnerek közötti cseréjének előmozdítása révén bővítse az EU leghatékonyabb megelőző intézkedésekkel kapcsolatos ismereteit;

Or. en

Módosítás 239
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	11a. hangsúlyozza, hogy a bizonytalan foglalkoztatás és a munkaintenzitás fokozódása kulcsfontosságú tényező a pszichoszociális kockázatok szempontjából, és a visszaélésszerű foglalkoztatási formák, többek között a színlelt önfoglalkoztatás felszámolását szorgalmazza;

Or. el

Módosítás 240
Henrik Dahl, Andrea Wechsler, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. hangsúlyozza***, hogy*** a ***jogi egységesség hiányának és a munkavállalók egyenlőtlen védelmének megakadályozása érdekében minimumszabályokra van szükség*** a ***munkával kapcsolatos*** pszichoszociális	12. hangsúlyozza a ***szociális partnerekkel együttműködésben kidolgozott közös európai iránymutatások és fogalommeghatározások értékét*** a pszichoszociális kockázatok ***egyértelműségének biztosítása***

kockázatok ***elismerése, megelőzése és kártérítése terén***; ***felhívja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők egyértelmű és jogilag kötelező erejű meghatározására, amely kiterjed a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés;***

szempontjából, tiszteletben tartva ugyanakkor a nemzeti rendszereket, és kerülve a széttagolt vagy túlságosan összetett jogi követelményeket;

Or. en

Módosítás 241
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. ***hangsúlyozza, hogy a jogi egységesség hiányának és a munkavállalók egyenlőtlen védelmének megakadályozása érdekében minimumszabályokra van szükség*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok elismerése, megelőzése ***és kártérítése*** terén; ***felhívja a Bizottságot***, hogy ***tegyen*** javaslatot a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők egyértelmű ***és jogilag kötelező erejű*** meghatározására, amely kiterjed a ***munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből*** és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a ***zaklatás***, az ***erőszak*** és a	12. ***szorgalmazza*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok elismerése, megelőzése és ***az azokkal szembeni védelem*** terén ***bevált gyakorlatok értékelését***; ***javasolja a tagállamoknak***, hogy ***a kollektív tárgyalások kellő figyelembevételével tegyenek*** javaslatot a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők egyértelmű meghatározására, amely kiterjed a ***szervezeti tényezőkből*** és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, ***valamint a munkahelyi társadalmi környezetből eredő kockázatokra,*** és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a ***szorongásos zavarok***, az ***alvási problémák*** és a ***fáradtság***;

megkülönböztetés;

Or. en

Módosítás 242
Raúl de la Hoz Quintano, Angelika Winzig, Maravillas Abadía Jover

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. ***hangsúlyozza, hogy a jogi egységesség hiányának és a munkavállalók egyenlőtlen védelmének megakadályozása érdekében minimumszabályokra van szükség a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok elismerése, megelőzése és kártérítése terén;*** felhívja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők ***egyértelmű és jogilag*** kötelező erejű meghatározására, amely kiterjed a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés;	12. felhívja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők ***nem*** kötelező erejű meghatározására ***és az azokra vonatkozó iránymutatásra***, amely kiterjed a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés;

Or. en

Módosítás 243
Miriam Lexmann, Maravillas Abadía Jover

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. hangsúlyozza, hogy ***a jogi***	12. hangsúlyozza, hogy ***teljeskörűen***

egységesség hiányának és a munkavállalók egyenlőtlen védelmének megakadályozása érdekében minimumszabályokra van szükség a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok elismerése, megelőzése és kártérítése terén; felhívja a Bizottságot, hogy ***tegyen javaslatot*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők ***egyértelmű és jogilag kötelező erejű meghatározására***, ***amely kiterjed*** a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, és ***magában foglalja*** az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés;

végre kell hajtani a munkahelyi egészségvédelem és biztonság terén ***meglévő jogszabályokat, valamint elő kell mozdítani a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjét***; felhívja a Bizottságot, hogy ***dolgozzon ki*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők ***kezelésére és enyhítésére vonatkozó hatékony stratégiákat, illetve mozdítsa elő azokat***, ***amelyek kiterjednek*** a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, és ***magukban foglalják*** az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés;

Or. en

Módosítás 244
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. hangsúlyozza, hogy a jogi egységesség hiányának és a munkavállalók egyenlőtlen védelmének megakadályozása érdekében minimumszabályokra van szükség a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok elismerése, megelőzése és kártérítése terén; felhívja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők egyértelmű és jogilag kötelező erejű meghatározására, amely kiterjed a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő	12. hangsúlyozza, hogy a jogi egységesség hiányának és a munkavállalók egyenlőtlen védelmének megakadályozása érdekében minimumszabályokra van szükség a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok elismerése, megelőzése és kártérítése terén; felhívja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők egyértelmű és jogilag kötelező erejű meghatározására, amely kiterjed a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő

kockázatokra, és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés;

kockázatokra, és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés***, tiszteletben tartva ugyanakkor a szubszidiaritás és az arányosság elvét, és figyelembe véve a nemzeti munkaerőpiaci modelleket***;

Or. en

Módosítás 245
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. hangsúlyozza, hogy a jogi egységesség hiányának és a munkavállalók egyenlőtlen védelmének megakadályozása érdekében minimumszabályokra van szükség a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok elismerése, megelőzése és kártérítése terén; felhívja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők egyértelmű és jogilag kötelező erejű meghatározására, amely kiterjed a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés;	12. hangsúlyozza, hogy a jogi egységesség hiányának és a munkavállalók egyenlőtlen védelmének megakadályozása érdekében minimumszabályokra van szükség a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok elismerése, megelőzése és kártérítése terén; felhívja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők egyértelmű és jogilag kötelező erejű meghatározására, amely kiterjed a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés***, valamint a munkahelyi digitális felügyelettel és algoritmikus irányítással kapcsolatos megnövekedett pszichoszociális kockázatok***;

Or. en

Módosítás 246
Arba Kokalari, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. hangsúlyozza, hogy a jogi egységesség hiányának és a munkavállalók egyenlőtlen védelmének megakadályozása érdekében minimumszabályokra van szükség a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok elismerése, megelőzése és kártérítése terén; felhívja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők ***egyértelmű és jogilag kötelező erejű meghatározására***, amely kiterjed a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés;	12. hangsúlyozza, hogy a jogi egységesség hiányának és a munkavállalók egyenlőtlen védelmének megakadályozása érdekében minimumszabályokra van szükség a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok elismerése, megelőzése és kártérítése terén; felhívja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők ***kiegészítő fogalommeghatározásaira***, amely kiterjed a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés;

Or. en

Módosítás 247
Petar Volgin

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. hangsúlyozza, hogy a jogi egységesség hiányának és a munkavállalók egyenlőtlen védelmének megakadályozása érdekében minimumszabályokra van szükség a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok elismerése, megelőzése és kártérítése terén; felhívja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a	12. hangsúlyozza, hogy a jogi egységesség hiányának és a munkavállalók egyenlőtlen védelmének megakadályozása érdekében minimumszabályokra van szükség a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok elismerése, megelőzése és kártérítése terén; felhívja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a

munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők egyértelmű ***és jogilag kötelező erejű*** meghatározására, amely kiterjed a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés;	munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők egyértelmű meghatározására, amely kiterjed a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés;

Or. en

Módosítás 248
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Martine Kemp, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. hangsúlyozza, hogy a jogi egységesség hiányának és a munkavállalók egyenlőtlen védelmének megakadályozása érdekében minimumszabályokra van szükség a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok elismerése, megelőzése és kártérítése terén; felhívja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők ***egyértelmű és jogilag kötelező erejű*** meghatározására, amely kiterjed a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés;	12. hangsúlyozza, hogy a jogi egységesség hiányának és a munkavállalók egyenlőtlen védelmének megakadályozása érdekében minimumszabályokra van szükség a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok elismerése, megelőzése és kártérítése terén; felhívja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok és pszichoszociális kockázati tényezők meghatározására, amely kiterjed a munkaszervezési, -tervezési és -irányítási gyakorlatokból, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezetből és a munkakörülményekből eredő kockázatokra, és magában foglalja az olyan problémákat is, mint a munkahelyi stressz, ***a megfélemlítés,*** a kiégés, a zaklatás, az erőszak és a megkülönböztetés;

Or. en

Módosítás 249
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	12a. hangsúlyozza, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére és kezelésére irányuló intézkedéseknek mérettől függetlenül minden vállalat esetében működőképesnek kell lenniük, és ezért tükrözniük kell a mikro-, kis- és középvállalkozások sajátos helyzetét is; kiemeli, hogy a kkv-knak célzott támogatásban kell részesülniük, ideértve az egyszerűsített és digitális kockázatértékelési eszközöket, a gyakorlati ágazatspecifikus iránymutatást, valamint a szervezetfejlesztési és reintegrációs intézkedések végrehajtása érdekében nyújtott célzott pénzügyi vagy tanácsadási támogatást is; hangsúlyozza, hogy az ilyen testreszabott támogatás segítheti a kkv-kat abban, hogy hatékony és fenntartható pszichoszociális kockázatmegelőzési intézkedéseket építsenek be mindennapi működésükbe, ugyanakkor továbbra is teljes mértékben igazodjanak a biztonságos, egészséges és termelékeny munkahelyek előmozdítására irányuló uniós törekvésekhez;

Or. en

Módosítás 250
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	12a. hangsúlyozza, hogy a fokozott digitalizáció és a mesterséges intelligencia használata olyan kockázati tényezőt jelent, amely hozzájárul a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok káros mértékű elterjedéséhez; kéri a Bizottságot, hogy az összes kockázat kezelése érdekében tegyen javaslatot az algoritmikus irányításra és a mesterséges intelligencia munkahelyi használatára vonatkozó egyértelmű szabályokra, valamint a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokra vonatkozó európai kezdeményezésre; kéri, hogy az algoritmikus irányítási rendszereket és technológiákat – a munkavállalók képviselőinek hatékony bevonásával – jobban építsék be a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági rendszerekbe;

Or. en

Módosítás 251
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	12b. elismeri, hogy javítani kell a munkavállalók hőséghez, hőstresszhez és a szélsőséges időjárási eseményekhez kapcsolódó foglalkozási kockázatokkal szembeni védelmét; emlékeztet arra, hogy az éghajlati veszélyek, például a hőhullámok, az erdőtüzek, az árvizek, a viharok és a hidegbetörések egyre gyakoribbak és intenzívebbek, ami nemcsak hőgutához, sérülésekhez és légzőszervi megbetegedésekhez hasonló fizikai egészségügyi kockázatokat hordoz,

hanem mentális egészségügyi kihívásokkal, többek között szorongással és a stresszel is jár, és tovább növeli a munkaerőpiacon a balesetek, a megbetegedések és termelékenységcsökkenés kockázatát; megjegyzi, hogy a vészhelyzet-elhárító szolgálatok rendszeresen szembesülnek mentális egészségügyi kihívásokkal, többek között krónikus stresszel, szorongással, kiégéssel és poszttraumás stressz-zavarral, mivel munkájuk során nagy nyomás alatt élet-halál harcot vívnak, és gyakran találkoznak halállal, szenvedéssel, illetve olykor erőszaknak vagy polgári zavargásoknak vannak kitéve;

Or. en

Módosítás 252
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	12b. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsanak megfelelő és összehangolt finanszírozást az egészségügyi, szociális és munkaügyi ágazatokban a munkahelyi mentális egészségügyi intézkedések végrehajtásához, ideértve hatékony beavatkozásokra vonatkozó szakértői iránymutatáshoz való hozzáférés biztosítását is annak érdekében, hogy támogassák a vállalkozásokat, különösen a kis- és középvállalkozásokat (kkv-k) az ilyen intézkedések további adminisztratív terhek nélküli alkalmazásában; úgy véli, hogy emellett finanszírozást kell fordítani a mentális egészséggel kapcsolatos munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági normákkal kapcsolatos tanácsadásra, nyomon követésre és érvényesítésre

	szolgáló erőforrások megerősítésére, valamint az egészségügyi és munkaügyi szolgálatok azon képességének növelésére is, hogy azonosítsák és kezeljék a munkával kapcsolatos mentális egészségügyi problémákat, ezáltal javítva az ellátáshoz való hozzáférést;

Or. en

Módosítás 253
Miriam Lexmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. kéri a Bizottságot, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 153. cikke (2) bekezdésének b) pontja és 153. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján 2026 végéig a mellékletben foglalt ajánlásoknak megfelelően nyújtson be a munkával kapcsolatos munkahelyi pszichoszociális kockázatokról, stresszről és mentális egészségről szóló irányelvre irányuló javaslatot, amely minimumkövetelményeket tartalmaz annak biztosítása céljából, az Unióban minden munkavállaló azonos, magas szintű védelemben részesüljön;	***törölve***

Or. en

Módosítás 254
Petar Volgin

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. kéri a Bizottságot, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 153.	***törölve***

cikke (2) bekezdésének b) pontja és 153. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján 2026 végéig a mellékletben foglalt ajánlásoknak megfelelően nyújtson be a munkával kapcsolatos munkahelyi pszichoszociális kockázatokról, stresszről és mentális egészségről szóló irányelvre irányuló javaslatot, amely minimumkövetelményeket tartalmaz annak biztosítása céljából, az Unióban minden munkavállaló azonos, magas szintű védelemben részesüljön;

Or. en

Módosítás 255
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Georgiana Teodorescu, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Mąląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. kéri a Bizottságot, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 153. cikke (2) bekezdésének b) pontja és 153. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján 2026 végéig a mellékletben foglalt ajánlásoknak megfelelően nyújtson be a munkával kapcsolatos munkahelyi pszichoszociális kockázatokról, stresszről és mentális egészségről szóló irányelvre irányuló javaslatot, amely minimumkövetelményeket tartalmaz annak biztosítása céljából, az Unióban minden munkavállaló azonos, magas szintű védelemben részesüljön;	***törölve***

Or. en

Módosítás 256
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover, Miriam Lexmann, Angelika Winzig, Arba Kokalari, Raúl de la Hoz Quintano, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. kéri a Bizottságot, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 153. cikke (2) bekezdésének b) pontja és 153. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján 2026 végéig a mellékletben foglalt ajánlásoknak megfelelően nyújtson be a munkával kapcsolatos munkahelyi pszichoszociális kockázatokról, stresszről és mentális egészségről szóló irányelvre irányuló javaslatot, amely minimumkövetelményeket tartalmaz annak biztosítása céljából, az Unióban minden munkavállaló azonos, magas szintű védelemben részesüljön;	***törölve***

Or. en

Módosítás 257
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. kéri a Bizottságot, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 153. cikke (2) bekezdésének b) pontja és 153. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján 2026 végéig a mellékletben foglalt ajánlásoknak megfelelően nyújtson be a munkával kapcsolatos munkahelyi pszichoszociális kockázatokról, stresszről és mentális egészségről szóló irányelvre irányuló javaslatot, amely minimumkövetelményeket tartalmaz annak biztosítása céljából, az Unióban minden munkavállaló azonos, magas szintű védelemben részesüljön;	***törölve***

Or. en

Módosítás 258
Henrik Dahl, Andrea Wechsler, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. kéri a Bizottságot, hogy ***az Európai Unió működéséről szóló szerződés 153. cikke (2) bekezdésének b) pontja*** és ***153. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján 2026 végéig a mellékletben foglalt ajánlásoknak megfelelően nyújtson be*** a ***munkával kapcsolatos*** munkahelyi ***pszichoszociális kockázatokról, stresszről és*** mentális ***egészségről*** szóló ***irányelvre irányuló javaslatot, amely minimumkövetelményeket tartalmaz annak biztosítása céljából, az Unióban minden munkavállaló azonos, magas szintű védelemben részesüljön***;	13. kéri a Bizottságot, hogy ***a szociális partnerekkel szoros együttműködésben biztosítsa, hogy továbbra is a meglévő munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányelvek végrehajtásának megerősítésére*** és a munkahelyi mentális ***egészség kezelésére vonatkozó bevált gyakorlatok előmozdítására összpontosítsanak; ösztönzi a Bizottságot, hogy a munkahelyi irányelv korszerűsítésének keretében fontolja meg annak pontosítását, miszerint a munkáltatókra háruló kockázatértékelési kötelezettség a munkahelyi biztonságról és egészségvédelemről*** szóló ***keretirányelv értelmében minden munkahelyi kockázatra, köztük a pszichoszociális kockázatokra is kiterjed, ahogy a Bizottság eredetileg is jelezte, hogy azt bele kell foglalni a minőségi munkahelyekről szóló jogszabályba***;

Or. en

Módosítás 259
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. kéri a Bizottságot, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 153. cikke (2) bekezdésének b) pontja és 153. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján ***2026*** végéig a mellékletben foglalt	13. kéri a Bizottságot, hogy ***végezzen versenyképességi és kkv-teszttel kiegészített hatásvizsgálatot, és*** az Európai Unió működéséről szóló szerződés 153. cikke (2) bekezdésének b) pontja és 153.

ajánlásoknak megfelelően nyújtson be a munkával kapcsolatos munkahelyi pszichoszociális kockázatokról, stresszről és mentális egészségről szóló irányelvre irányuló javaslatot, amely ***minimumkövetelményeket tartalmaz*** annak biztosítása céljából, az Unióban minden munkavállaló azonos, magas szintű védelemben részesüljön;	cikke (1) bekezdésének a) pontja***, valamint a fent említett lépések eredménye*** alapján ***2027*** végéig a mellékletben foglalt ajánlásoknak megfelelően nyújtson be a munkával kapcsolatos munkahelyi pszichoszociális kockázatokról, stresszről és mentális egészségről szóló irányelvre irányuló javaslatot, amely ***kezelné a meglévő jogszabályok fennmaradó hiányosságait, és kerülné az egymást átfedő jogi eszközök létrehozását,*** annak biztosítása céljából, az Unióban minden munkavállaló azonos, magas szintű védelemben részesüljön;

Or. en

Módosítás 260
Raúl de la Hoz Quintano, Miriam Lexmann, Angelika Winzig, Maravillas Abadía Jover

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	13a. kéri a Bizottságot, hogy kezelje prioritásként a meglévő uniós jogszabályok, különösen a 89/391/EGK irányelv hatékony végrehajtását, érvényesítését és egyszerűsítését, és bármilyen új jogalkotási javaslat mérlegelése előtt értékelje a nem jogalkotási intézkedéseknek, az iránymutatásoknak és a bevált gyakorlatok cseréjének hatását;

Or. en

Módosítás 261
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	13a. hangsúlyozza, hogy a jelenlegi jogszabályok bármely jövőbeli felülvizsgálata vagy új javaslatok kidolgozása során tiszteletben kell tartani a nemzeti rendszerek sokféleségét, a szubszidiaritás elvét és a szociális partnerek autonómiáját, lehetővé téve a tagállamok számára a rugalmas végrehajtást;

Or. en

Módosítás 262
Petar Volgin

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	13a. felkéri az Európai Bizottságot, hogy Unió-szerte azonosítsa a munkahelyi pszichoszociális kockázatokra és mentális egészségre vonatkozó jogszabályokkal kapcsolatos bevált gyakorlatokat, és kövesse nyomon a már meglévő munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági intézkedések végrehajtását;

Or. en

Módosítás 263
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
14. úgy véli, hogy a kért javaslat pénzügyi vonatkozásait a meglévő	***törölve***

költségvetési forrásokból kell fedezni;

Or. en

Módosítás 264
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
14. úgy véli, hogy a kért javaslat pénzügyi vonatkozásait a meglévő költségvetési forrásokból kell fedezni;	***törölve***

Or. en

Módosítás 265
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
14. ***úgy véli***, hogy a kért javaslat pénzügyi vonatkozásait a meglévő költségvetési forrásokból kell fedezni;	14. ***hangsúlyozza***, hogy a kért javaslat pénzügyi vonatkozásait a meglévő költségvetési forrásokból kell fedezni;

Or. en

Módosítás 266
Miriam Lexmann, Raúl de la Hoz Quintano, Andrea Wechsler, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
15. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást ***és az azt kísérő ajánlásokat*** a Bizottságnak, a Tanácsnak,	15. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Bizottságnak, a Tanácsnak, valamint a tagállamok

valamint a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek.	kormányainak és parlamentjeinek.

Or. en

Módosítás 267
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
15. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást ***és az azt kísérő ajánlásokat*** a Bizottságnak, a Tanácsnak, valamint a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek.	15. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Bizottságnak, a Tanácsnak, valamint a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek.

Or. en

Módosítás 268
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 269
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover, Miriam Lexmann, Angelika Winzig, Arba Kokalari, Raúl de la Hoz Quintano, Henrik Dahl, Andrea Wechsler, Giusi Princi, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 270
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 2 preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(2) Európai szinten kell elfogadni a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok, valamint a munkaszervezéssel***, -tervezéssel és -irányítással, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezettel*** és a munkakörülményekkel kapcsolatos kockázati tényezők fogalommeghatározását a munkáltatók és a munkavállalók számára nyújtandó jogbiztonság érdekében.	(2) Európai szinten kell elfogadni a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok, valamint ***egyrészt*** a munkaszervezéssel és a munkakörülményekkel, ***másrészt a munkahelyi társadalmi környezettel*** kapcsolatos kockázati tényezők fogalommeghatározását a munkáltatók és a munkavállalók számára nyújtandó jogbiztonság érdekében.

Or. en

Módosítás 271
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 3 preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(3) A munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat az uniós munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi jogszabályok értelmében foglalkozási kockázatként kell elismerni.	(3) A munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat az uniós munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi jogszabályok értelmében ***kifejezetten*** foglalkozási kockázatként kell elismerni.

Or. en

Módosítás 272
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 3 a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	(3a) A kis- és középvállalkozások nem tartoznak ezen irányelv hatálya alá annak érdekében, hogy ne terheljék őket olyan adminisztratív, pénzügyi és jogi korlátozásokkal, amelyek gátolják létrehozásukat és fejlődésüket.

Or. en

Módosítás 273
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(4) A munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésének elsősorban kollektív és szervezeti intézkedéseken kell alapulnia***, a megelőzési hierarchiával összhangban, beleértve a munkaterhelés, a munkaidő, a munkakör-ellenőrzés, a személyzeti létszám, az irányítási gyakorlatok és a teljesítmény-értékelési rendszerek kiigazítását***. ***Hangsúlyozza, hogy*** az egyéni ellenálló képességgel kapcsolatos képzés, tanácsadás vagy jólléti/wellnessprogramok nem helyettesíthetik a munkáltatók azon jogi ***kötelezettségeit***, hogy ***a munkaszervezés, -tervezés és -irányítás kiigazítása révén megelőzzék*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat***;***	(4) A munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésének elsősorban kollektív és szervezeti intézkedéseken kell alapulnia. Az egyéni ellenálló képességgel kapcsolatos képzés, tanácsadás vagy jólléti/wellnessprogramok nem helyettesíthetik a munkáltatók azon jogi ***kötelezettségét***, hogy ***minimálisra csökkentsék*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat***.***

Or. en

Módosítás 274
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(4) A munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésének elsősorban kollektív és szervezeti intézkedéseken kell alapulnia, a megelőzési hierarchiával összhangban, beleértve a munkaterhelés, a munkaidő, a munkakör-ellenőrzés, a személyzeti létszám, az irányítási gyakorlatok és a teljesítmény-értékelési rendszerek kiigazítását. Hangsúlyozza, hogy az egyéni ellenálló képességgel kapcsolatos képzés, tanácsadás vagy jólléti/wellnessprogramok nem helyettesíthetik a munkáltatók azon jogi kötelezettségeit, hogy a munkaszervezés, -tervezés és -irányítás kiigazítása révén megelőzzék a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat*;*	(4) A munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésének elsősorban kollektív és szervezeti intézkedéseken kell alapulnia, a megelőzési hierarchiával összhangban, beleértve a munkaterhelés, a munkaidő, a munkakör-ellenőrzés, a ***megfelelő*** személyzeti létszám, az irányítási gyakorlatok és a teljesítmény-értékelési rendszerek kiigazítását. Hangsúlyozza, hogy az egyéni ellenálló képességgel kapcsolatos képzés, tanácsadás vagy jólléti/wellnessprogramok nem helyettesíthetik a munkáltatók azon jogi kötelezettségeit, hogy a munkaszervezés, -tervezés és -irányítás kiigazítása révén megelőzzék a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat***.***

Or. en

Módosítás 275
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(4) A munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésének elsősorban kollektív és szervezeti intézkedéseken kell alapulnia, a megelőzési hierarchiával összhangban, beleértve a munkaterhelés, a munkaidő, a munkakör-ellenőrzés, a személyzeti létszám, az irányítási gyakorlatok és a teljesítmény-értékelési rendszerek	(4) A munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésének elsősorban kollektív és szervezeti intézkedéseken kell alapulnia, a megelőzési hierarchiával összhangban, beleértve a munkaterhelés, a munkaidő, a munkakör-ellenőrzés, a ***megfelelő*** személyzeti létszám, az irányítási gyakorlatok és a teljesítmény-értékelési

kiigazítását. Hangsúlyozza, hogy az egyéni ellenálló képességgel kapcsolatos képzés, tanácsadás vagy jólléti/wellnessprogramok nem helyettesíthetik a munkáltatók azon jogi kötelezettségeit, hogy a munkaszervezés, -tervezés és -irányítás kiigazítása révén megelőzzék a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat*;*	rendszerek kiigazítását. Hangsúlyozza, hogy az egyéni ellenálló képességgel kapcsolatos képzés, tanácsadás vagy jólléti/wellnessprogramok nem helyettesíthetik a munkáltatók azon jogi kötelezettségeit, hogy a munkaszervezés, -tervezés és -irányítás kiigazítása révén megelőzzék a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat*.*

Or. en

Módosítás 276
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(4) A munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésének elsősorban kollektív és szervezeti intézkedéseken kell alapulnia, a megelőzési hierarchiával összhangban, beleértve a munkaterhelés, a munkaidő, a munkakör-ellenőrzés, a személyzeti létszám, az irányítási gyakorlatok és a teljesítmény-értékelési rendszerek kiigazítását. Hangsúlyozza, hogy az egyéni ellenálló képességgel kapcsolatos képzés, tanácsadás vagy jólléti/wellnessprogramok nem helyettesíthetik a munkáltatók azon jogi kötelezettségeit, hogy a munkaszervezés, -tervezés és -irányítás kiigazítása révén megelőzzék a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat*;*	(4) A munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésének elsősorban kollektív és szervezeti intézkedéseken kell alapulnia, a megelőzési hierarchiával összhangban, beleértve a munkaterhelés, a munkaidő, a munkakör-ellenőrzés, a ***megfelelő*** személyzeti létszám, az irányítási gyakorlatok és a teljesítmény-értékelési rendszerek kiigazítását. Hangsúlyozza, hogy az egyéni ellenálló képességgel kapcsolatos képzés, tanácsadás vagy jólléti/wellnessprogramok nem helyettesíthetik a munkáltatók azon jogi kötelezettségeit, hogy a munkaszervezés, -tervezés és -irányítás kiigazítása révén megelőzzék a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat*.*

Or. en

Módosítás 277
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	(6a) Ezen irányelv uniós és nemzeti szintű hatékony nyomon követésének és végrehajtásának biztosítása érdekében a tagállamoknak gondoskodniuk kell a megfelelő és időben történő adatgyűjtésről az azonosított pszichoszociális kockázatokkal kapcsolatban, különösen az összehasonlító adatok szolgáltatására szolgáló hatékony adatgyűjtési eszközök létrehozása révén, szem előtt tartva a szükségtelen jelentéstételi terhek elkerülésének fontosságát. Mivel az ilyen adatgyűjtés kihívást jelenthet a munkáltatók, különösen a mikro- és kisvállalkozások számára, a kkv-segélycsomagról szóló, 2023. szeptember 12-i bizottsági közleménnyel összhangban pénzügyi és gyakorlati támogatást kell nyújtani számukra;

Or. en

Módosítás 278
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet –1 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Ez az irányelv minimumkövetelményeket állapít meg a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzése, megszüntetése vagy – amennyiben ez nem lehetséges – csökkentése érdekében.	Ez az irányelv minimumkövetelményeket állapít meg a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok ***és azok lehetséges következményeinek*** megelőzése, megszüntetése vagy – amennyiben ez nem lehetséges – csökkentése érdekében***, amelyek magukban foglalhatják többek között a munkahelyi stresszt, a kiégést, a zaklatást, az erőszakot, a mentális zavarokat, a függőséget vagy az öngyilkos magatartást, szív- és érrendszeri betegségeket, valamint***

váz- és izomrendszeri megbetegedéseket.

Or. en

Módosítás 279
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Maląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet –1 cikk – 2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Kötelező szervezeti, strukturális és részvételi kötelezettségeket határoz meg a munkáltatók számára a munkavállalók mentális és fizikai egészségének védelme, valamint a biztonságos és a munkavállalók méltóságát tiszteletben tartó munkakörülmények biztosítása érdekében.	Kötelező szervezeti, strukturális és részvételi kötelezettségeket határoz meg a munkáltatók számára a munkavállalók mentális és fizikai egészségének védelme, valamint a biztonságos és a munkavállalók méltóságát tiszteletben tartó munkakörülmények biztosítása érdekében***, rugalmasságot biztosítva ugyanakkor a munkáltatók számára, és tiszteletben tartva a nemzeti hatásköröket***.

Or. en

Módosítás 280
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 1 cikk – 2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Kötelező szervezeti, strukturális és részvételi kötelezettségeket határoz meg a munkáltatók számára a munkavállalók mentális és fizikai egészségének védelme, ***valamint*** a biztonságos és a munkavállalók méltóságát tiszteletben tartó ***munkakörülmények biztosítása érdekében***.	Kötelező szervezeti, strukturális és részvételi kötelezettségeket határoz meg a munkáltatók számára a munkavállalók mentális és fizikai egészségének védelme ***érdekében***, ***ideértve a meg nem felelés esetén alkalmazandó egyértelmű szankciókat is, ezáltal biztosítva*** a biztonságos és a munkavállalók méltóságát tiszteletben tartó ***munkakörülményeket***.

Or. el

Módosítás 281
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 2 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Ez az irányelv a gazdasági tevékenységek valamennyi ágazatában – mind a köz-, mind a magánszférában – dolgozó munkavállalókra alkalmazandó.	Ez az irányelv a gazdasági tevékenységek valamennyi ágazatában – mind a köz-, mind a magánszférában – dolgozó munkavállalókra alkalmazandó***, ideértve az informális foglalkoztatásban álló munkavállalókat, az önfoglalkoztatókat és a platform-munkavállalókat is***.

Or. el

Módosítás 282
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet –2 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Ez az irányelv a gazdasági tevékenységek valamennyi ágazatában – mind a köz-, mind a magánszférában – dolgozó munkavállalókra alkalmazandó.	Ez az irányelv a gazdasági tevékenységek valamennyi ágazatában – mind a köz-, mind a magánszférában – dolgozó munkavállalókra ***– azaz a 89/391/EGK irányelv meghatározása szerint a munkáltató által alkalmazott bármely személyre, köztük a gyakornokokra és a tanulószerződéses tanulókra is –*** alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 283
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 2 cikk – 1 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Az 1 000-nél kevesebb alkalmazottat foglalkoztató vállalkozások nem tartoznak ezen irányelv hatálya alá.

Or. en

Módosítás 284
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 3 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. „munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok”: a munka szervezésével, tervezésével és irányításával, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezettel, valamint a munkakörülményekkel kapcsolatos pszichoszociális kockázati tényezőknek való kitettségből eredő, munkával kapcsolatos kockázatok, amelyek hatással lehetnek a munkavállalók mentális és fizikai egészségére, biztonságára és méltóságára; ***az ilyen kockázatok többek között munkahelyi stresszhez, kiégéshez, zaklatáshoz, erőszakhoz, mentális zavarokhoz, függőséghez vagy öngyilkos magatartáshoz, szív- és érrendszeri betegségekhez, valamint váz- és izomrendszeri megbetegedésekhez vezethetnek;***	1. „munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok”: a munka szervezésével, tervezésével és irányításával, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezettel, valamint a munkakörülményekkel kapcsolatos pszichoszociális kockázati tényezőknek való kitettségből eredő, munkával kapcsolatos kockázatok, amelyek hatással lehetnek a munkavállalók mentális és fizikai egészségére, biztonságára és méltóságára***, valamint pszichológiai vagy fizikai károsodást okozhatnak***;

Or. en

Módosítás 285
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 3 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. „munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok”: a munka szervezésével, tervezésével és irányításával, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezettel, valamint a munkakörülményekkel kapcsolatos pszichoszociális kockázati tényezőknek való kitettségből eredő, munkával kapcsolatos kockázatok, amelyek hatással lehetnek a munkavállalók mentális és fizikai egészségére, biztonságára és méltóságára; az ilyen kockázatok többek között munkahelyi stresszhez, kiégéshez, zaklatáshoz, erőszakhoz, mentális ***zavarokhoz***, függőséghez vagy öngyilkos magatartáshoz, szív- és érrendszeri betegségekhez, valamint váz- és izomrendszeri megbetegedésekhez vezethetnek;	1. „munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok”: a munka szervezésével, tervezésével és irányításával, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezettel, valamint a munkakörülményekkel kapcsolatos pszichoszociális kockázati tényezőknek való kitettségből eredő, munkával kapcsolatos kockázatok, amelyek hatással lehetnek a munkavállalók mentális és fizikai egészségére, biztonságára és méltóságára; az ilyen kockázatok többek között munkahelyi stresszhez, kiégéshez, zaklatáshoz, erőszakhoz, ***többek között online erőszakhoz és internetes zaklatáshoz,*** mentális ***egészségügyi problémákhoz***, függőséghez vagy öngyilkos magatartáshoz, szív- és érrendszeri betegségekhez, valamint váz- és izomrendszeri megbetegedésekhez vezethetnek;

Or. en

Módosítás 286
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 3 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. „munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok”: a munka szervezésével, ***tervezésével és irányításával, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezettel,*** valamint a munkakörülményekkel kapcsolatos pszichoszociális kockázati tényezőknek való kitettségből eredő, munkával kapcsolatos kockázatok, amelyek ***hatással lehetnek*** a munkavállalók mentális és	1. „munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok”: ***egyrészt*** a munka szervezésével, valamint a munkakörülményekkel***, másrészt a munkahelyi társadalmi környezettel*** kapcsolatos pszichoszociális kockázati tényezőknek való kitettségből eredő, munkával kapcsolatos kockázatok, amelyek a munkavállalók mentális és fizikai ***egészségének károsodásával***

fizikai ***egészségére, biztonságára és méltóságára***; az ilyen ***kockázatok*** többek között munkahelyi ***stresszhez***, ***kiégéshez***, ***zaklatáshoz***, ***erőszakhoz***, mentális ***zavarokhoz***, ***függőséghez*** vagy öngyilkos ***magatartáshoz***, szív- és érrendszeri ***betegségekhez***, valamint váz- és izomrendszeri ***megbetegedésekhez vezethetnek***;	***járnak***; az ilyen ***káros hatások lehetnek például*** többek között ***a*** munkahelyi ***stressz***, ***a kiégés***, ***a zaklatás***, ***az erőszak***, ***a*** mentális ***zavarok***, ***a függőség*** vagy ***az*** öngyilkos ***magatartás***, ***a*** szív- és érrendszeri ***betegségek***, valamint ***a*** váz- és izomrendszeri ***megbetegedések***;

Or. en

Módosítás 287
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. „pszichoszociális kockázati tényezők”: a munkával kapcsolatos kockázati tényezők, amelyek a munka szervezéséhez***, tervezéséhez és irányításához, társadalmi és kapcsolati környezetéhez*** és ***munkakörülményeihez*** fűződnek***, beleértve a nagy munkaterhelést, a fokozott munkaintenzitást, a hosszú munkaidőt, az autonómia hiányát, a felügyelők részéről a támogatás hiányát, a zaklatást, az erőszakot és a diszkriminatív magatartást, a magas érzelmi igényeket, a magas digitális intenzitást, az automatizált döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget, az irreális célok***at;	3. „pszichoszociális kockázati tényezők”: a munkával kapcsolatos kockázati tényezők, amelyek ***egyrészt*** a munka szervezéséhez és ***a munkakörülményekhez, másrészt a munkahelyi társadalmi környezettel, azaz a munkavégzés helye szerinti pszichoszociális környezettel kapcsolatos kockázatokhoz*** fűződnek;

Or. en

Módosítás 288
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. „pszichoszociális kockázati tényezők”: a munkával kapcsolatos kockázati tényezők, amelyek a munka szervezéséhez, tervezéséhez és irányításához, társadalmi és kapcsolati környezetéhez és munkakörülményeihez fűződnek, beleértve a nagy munkaterhelést, a fokozott munkaintenzitást, a hosszú munkaidőt, az autonómia hiányát, a felügyelők részéről a támogatás hiányát, a zaklatást, az erőszakot és a diszkriminatív magatartást, a magas érzelmi igényeket, a magas digitális intenzitást, az automatizált döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget, az irreális célokat;	3. „pszichoszociális kockázati tényezők”: a munkával kapcsolatos kockázati tényezők, amelyek a munka szervezéséhez, tervezéséhez és irányításához, társadalmi és kapcsolati környezetéhez és munkakörülményeihez fűződnek, beleértve a nagy munkaterhelést, a fokozott munkaintenzitást, a hosszú munkaidőt, az autonómia hiányát, a felügyelők részéről a támogatás hiányát, a zaklatást, az erőszakot***, többek között az online erőszakot*** és ***az internetes zaklatást, valamint*** a diszkriminatív magatartást, a magas érzelmi igényeket, a magas digitális intenzitást, ***a magas munkaintenzitás miatti etikai stresszt,*** az automatizált döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget, ***a valós idejű értékelő rendszerek általi folyamatos ügyfélértékelést,*** az irreális célokat;

Or. en

Módosítás 289
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. „pszichoszociális kockázati tényezők”: a munkával kapcsolatos kockázati tényezők, amelyek a munka szervezéséhez, tervezéséhez és irányításához, társadalmi és kapcsolati környezetéhez és munkakörülményeihez fűződnek, beleértve a ***nagy*** munkaterhelést, a fokozott munkaintenzitást, a hosszú munkaidőt, az autonómia hiányát, a felügyelők részéről a támogatás hiányát, a zaklatást, az erőszakot és a diszkriminatív magatartást, a magas érzelmi igényeket, a magas digitális intenzitást, ***az automatizált***	3. „pszichoszociális kockázati tényezők”: a munkával kapcsolatos kockázati tényezők, amelyek a munka szervezéséhez, tervezéséhez és irányításához, társadalmi és kapcsolati környezetéhez és munkakörülményeihez fűződnek, beleértve a ***túlzott*** munkaterhelést, a fokozott munkaintenzitást, a hosszú ***és kiszámíthatatlan*** munkaidőt, az autonómia hiányát, a felügyelők részéről a támogatás hiányát, a ***pszichológiai és szexuális*** zaklatást, az erőszakot és a diszkriminatív

döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget, az irreális célokat;	magatartást, a magas érzelmi igényeket, a magas digitális intenzitást, ***a tolakodó megfigyelést és az indokolatlan túlzott felügyeletet, a tisztázatlan feladatköröket és a nem hatékony kommunikációt***;

Or. en

Módosítás 290
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 3 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	3a. „erkölcsi szorongás”: olyan szorongás, amely akkor keletkezik, amikor a munkavállalók – többek között létszámhiány, elégtelen erőforrások, egymásnak ellentmondó utasítások vagy nem biztonságos szervezeti intézkedések miatt – akadályoztatva érzik magukat, hogy a szakmai vagy etikai normáknak, illetve a klinikai előírásoknak megfelelően járjanak el;

Or. en

Módosítás 291
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 3 cikk – 1 bekezdés – 3 b pont (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	3b. „betegen történő munkavégzés”: a munkavállalók egészségkárosodás vagy megbetegedés ellenére is megjelennek a munkahelyükön az abból eredő esetleges negatív következményektől való félelem miatt, hogy távollétük alatt kevésbé termelékenynek tekintik vagy értékelik őket, ami elbocsátásukhoz, munkahelyük

	elvesztéséhez vagy jövedelemkieséshez vezethet, ezt követően pedig társadalmi-gazdasági szempontból veszélybe kerülhet általános jóllétük;

Or. en

Módosítás 292
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. „elsődleges megelőzés”: olyan intézkedések, amelyek célja a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak a forrásnál történő megszüntetése és megelőzése a munkaszervezés, -tervezés és -irányítás, valamint a munkakörülmények kiigazítása révén;	4. „elsődleges megelőzés”: olyan intézkedések, amelyek célja a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak a forrásnál történő megszüntetése és megelőzése***, illetve – amennyiben ez nem lehetséges – a káros hatások mérséklése,*** a munkaszervezés, -tervezés és -irányítás, valamint a munkakörülmények kiigazítása révén;

Or. en

Módosítás 293
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. „elsődleges megelőzés”: olyan intézkedések, amelyek célja a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak a forrásnál történő megszüntetése ***és megelőzése*** a munkaszervezés, -tervezés és -irányítás, valamint a munkakörülmények kiigazítása révén;	4. „elsődleges megelőzés”: olyan intézkedések, amelyek célja a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak a forrásnál történő ***megelőzése,*** megszüntetése ***vagy csökkentése*** a munkaszervezés, -tervezés és -irányítás, valamint a munkakörülmények kiigazítása révén;

Or. en

Módosítás 294
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 3 cikk – 1 bekezdés – 5 a pont (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	5a. „harmadlagos megelőzés”: olyan intézkedések, amelyek célja a már bekövetkezett pszichoszociális kockázatok káros következményeinek kezelése és enyhítése annak érdekében, hogy indokolatlan késedelem nélkül megelőzzék azok fokozódását, csökkentsék hatásukat, megelőzzék a tartós károsodást, és meghatározzanak egy rehabilitációs utat.

Or. en

Módosítás 295
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 3 cikk – 1 bekezdés – 5 a pont (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	5a. „harmadlagos megelőzés”: olyan intézkedések, amelyek mindenki számára elősegíthetik a munkába való fenntartható és kezelhető visszatérést.

Or. en

Módosítás 296
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) A munkáltatók a ***következők által*** biztosítják a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzését:	(1) A munkáltatók a ***következő intézkedések közül egy vagy több segítségével*** biztosítják a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzését ***vagy csökkentését***:

Or. en

Módosítás 297
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – a pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
a) a kockázatok ***elkerülése***;	a) a kockázatok ***kezelése és minimalizálása***;

Or. en

Módosítás 298
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – c pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
c) a ***kockázati források kiküszöbölése***;	c) a ***kockázatok forrásnál történő kiküszöbölését célzó folyamatos kockázatkezelési rendszerek létrehozása***;

Or. en

Módosítás 299
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – c pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
c) a ***kockázati források kiküszöbölése***;	c) a ***kockázatok forrásnál történő kiküszöbölése***;

Or. en

Módosítás 300
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Maląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – d pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
d) a munkának az egyénhez való igazítása, főleg a munkahely kialakítását, a munkaeszköz, valamint a munka- és a gyártási módszerek kiválasztását illetően, különösen az egyhangú munka és az előre meghatározott ütem szerint végzett munka visszaszorítására, és azok egészségre gyakorolt hatásának a csökkentésére;	***törölve***

Or. en

Módosítás 301
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – d pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
d) a munkának az egyénhez való igazítása, főleg a munkahely kialakítását, a munkaeszköz, valamint a munka- és a gyártási módszerek kiválasztását illetően, különösen az egyhangú munka és az előre meghatározott ütem szerint végzett munka visszaszorítására, és azok egészségre	d) a munkának az egyénhez való igazítása, főleg a munkahely kialakítását, a munkaeszköz, valamint a munka- és a gyártási módszerek kiválasztását illetően, különösen az egyhangú munka és az előre meghatározott ütem szerint végzett munka visszaszorítására, ***a távmunka előírásának***

gyakorolt hatásának a csökkentésére;	***elkerülésére*** és azok egészségre gyakorolt hatásának a csökkentésére;

Or. en

Módosítás 302
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – d pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
d) ***a munkának az egyénhez való igazítása***, főleg a munkahely kialakítását, a munkaeszköz, valamint a munka- és a gyártási módszerek kiválasztását illetően, különösen ***az*** egyhangú munka ***és az előre meghatározott ütem szerint végzett munka visszaszorítására***, és azok egészségre gyakorolt hatásának a csökkentésére;	d) ***a munka és a munkavállalók közötti alkalmazkodás biztosítása***, főleg a munkahely kialakítását, a munkaeszköz, valamint a munka- és a gyártási módszerek kiválasztását illetően, különösen ***a szükségtelen*** egyhangú munka ***csökkentésére***, és azok egészségre gyakorolt ***káros*** hatásának a csökkentésére;

Or. en

Módosítás 303
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – f pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
f) a veszélyes tényezők veszélytelennel vagy kevésbé veszélyessel való helyettesítése;	f) a veszélyes tényezők ***lehetőség szerint*** veszélytelennel vagy kevésbé veszélyessel való helyettesítése;

Or. en

Módosítás 304
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – g pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
g) koherens, átfogó megelőzési politika kialakítása, amely érinti a technológiát, a munkaszervezést, a munkakörülményeket, a szociális kapcsolatokat és a munkakörnyezettel kapcsolatos tényezők hatását;	g) koherens, átfogó megelőzési politika kialakítása, amely érinti a technológiát, a munkaszervezést, a munkakörülményeket, ***a megfelelő személyzeti létszámot,*** a szociális kapcsolatokat és a munkakörnyezettel kapcsolatos tényezők hatását;

Or. en

Módosítás 305
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – g pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
g) koherens, átfogó megelőzési politika kialakítása, amely érinti a technológiát, a munkaszervezést, a munkakörülményeket, a szociális kapcsolatokat és a munkakörnyezettel kapcsolatos tényezők hatását;	g) koherens, átfogó megelőzési politika kialakítása, amely érinti a technológiát, a munkaszervezést, a munkakörülményeket, ***a megfelelő személyzeti létszámot,*** a szociális kapcsolatokat és a munkakörnyezettel kapcsolatos tényezők hatását;

Or. en

Módosítás 306
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – g pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
g) koherens, átfogó megelőzési politika kialakítása, amely érinti a technológiát, a munkaszervezést, a	g) koherens, átfogó megelőzési politika kialakítása, amely érinti a technológiát, a munkaszervezést, a

munkakörülményeket, a szociális kapcsolatokat és a munkakörnyezettel kapcsolatos tényezők hatását;	munkakörülményeket, ***a megfelelő személyzeti létszámot,*** a szociális kapcsolatokat és a munkakörnyezettel kapcsolatos tényezők hatását;

Or. en

Módosítás 307
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – i pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
i) ***megfelelő*** utasítások adása a munkavállalóknak.	i) ***egyértelmű és ellentmondásoktól mentes*** utasítások adása a munkavállalóknak.

Or. en

Módosítás 308
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – i pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
i) megfelelő utasítások adása a munkavállalóknak.	i) megfelelő ***és egyértelmű*** utasítások adása a munkavállalóknak.

Or. el

Módosítás 309
Liesbet Sommen, Wouter Beke, Pascal Arimont

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – i a pont (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	ia) a pszichoszociális kockázatok

rendszeres nyomon követése a kockázatok alakulásának nyomon követése, valamint a megelőző és korrekciós intézkedések hatékonyságának értékelése érdekében.

Or. en

Módosítás 310
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 1 bekezdés – i a pont (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	ia) megfelelő létszámú személyzet biztosítása a túlzott munkateher és a munkaintenzitás elkerülése érdekében.

Or. el

Módosítás 311
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkáltatók biztosítják, hogy az elsődleges megelőzést támogató szervezeti erőforrások – beleértve a vezetői támogatást, a munkavállalói részvételt és a képzéshez való hozzáférést – ténylegesen minden munkavállaló rendelkezésére álljanak.	A ***tevékenységek jellegét és az érintett vállalkozás méretét figyelembe véve a*** munkáltatók biztosítják, hogy az elsődleges megelőzést támogató szervezeti erőforrások – beleértve a vezetői támogatást, a munkavállalói részvételt és a képzéshez való hozzáférést – ténylegesen minden munkavállaló rendelkezésére álljanak.

Or. en

Módosítás 312
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Emellett rendszeres és megfelelő képzést biztosítanak a munkavállalók, a vezetők és a felügyelők számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról, valamint a munkaszervezéssel, -tervezéssel és -irányítással, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezettel, a munkakörülményekkel kapcsolatos kockázati tényezőkről, valamint a megelőző intézkedésekről.	Emellett rendszeres és megfelelő képzést biztosítanak a munkavállalók, a vezetők és a felügyelők számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról, valamint a munkaszervezéssel, -tervezéssel és -irányítással, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezettel, a munkakörülményekkel kapcsolatos kockázati tényezőkről, valamint a megelőző intézkedésekről***, ugyanakkor – még ha biztosítják is az egyéni ellenállóképesség javítását – a képzés vagy tanácsadás nem tekinthető elegendőnek, ha nem kezelik a szervezeti kockázati tényezőket***.

Or. en

Módosítás 313
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Emellett rendszeres és megfelelő képzést biztosítanak a munkavállalók, a vezetők és a felügyelők számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról, ***valamint a munkaszervezéssel, -tervezéssel és -irányítással, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezettel,*** a ***munkakörülményekkel kapcsolatos*** kockázati tényezőkről, valamint a megelőző intézkedésekről.	Emellett rendszeres és megfelelő képzést biztosítanak a munkavállalók, a vezetők és a felügyelők számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról, a kockázati tényezőkről, valamint a megelőző intézkedésekről.

Or. en

Módosítás 314
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(3) A munkáltatók magatartási kódexet fogadnak el és alkalmaznak, amely meghatározza és tiltja a munkavállalók méltóságát, egészségét vagy jóllétét veszélyeztető erőszakot, zaklatást és megkülönböztetést.	(3) A munkáltatók magatartási kódexet fogadnak el és alkalmaznak, amely meghatározza és tiltja a munkavállalók méltóságát, egészségét vagy jóllétét veszélyeztető erőszakot, zaklatást és megkülönböztetést***, ideértve a harmadik feleknek, például ügyfeleknek, szolgáltatáshasználóknak vagy más külső szereplőknek betudható incidenseket is; biztosítják, hogy az ilyen magatartással szemben zéró toleranciát alkalmaznak, és hogy semmilyen kereskedelmi kapcsolat vagy ügyfélszolgálat nem írhatja felül a munkavállalók méltóságának és mentális egészségének védelmét***.

Or. el

Módosítás 315
Margarita de la Pisa Carrión, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet –4 cikk – 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(3) A munkáltatók magatartási kódexet fogadnak el és alkalmaznak, amely meghatározza és tiltja ***a munkavállalók méltóságát, egészségét vagy jóllétét veszélyeztető*** erőszakot, zaklatást és ***megkülönböztetést***.	(3) A munkáltatók magatartási kódexet fogadnak el és alkalmaznak, amely meghatározza és tiltja ***az*** erőszakot, ***a*** zaklatást és ***a bántalmazást***.

Or. en

Módosítás 316
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet –4 cikk – 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(3) A munkáltatók magatartási kódexet fogadnak el és alkalmaznak, amely meghatározza és tiltja a munkavállalók méltóságát, egészségét vagy jóllétét veszélyeztető erőszakot, zaklatást és megkülönböztetést.	(3) A munkáltatók magatartási kódexet fogadnak el és alkalmaznak, amely meghatározza és tiltja a munkavállalók méltóságát, ***fizikai és/vagy mentális*** egészségét vagy jóllétét veszélyeztető erőszakot, zaklatást és megkülönböztetést.

Or. en

Módosítás 317
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet –4 cikk – 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(3) A munkáltatók magatartási kódexet fogadnak el és alkalmaznak, amely meghatározza és tiltja a munkavállalók méltóságát, egészségét vagy jóllétét veszélyeztető erőszakot, zaklatást és ***megkülönböztetést***.	(3) A munkáltatók magatartási kódexet fogadnak el és alkalmaznak, amely meghatározza és tiltja a munkavállalók méltóságát, egészségét vagy jóllétét veszélyeztető erőszakot, zaklatást és ***megkülönböztető magatartást***.

Or. en

Módosítás 318
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet –4 cikk – 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(3) A munkáltatók ***magatartási kódexet*** fogadnak el és alkalmaznak, amely	(3) A munkáltatók ***irányelveket*** fogadnak el és alkalmaznak, amely

meghatározza és tiltja a munkavállalók méltóságát, egészségét vagy jóllétét veszélyeztető erőszakot, zaklatást és megkülönböztetést.	meghatározza és tiltja a munkavállalók méltóságát, egészségét vagy jóllétét veszélyeztető erőszakot, zaklatást és megkülönböztetést.

Or. en

Módosítás 319
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet –4 cikk – 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(4) A munkáltatók megfelelő másodlagos megelőző intézkedéseket is végrehajtanak, beleértve a korai felismerési mechanizmusokat, a foglalkozás-egészségügyi szolgáltatásokhoz való hozzáférést, valamint a pszichoszociális kockázatoknak kitett munkavállalók időben történő támogatását.	(4) A munkáltatók megfelelő másodlagos megelőző intézkedéseket is végrehajtanak, beleértve a korai felismerési mechanizmusokat ***és a harmadik fél által elkövetett erőszakra vonatkozó kockázatalapú megelőzési protokollokat***, a foglalkozás-egészségügyi szolgáltatásokhoz való hozzáférést, valamint a pszichoszociális kockázatoknak kitett munkavállalók időben történő támogatását.

Or. en

Módosítás 320
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	(4a) A munkáltatók gondoskodnak arról, hogy a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok mérsékléséhez kapcsolódó intézkedések végrehajtásának felügyeletére elegendő erőforrással ellátott, megfelelő képzettséggel és/vagy szakértelemmel

rendelkező személyzetet jelöljenek ki.

Or. en

Módosítás 321
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 4 cikk – 4 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	(4b) A végrehajtott intézkedésekre vonatkozó információkat a 89/391/EGK irányelv szerint a munkavállalók rendelkezésére bocsátják.

Or. en

Módosítás 322
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – cím

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Kötelező pszichoszociális kockázatértékelés	Kötelező pszichoszociális kockázatértékelés***, valamint megelőző és korrekciós intézkedések***

Or. en

Módosítás 323
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – cím

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Kötelező pszichoszociális	Pszichoszociális kockázatértékelés

kockázatértékelés

Or. en

Módosítás 324
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. A munkáltatók ***évente legalább egyszer***, valamint a munkaszervezésben és a szervezeti szerkezetátalakításban bekövetkező jelentős változások esetén pszichoszociális kockázatértékelést végeznek.	(1) A munkáltatók ***ezen irányelv hatálybalépését követően egy évvel, azt követően rendszeres időközönként***, valamint a munkaszervezésben és a szervezeti szerkezetátalakításban bekövetkező jelentős változások **– *többek között a személyzeti létszám jelentős ingadozása, a munkahelyi betegszabadságok gyakori előfordulása, valamint a hosszú távú és/vagy ismételt távollétek előfordulása*** **–** esetén pszichoszociális kockázatértékelést végeznek.

Or. en

Módosítás 325
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) A munkáltatók évente legalább egyszer, valamint a munkaszervezésben és a szervezeti szerkezetátalakításban bekövetkező jelentős változások esetén pszichoszociális kockázatértékelést végeznek.	(1) A munkáltatók évente legalább egyszer, valamint a munkaszervezésben és a szervezeti szerkezetátalakításban bekövetkező jelentős változások esetén pszichoszociális kockázatértékelést végeznek. ***Emellett a munkavállalók képviselői számára lehetővé kell tenni, hogy indokolással ellátott értékelésük***

alapján vizsgálatot kezdeményezzenek.

Or. en

Módosítás 326
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Maląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) A munkáltatók ***évente legalább egyszer***, valamint a munkaszervezésben és a szervezeti szerkezetátalakításban bekövetkező jelentős változások esetén pszichoszociális kockázatértékelést végeznek.	(1) A munkáltatók ***rendszeresen***, valamint ***adott esetben, illetve*** a munkaszervezésben és a szervezeti szerkezetátalakításban bekövetkező jelentős változások esetén pszichoszociális kockázatértékelést végeznek.

Or. en

Módosítás 327
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) A munkáltatók ***évente legalább egyszer***, valamint a munkaszervezésben és a szervezeti szerkezetátalakításban bekövetkező jelentős változások esetén pszichoszociális kockázatértékelést ***végeznek***.	(1) A munkáltatók ***adott esetben és szükség esetén***, valamint a munkaszervezésben és a szervezeti szerkezetátalakításban bekövetkező jelentős változások esetén pszichoszociális kockázatértékelést ***végezhetnek***.

Or. en

Módosítás 328
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) A munkáltatók ***évente legalább egyszer***, valamint a munkaszervezésben és a szervezeti szerkezetátalakításban bekövetkező jelentős változások esetén pszichoszociális kockázatértékelést végeznek.	(1) A munkáltatók ***rendszeresen***, valamint a munkaszervezésben és a szervezeti szerkezetátalakításban bekövetkező jelentős változások esetén pszichoszociális kockázatértékelést végeznek.

Or. en

Módosítás 329
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A pszichoszociális kockázatértékelés a pszichoszociális kockázati tényezőket méri fel, beleértve a munkaterhelést, a munkaintenzitást, az autonómia hiányát, a hosszú munkaidőt, a megfelelő jutalmak és elismerés rossz teljesítménymérési és értékelési rendszerek miatti hiányát, az érzelmi igényeket, a káros társadalmi viselkedésnek való kitettséget, a munkahelyi bizonytalanságot, a munka és a magánélet közötti határ elmosódását, a munkaidőn kívüli digitális csatlakozást, vagy az automatizált döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget.	A pszichoszociális kockázatértékelés a pszichoszociális kockázati tényezőket méri fel, beleértve a munkaterhelést, a munkaintenzitást, az autonómia hiányát, a hosszú munkaidőt, a megfelelő jutalmak és elismerés rossz teljesítménymérési és értékelési rendszerek miatti hiányát, az érzelmi igényeket ***– különösen az ügyfelekkel érintkező szakmák esetében –***, a káros társadalmi viselkedésnek való kitettséget, a munkahelyi bizonytalanságot, a munka és a magánélet közötti határ elmosódását, a munkaidőn kívüli digitális csatlakozást, vagy ***a munkavállalók felügyeletéhez és értékeléséhez, valamint a munkájukkal és munkakörülményeikkel kapcsolatos döntések meghozatalához, illetve a munkahelyi adatok feldolgozásán alapuló bármilyen profilalkotáshoz vagy következtetés levonásához használt, illetve ezeket támogató*** automatizált ***vagy félig automatizált*** döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget.

Or. en

Módosítás 330
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A pszichoszociális kockázatértékelés a pszichoszociális kockázati tényezőket méri fel, beleértve a munkaterhelést, a ***munkaintenzitást***, az autonómia hiányát, ***a hosszú munkaidőt, a megfelelő jutalmak és elismerés rossz teljesítménymérési és értékelési rendszerek miatti hiányát, az érzelmi igényeket, a káros társadalmi viselkedésnek való kitettséget***, a munkahelyi bizonytalanságot, a munka és a magánélet közötti ***határ elmosódását, a munkaidőn kívüli digitális csatlakozást***, vagy az automatizált döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget.	A pszichoszociális kockázatértékelés a pszichoszociális kockázati tényezőket méri fel, beleértve a munkaterhelést, a ***munka ütemét***, az autonómia hiányát, a munkahelyi bizonytalanságot, a munka és a magánélet közötti ***egyensúlyt***, vagy az automatizált döntéshozatali vagy ***automatizált*** nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget.

Or. en

Módosítás 331
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A pszichoszociális kockázatértékelés a pszichoszociális kockázati tényezőket méri fel, beleértve a munkaterhelést, a munkaintenzitást, az autonómia hiányát, a hosszú munkaidőt, a megfelelő jutalmak és elismerés rossz teljesítménymérési és értékelési rendszerek miatti hiányát, az érzelmi igényeket, a káros társadalmi	A pszichoszociális kockázatértékelés a pszichoszociális kockázati tényezőket méri fel, beleértve a munkaterhelést, a munkaintenzitást, az autonómia hiányát, a hosszú munkaidőt, a megfelelő jutalmak és elismerés rossz teljesítménymérési és értékelési rendszerek miatti hiányát, az érzelmi igényeket, a ***szervezeten belüli***

viselkedésnek való kitettséget, a munkahelyi bizonytalanságot, a munka és a magánélet közötti határ elmosódását, a munkaidőn kívüli digitális csatlakozást, vagy az automatizált döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget.	***belső forrásokból és külső felektől származó*** káros társadalmi viselkedésnek való kitettséget, a munkahelyi bizonytalanságot, a munka és a magánélet közötti határ elmosódását, a munkaidőn kívüli digitális csatlakozást, vagy az automatizált döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget.

Or. en

Módosítás 332
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A pszichoszociális kockázatértékelés a pszichoszociális kockázati tényezőket méri fel, beleértve a munkaterhelést, a munkaintenzitást, az autonómia hiányát, a hosszú munkaidőt, a megfelelő jutalmak és elismerés rossz teljesítménymérési és értékelési rendszerek miatti hiányát, az érzelmi igényeket, a káros társadalmi viselkedésnek való kitettséget, a munkahelyi bizonytalanságot, a munka és a magánélet közötti határ elmosódását, a munkaidőn kívüli digitális csatlakozást, vagy az automatizált döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget.	A pszichoszociális kockázatértékelés a pszichoszociális kockázati tényezőket méri fel, beleértve a munkaterhelést, a munkaintenzitást, az autonómia hiányát, a hosszú munkaidőt, a megfelelő jutalmak és elismerés rossz teljesítménymérési és értékelési rendszerek miatti hiányát, az érzelmi igényeket ***– különösen az ügyfelekkel érintkező szakmák esetében –***, a káros társadalmi viselkedésnek való kitettséget, a munkahelyi bizonytalanságot, a munka és a magánélet közötti határ elmosódását, a munkaidőn kívüli digitális csatlakozást, vagy az automatizált döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget.

Or. en

Módosítás 333
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A pszichoszociális kockázatértékelés a pszichoszociális kockázati tényezőket méri fel, beleértve a munkaterhelést, a munkaintenzitást, az autonómia hiányát, a ***hosszú munkaidőt, a megfelelő jutalmak és elismerés rossz teljesítménymérési és értékelési rendszerek miatti*** hiányát, ***az*** érzelmi igényeket, a ***káros társadalmi viselkedésnek való kitettséget, a munkahelyi bizonytalanságot, a munka és a magánélet közötti határ elmosódását, a munkaidőn kívüli*** digitális ***csatlakozást, vagy az automatizált döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget***.	A pszichoszociális kockázatértékelés a pszichoszociális kockázati tényezőket méri fel, beleértve a ***túlzott*** munkaterhelést, a ***fokozott*** munkaintenzitást, ***a hosszú és kiszámíthatatlan munkaidőt,*** az autonómia hiányát, a ***felettesek általi támogatás*** hiányát, ***a pszichológiai és szexuális zaklatást, az erőszakot és a megkülönböztető magatartást, a magas*** érzelmi igényeket, a ***magas*** digitális ***intenzitást, a tolakodó megfigyelést és az indokolatlan túlzott felügyeletet, a tisztázatlan feladatköröket és a nem hatékony kommunikációt***.

Or. en

Módosítás 334
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A pszichoszociális kockázatértékelés a pszichoszociális kockázati tényezőket ***méri fel***, ***beleértve*** a munkaterhelést, a munkaintenzitást, az autonómia hiányát, a hosszú munkaidőt, a megfelelő jutalmak és elismerés rossz teljesítménymérési és értékelési rendszerek miatti hiányát, az érzelmi igényeket, a káros társadalmi viselkedésnek való kitettséget, a munkahelyi bizonytalanságot, a munka és a magánélet közötti határ elmosódását, a munkaidőn kívüli digitális csatlakozást, vagy az automatizált döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget.	A pszichoszociális kockázatértékelés ***felmérheti*** a pszichoszociális kockázati tényezőket, ***többek között*** a munkaterhelést, a munkaintenzitást, az autonómia hiányát, a hosszú munkaidőt, a megfelelő jutalmak és elismerés rossz teljesítménymérési és értékelési rendszerek miatti hiányát, az érzelmi igényeket, a káros társadalmi viselkedésnek való kitettséget, a munkahelyi bizonytalanságot, a munka és a magánélet közötti határ elmosódását, a munkaidőn kívüli digitális csatlakozást, vagy az automatizált döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget.

Or. en

Módosítás 335
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Ennek az értékelésnek tudományosan igazolt módszereken kell alapulnia.	Ennek az értékelésnek tudományosan igazolt módszereken kell alapulnia. ***A kollektív tárgyalások során elfogadott módszereket tudományosan igazoltnak kell tekinteni.***

Or. en

Módosítás 336
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Ennek az értékelésnek tudományosan igazolt módszereken kell alapulnia.	Ennek az értékelésnek tudományosan ***összehasonlítható és*** igazolt módszereken kell alapulnia.

Or. en

Módosítás 337
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(3) A pszichoszociális kockázatok értékelése során a munkáltatók biztosítják a munkavállalók képviselőinek és a szakszervezeteknek a hatékony részvételét***, valamint azt, hogy a 15. cikk alapján***	(3) A pszichoszociális kockázatok értékelése során a munkáltatók biztosítják a munkavállalók képviselőinek és a szakszervezeteknek a hatékony részvételét.

kijelölt, a pszichoszociális kockázatokkal foglalkozó védő és megelőző szolgálatok az értékelés teljes folyamatában részt vegyenek.

Or. en

Módosítás 338
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(4) Az értékelés eredményeit dokumentálni kell, és azt hozzáférhető módon kommunikálni kell a munkahelyen dolgozó valamennyi munkavállaló felé.	***törölve***

Or. en

Módosítás 339
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(4) Az értékelés eredményeit dokumentálni kell, és azt hozzáférhető módon kommunikálni kell a munkahelyen dolgozó valamennyi munkavállaló felé.	(4) Az értékelés eredményeit dokumentálni kell, és azt hozzáférhető módon kommunikálni kell a munkahelyen dolgozó valamennyi munkavállaló felé. ***Ezen eredmények alapján minden szinten át kell alakítani a munkaszervezést. Ezen átalakításokat idővel értékelni kell.***

Or. en

Módosítás 340
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(4) Az értékelés eredményeit dokumentálni kell, és azt hozzáférhető módon kommunikálni kell ***a munkahelyen dolgozó valamennyi munkavállaló felé***.	(4) Az értékelés eredményeit dokumentálni kell, és azt ***megfelelő és*** hozzáférhető módon kommunikálni kell.

Or. en

Módosítás 341
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	(4a) A munkáltatók – különösen a pszichoszociális kockázatértékelés keretében – konkrét intézkedéseket fogadnak el a munkával kapcsolatos, azonosított pszichoszociális kockázatok megelőzése, megszüntetése vagy csökkentése érdekében, és gondoskodnak azok végrehajtásáról, nyomon követéséről és értékeléséről.

Or. en

Módosítás 342
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 4 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	(4b) A kockázatértékeléshez kapcsolódó megelőző és korrekciós intézkedések adott

esetben a következőket foglalják magukban:

a) a túlzott munkaterhelés, a munkaerőhiány, a nem megfelelő személyzeti létszám és a munkaintenzitás csökkentésére irányuló intézkedések;

b) az egészségügyi és szociális ellátásra vonatkozó ágazatspecifikus intézkedések, ideértve az erkölcsi szorongás megelőzését, az érzelmi igények kezelését, a betegen történő munkavégzést, a válságos incidenseket követő pihenést és felépülést szolgáló intézkedéseket, a felügyeletet és az tapasztalatok megosztását, valamint a betegek, a hozzátartozók, az ellátásban részesülők vagy a szolgáltatást igénybe vevők részéről tapasztalt erőszakra vonatkozó protokollokat;

c) a túlóra és a kiszámíthatatlan munkaidő alkalmazásának és hatásának értékelésére irányuló intézkedések;

d) a lecsatlakozáshoz való jog hatékony érvényesítése és a betegen történő munkavégzés;

e) az abuzív társadalmi viselkedés, például a zaklatás, a megfélemlítés és az erőszak megelőzésére irányuló intézkedések;

f) a digitális nyomon követésre, megfigyelésre és a mesterséges intelligencia használatára vonatkozó szabályok a munkavállalók munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettségének megelőzése érdekében;

g) a meghosszabbított rendelkezésre állás és a „folyamatos elérhetőségen alapuló” munkavégzési kultúra megelőzését célzó intézkedések, beleértve a technikai és szervezeti biztosítékokat is;

h) célzott intézkedések, amelyek a nagyobb kockázatnak kitettként azonosított ágazatokra, foglalkozásokra és munkavállalói csoportokra irányulnak,

beleértve az egészségügyi, a közigazgatási és az ügyfeleknek nyújtott személyes szolgáltatásokat;

i) a korai beavatkozásra és támogatásra irányuló intézkedések, beleértve a tanácsadáshoz való hozzáférést, a foglalkozás-egészségügyi nyomon követést és a tartós munkahelyi reintegrációt elősegítő mechanizmusokat;

j) a kockázatértékelés eredményein alapuló folyamatos kockázatkezelési rendszerek, amelyek a megelőzés ciklikus megközelítését a következők révén hivatottak biztosítani:

i. az azonosított kockázatok rangsorolása;

ii. mérhető célkitűzések és határidők meghatározása;

iii. a végrehajtáshoz szükséges elegendő erőforrás elkülönítése;

iv. az előrehaladás rendszeres felülvizsgálata;

v. az intézkedéseknek az értékelés eredményei és a munkaszervezést érintő változások alapján történő kiigazítása.

Or. en

Módosítás 343
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 4 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	(4c) A kockázatértékeléshez kapcsolódó intézkedéseket a 15. cikk alapján kijelölt, pszichoszociális kockázatokkal foglalkozó releváns védő és megelőző szolgálatoknak jóvá kell hagyniuk. Ezek kidolgozásába, végrehajtásába és értékelésébe be kell vonni a munkavállalók képviselőit és a szakszervezeteket is. A kockázatértékelést

	a folyamatos fejlesztési folyamat keretében rendszeresen felül kell vizsgálni és frissíteni kell.

Or. en

Módosítás 344
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 5 cikk – 4 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	(4d) Az értékelés eredményeit, valamint az értékeléshez kapcsolódó megelőző és korrekciós intézkedéseket dokumentálni kell, és azt hozzáférhető módon kommunikálni kell a munkahelyen dolgozó valamennyi munkavállaló felé.

Or. en

Módosítás 345
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
6 cikk	***törölve***
Éves cselekvési terv	
(1) A pszichoszociális kockázatok értékelése alapján a munkáltatók éves cselekvési tervet fogadnak el, amely a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, megszüntetésére vagy csökkentésére irányuló konkrét intézkedéseket határoz meg. A munkáltatók végrehajtják az éves cselekvési tervet, nyomon követik és értékelik annak alkalmazását.	

(2) A cselekvési terv adott esetben a következőket tartalmazza:

a) a túlzott munkaterhelés, a munkaerőhiány és a munkaintenzitás, valamint a monoton munkavégzés csökkentésére irányuló intézkedések;

b) a túlórák és a kiszámíthatatlan munkaidő korlátozása;

c) a lecsatlakozáshoz való jog hatékony érvényesítése;

d) az abuzív társadalmi viselkedés, például a zaklatás, a megfélemlítés és az erőszak megelőzésére irányuló intézkedések;

e) a digitális nyomon követésre, megfigyelésre és a mesterséges intelligencia használatára vonatkozó szabályok a munkavállalók munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettségének megelőzése érdekében;

f) a meghosszabbított rendelkezésre állás és a „folyamatos elérhetőségen alapuló” munkavégzési kultúra megelőzését célzó intézkedések, beleértve a technikai és szervezeti biztosítékokat is;

g) célzott intézkedések, amelyek a nagyobb kockázatnak kitettként azonosított ágazatokra, foglalkozásokra és munkavállalói csoportokra irányulnak, beleértve az egészségügyi, a közigazgatási és az ügyfeleknek nyújtott személyes szolgáltatásokat;

h) a korai beavatkozásra és támogatásra irányuló intézkedések, beleértve a tanácsadáshoz való hozzáférést, a foglalkozás-egészségügyi nyomon követést és a tartós munkahelyi reintegrációt elősegítő mechanizmusokat.

(3) A cselekvési tervet a 15. cikk alapján kijelölt, pszichoszociális kockázatokkal foglalkozó releváns védő és megelőző szolgálatoknak jóvá kell hagyniuk. Ezek kidolgozásába, végrehajtásába és értékelésébe be kell

vonni a munkavállalók képviselőit és a szakszervezeteket is.

(4) A munkáltatók minden szükséges intézkedést megtesznek a kockázatértékelés során azonosított, munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzése, megszüntetése vagy csökkentése érdekében.

Or. en

Módosítás 346
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – cím

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Éves cselekvési terv	***A pszichoszociális kockázatok kezelését célzó intézkedések végrehajtása***

Or. en

Módosítás 347
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Maląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) A pszichoszociális kockázatok értékelése alapján a munkáltatók ***éves*** cselekvési tervet fogadnak el, amely a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, megszüntetésére vagy csökkentésére irányuló konkrét intézkedéseket határoz meg. A munkáltatók végrehajtják az éves cselekvési tervet, nyomon követik és értékelik annak alkalmazását.	(1) ***Jelentős kockázatok azonosítása esetén*** a pszichoszociális kockázatok értékelése alapján a munkáltatók cselekvési tervet fogadnak el, amely a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, megszüntetésére vagy csökkentésére irányuló konkrét intézkedéseket határoz meg. A munkáltatók végrehajtják az éves cselekvési tervet, nyomon követik és értékelik annak alkalmazását.

Or. en

Módosítás 348
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) A pszichoszociális kockázatok értékelése alapján a munkáltatók éves cselekvési tervet fogadnak el, amely a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, megszüntetésére ***vagy*** csökkentésére irányuló konkrét intézkedéseket határoz meg. A munkáltatók végrehajtják az éves cselekvési tervet, nyomon követik és értékelik annak alkalmazását.	(1) A pszichoszociális kockázatok értékelése alapján a munkáltatók éves cselekvési tervet fogadnak el, amely a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, megszüntetésére***, illetve – amennyiben ez nem lehetséges –*** csökkentésére irányuló konkrét intézkedéseket határoz meg. A munkáltatók végrehajtják az éves cselekvési tervet, nyomon követik és értékelik annak alkalmazását.

Or. en

Módosítás 349
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) A pszichoszociális kockázatok értékelése alapján a munkáltatók ***éves cselekvési tervet fogadnak el, amely*** a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, megszüntetésére vagy csökkentésére irányuló konkrét intézkedéseket ***határoz meg***. A munkáltatók végrehajtják ***az éves cselekvési tervet***, nyomon követik és értékelik annak alkalmazását.	(1) A pszichoszociális kockázatok értékelése alapján a munkáltatók a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzésére, megszüntetésére vagy csökkentésére irányuló konkrét intézkedéseket ***hoznak***. A munkáltatók végrehajtják ***ezeket az intézkedéseket***, ***valamint*** nyomon követik és értékelik ***azok*** alkalmazását.

Or. en

Módosítás 350
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(2) ***A*** cselekvési terv adott esetben a ***következőket tartalmazza***:	(2) Cselekvési terv ***jön létre azon intézkedések alapján, amelyeket nem hajtanak végre azonnal. Ezen intézkedések közé tartozhatnak*** adott esetben a következők:

Or. en

Módosítás 351
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – a pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
a) a túlzott munkaterhelés, a munkaerőhiány és a munkaintenzitás, ***valamint*** a monoton munkavégzés csökkentésére irányuló intézkedések;	a) a túlzott munkaterhelés, a munkaerőhiány és a munkaintenzitás **–** ***többek között megfelelő személyzeti létszám biztosítása***, ***a munkakörülmények javítása és*** a monoton munkavégzés ***csökkentése révén történő –*** csökkentésére irányuló intézkedések;

Or. en

Módosítás 352
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – a pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
a) a túlzott munkaterhelés, a	a) a túlzott munkaterhelés, ***az állandó***

munkaerőhiány és a munkaintenzitás, valamint a monoton munkavégzés csökkentésére irányuló intézkedések;	***készenlét,*** a munkaerőhiány és a munkaintenzitás, valamint a monoton munkavégzés csökkentésére irányuló intézkedések;

Or. el

Módosítás 353
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – a pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
a) a túlzott munkaterhelés***, a munkaerőhiány és a munkaintenzitás, valamint a monoton munkavégzés*** csökkentésére irányuló intézkedések;	a) a túlzott munkaterhelés csökkentésére irányuló intézkedések;

Or. en

Módosítás 354
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – a a pont (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	aa) a munka és a magánélet közötti megfelelő egyensúly előmozdítását célzó intézkedések;

Or. en

Módosítás 355
Liesbet Sommen, Wouter Beke

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – b pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
b) a túlórák és a kiszámíthatatlan munkaidő korlátozása;	b) a túlórák és a kiszámíthatatlan munkaidő korlátozása; ***különös figyelmet kell fordítani a rendszertelen, hosszabb vagy műszakos munkaidő-beosztással jellemezhető ágazatokra, megfelelő regenerációs időszakokat és kompenzációs intézkedéseket biztosítva;***

Or. en

Módosítás 356
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – b pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
b) a túlórák és a kiszámíthatatlan munkaidő ***korlátozása***;	b) ***a túlzott munkateher és munkaintenzitás kezelésére irányuló intézkedések, ideértve adott esetben*** a túlórák és a kiszámíthatatlan munkaidő ***nemzeti joggal és gyakorlattal összhangban történő korlátozását***;

Or. en

Módosítás 357
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – b pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
b) a túlórák és a kiszámíthatatlan munkaidő korlátozása;	b) a túlórák és a kiszámíthatatlan munkaidő korlátozása***, különös tekintettel a rendszertelen és hosszabb munkaidő-beosztással jellemezhető ágazatokra***;

Or. en

Módosítás 358
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – d pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
d) az abuzív társadalmi viselkedés, például a zaklatás, a megfélemlítés és az erőszak megelőzésére irányuló intézkedések;	d) az abuzív társadalmi viselkedés, például a zaklatás, a megfélemlítés és az erőszak***, az internetes zaklatás és az online erőszak, többe között a harmadik felek magatartásának*** megelőzésére irányuló intézkedések

Or. en

Módosítás 359
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – d pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
d) az abuzív társadalmi viselkedés, például a zaklatás, a megfélemlítés és az erőszak megelőzésére irányuló intézkedések;	d) az abuzív társadalmi viselkedés, például a zaklatás, a megfélemlítés és az erőszak***, az internetes zaklatás és az online erőszak, többe között a harmadik felek magatartásának*** megelőzésére irányuló intézkedések;

Or. en

Módosítás 360
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – e pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
e) a digitális nyomon követésre, megfigyelésre és a mesterséges intelligencia használatára vonatkozó szabályok ***a munkavállalók munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettségének megelőzése érdekében***;	e) a digitális nyomon ***követéshez***, ***megfigyeléshez, az automatizált vagy félig automatizált döntéshozatalhoz, a munkavállalói adatok profilalkotási vagy más célból történő kezeléséhez*** és a mesterséges intelligencia ***használatához kapcsolódó, munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokra*** vonatkozó szabályok***, – többek között kollektív tárgyalások révén – biztosítva a rendszerek, azok működési logikájának és eredményeinek átláthatóságát, valamint a munkavállalókkal és/vagy képviselőikkel ezek bevezetése és módosítása kapcsán folytatott konzultációt, illetve a munkavállalók és/vagy képviselőik ezekkel kapcsolatos döntéshozatalban való részvételét***;

Or. en

Módosítás 361
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – e pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
e) a digitális nyomon követésre, megfigyelésre és a mesterséges intelligencia használatára vonatkozó szabályok a munkavállalók munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettségének megelőzése érdekében;	e) ***a munkavállalók és képviselőik hatékony új digitális technológiák bevezetésébe és használatába való bevonását biztosító intézkedések, valamint*** a digitális nyomon követésre, megfigyelésre és a mesterséges intelligencia használatára vonatkozó szabályok a munkavállalók munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettségének megelőzése érdekében;

Or. en

Módosítás 362
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – e pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
e) a digitális nyomon követésre***,*** ***megfigyelésre*** és a mesterséges intelligencia használatára vonatkozó szabályok ***a munkavállalók munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettségének megelőzése érdekében***;	e) a digitális nyomon követésre és a mesterséges intelligencia használatára vonatkozó szabályok;

Or. en

Módosítás 363
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – e pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
e) a digitális nyomon követésre, megfigyelésre és a mesterséges intelligencia használatára vonatkozó ***szabályok*** a munkavállalók munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettségének megelőzése érdekében;	e) a digitális nyomon követésre, megfigyelésre és a mesterséges intelligencia használatára vonatkozó ***intézkedések*** a munkavállalók munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettségének megelőzése érdekében;

Or. en

Módosítás 364
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – f pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
f) a meghosszabbított rendelkezésre állás és a „folyamatos elérhetőségen alapuló” munkavégzési kultúra ***megelőzését*** célzó intézkedések, beleértve a technikai és szervezeti biztosítékokat is;	f) a meghosszabbított rendelkezésre állás és a „folyamatos elérhetőségen alapuló” munkavégzési kultúra ***csökkentését*** célzó intézkedések, beleértve a technikai és szervezeti biztosítékokat is;

Or. en

Módosítás 365
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – g pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
g) célzott intézkedések, amelyek a nagyobb kockázatnak kitettként azonosított ágazatokra, foglalkozásokra és munkavállalói csoportokra irányulnak, beleértve az egészségügyi, a közigazgatási és az ügyfeleknek nyújtott személyes szolgáltatásokat;	g) célzott intézkedések, amelyek a nagyobb kockázatnak kitettként azonosított ágazatokra, foglalkozásokra és munkavállalói csoportokra irányulnak, beleértve az egészségügyi, a közigazgatási és az ügyfeleknek nyújtott személyes szolgáltatásokat***, figyelembe véve a magas munkaintenzitáshoz, a munkaerőhiányhoz és a harmadik felek által elkövetett erőszaknak, többek között az online erőszaknak való kitettséghez hasonló tényezőket***;

Or. en

Módosítás 366
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – g pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
g) célzott intézkedések, amelyek a nagyobb kockázatnak kitettként azonosított	g) célzott intézkedések, amelyek a nagyobb kockázatnak kitettként azonosított

ágazatokra, foglalkozásokra és munkavállalói csoportokra irányulnak, beleértve az egészségügyi, a közigazgatási és az ügyfeleknek nyújtott személyes szolgáltatásokat;	ágazatokra, foglalkozásokra és munkavállalói csoportokra irányulnak, beleértve az egészségügyi, a közigazgatási és az ügyfeleknek nyújtott személyes szolgáltatásokat***, figyelembe véve a magas munkaintenzitáshoz, a munkaerőhiányhoz és a harmadik felek által elkövetett erőszaknak való kitettséghez hasonló tényezőket***;

Or. en

Módosítás 367
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – g pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
g) célzott intézkedések, amelyek a nagyobb kockázatnak kitettként azonosított ágazatokra, foglalkozásokra és munkavállalói csoportokra irányulnak***, beleértve az egészségügyi, a közigazgatási és az ügyfeleknek nyújtott személyes szolgáltatásokat***;	g) célzott intézkedések, amelyek a nagyobb kockázatnak kitettként azonosított ágazatokra, foglalkozásokra és munkavállalói csoportokra irányulnak;

Or. en

Módosítás 368
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – h a pont (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	ha) a terhességhez, szülési vagy apasági szabadsághoz kapcsolódó hátrányos megkülönböztetés vagy hátrányos bánásmód megelőzését célzó intézkedések, ideértve az egyenlő szakmai előmenetelre és javadalmazásra vonatkozó

biztosítékokat is.

Or. en

Módosítás 369
Liesbet Sommen, Wouter Beke, Pascal Arimont

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – h a pont (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	ha) kölcsönös támogatási rendszerek és bizalmon alapuló mechanizmusok létrehozása, különösen a hierarchikus szervezeti struktúrákkal rendelkező ágazatokban.

Or. en

Módosítás 370
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – h a pont (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	ha) a munkaterhelésre és a munkaintenzitásra vonatkozó kötelező maximális határértékek (pl. célmeghatározás);

Or. el

Módosítás 371
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 2 bekezdés – h b pont (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	hb) a vezetők képzése.

Or. el

Módosítás 372
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(3) A cselekvési tervet a 15. cikk alapján kijelölt, pszichoszociális kockázatokkal foglalkozó releváns védő és megelőző szolgálatoknak jóvá kell hagyniuk. A terv kidolgozásába, végrehajtásába és értékelésébe be kell vonni a munkavállalók képviselőit és a szakszervezeteket.	(3) A cselekvési tervet a 15. cikk alapján kijelölt, pszichoszociális kockázatokkal foglalkozó releváns védő és megelőző szolgálatoknak jóvá kell hagyniuk. A terv kidolgozásába, végrehajtásába és értékelésébe ***– többek között kollektív tárgyalások révén –*** be kell vonni a munkavállalók képviselőit és a szakszervezeteket.

Or. en

Módosítás 373
Arba Kokalari, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(3) A cselekvési tervet a 15. cikk alapján kijelölt, pszichoszociális kockázatokkal foglalkozó releváns védő és megelőző szolgálatoknak jóvá kell hagyniuk. A terv kidolgozásába, végrehajtásába és értékelésébe be kell vonni a munkavállalók képviselőit és a szakszervezeteket.	(3) A cselekvési tervet a 15. cikk alapján kijelölt, pszichoszociális kockázatokkal foglalkozó releváns védő és megelőző szolgálatoknak jóvá kell hagyniuk. ***Az intézkedések és*** a terv kidolgozásába, végrehajtásába és értékelésébe be kell vonni a munkavállalók képviselőit és a szakszervezeteket.

Or. en

Módosítás 374
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(3) A cselekvési tervet a 15. cikk alapján kijelölt, pszichoszociális kockázatokkal foglalkozó releváns védő és megelőző ***szolgálatoknak jóvá kell hagyniuk***. A terv kidolgozásába, végrehajtásába és értékelésébe be kell vonni a munkavállalók képviselőit és a szakszervezeteket.	(3) A cselekvési tervet ***tájékoztatás céljából el kell juttatni*** a 15. cikk alapján kijelölt, pszichoszociális kockázatokkal foglalkozó releváns védő és megelőző ***szolgálatokhoz***. A terv kidolgozásába, végrehajtásába és értékelésébe be kell vonni a munkavállalók képviselőit és a szakszervezeteket.

Or. en

Módosítás 375
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 6 cikk – 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(4) A munkáltatók minden szükséges intézkedést megtesznek a ***kockázatértékelés során azonosított***, munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzése, megszüntetése vagy csökkentése érdekében.	(4) A munkáltatók minden szükséges intézkedést megtesznek a ***cselekvési tervben foglalt***, munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzése, megszüntetése vagy csökkentése érdekében.

Or. en

Módosítás 376
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 7 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A szerkezetátalakítást, a munka átszervezését, illetve a felügyeleti vagy digitális irányítási technológiák bevezetését előzetes pszichoszociális kockázatértékelésnek kell alávetni.	***törölve***

Or. en

Módosítás 377
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 7 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A szerkezetátalakítást, a munka átszervezését, illetve a felügyeleti vagy digitális irányítási technológiák bevezetését előzetes pszichoszociális ***kockázatértékelésnek*** kell ***alávetni***.	A szerkezetátalakítást, a munka átszervezését **–** ***a távmunkavégzési lehetőségeket is ideértve*** **–**, illetve a felügyeleti vagy digitális irányítási technológiák bevezetését ***illetően a munkáltatóknak a munkavállalók képviselőivel együttműködésben*** előzetes pszichoszociális ***kockázatértékelést*** kell ***végezniük***.

Or. en

Módosítás 378
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 7 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A szerkezetátalakítást, a munka átszervezését, illetve a felügyeleti vagy digitális irányítási technológiák bevezetését előzetes pszichoszociális kockázatértékelésnek kell alávetni.	A szerkezetátalakítást, a munka átszervezését, illetve a felügyeleti vagy digitális irányítási technológiák bevezetését előzetes pszichoszociális kockázatértékelésnek kell alávetni***, és abba***

	ténylegesen be kell vonni a munkavállalókat és a képviselőiket.

Or. en

Módosítás 379
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Maląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 7 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A szerkezetátalakítást, a munka átszervezését, illetve a felügyeleti vagy digitális irányítási technológiák bevezetését előzetes pszichoszociális kockázatértékelésnek kell alávetni.	A szerkezetátalakítást, a munka átszervezését, illetve a felügyeleti vagy digitális irányítási technológiák bevezetését ***– amennyiben ezek várhatóan jelentős hatást fognak gyakorolni a munkavállalókra –*** előzetes pszichoszociális kockázatértékelésnek kell alávetni.

Or. en

Módosítás 380
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 7 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A szerkezetátalakítást, a munka átszervezését, illetve a felügyeleti vagy digitális irányítási technológiák bevezetését előzetes pszichoszociális kockázatértékelésnek kell alávetni.	A szerkezetátalakítást, a munka átszervezését, ***a létszámleépítést,*** illetve a felügyeleti vagy digitális irányítási technológiák bevezetését előzetes pszichoszociális kockázatértékelésnek kell alávetni.

Or. en

Módosítás 381
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 7 cikk – 1 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	A munkáltatóknak biztonsági és egészségügyi rendszereikbe be kell építeniük a munkahelyi balesetek lehetséges kockázataira, a pszichoszociális és ergonómiai kockázatokra, valamint a munkavállalókra nehezedő indokolatlan nyomásra vonatkozó eredményeket. A digitális irányítási technológiák használata során tiszteletben kell tartani a munkavállalók jóllétét, valamint biztosítani kell fizikai és mentális egészségüket és biztonságukat.

Or. en

Módosítás 382
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 7 cikk – 1 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	A munkáltatók gondoskodnak arról, hogy a digitális rendszerek bevezetése ne rójon túlzott terhet a munkavállalókra, illetve ne vezessen a megfigyelésükhöz, ugyanakkor mindenkor biztosítják a digitális irányítási technológiák által hozott vagy támogatott valamennyi döntés folyamatos, érdemi és hatékony emberi felügyeletét.

Or. en

Módosítás 383
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 8 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkavállalóknak joguk van egy pszichológiai szempontból biztonságos munkakörnyezethez, amelyben nincsenek kitéve folyamatos, munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak, valamint megalázó vagy megszégyenítő gyakorlatoknak, amelyek súlyos negatív hatást gyakorolhatnak fizikai és mentális egészségükre.	A munkavállalóknak joguk van egy pszichológiai szempontból biztonságos munkakörnyezethez, amelyben nincsenek kitéve folyamatos, munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak, valamint megalázó vagy megszégyenítő gyakorlatoknak, amelyek súlyos negatív hatást gyakorolhatnak fizikai és mentális egészségükre. ***Ellenkező esetben a munkavállalók számára jogorvoslatot kell biztosítani, hogy megvédjék magukat és/vagy kártérítést kapjanak a jogsértésért.***

Or. el

Módosítás 384
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 8 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkavállalóknak joguk van egy pszichológiai szempontból biztonságos munkakörnyezethez, amelyben nincsenek kitéve folyamatos, munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak, valamint megalázó vagy megszégyenítő gyakorlatoknak, amelyek súlyos negatív hatást gyakorolhatnak fizikai és mentális egészségükre.	A munkavállalóknak joguk van egy pszichológiai szempontból biztonságos munkakörnyezethez, amelyben nincsenek kitéve folyamatos, munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak, valamint megalázó vagy megszégyenítő gyakorlatoknak, amelyek súlyos negatív hatást gyakorolhatnak fizikai és mentális egészségükre ***és jóllétükre***.

Or. en

Módosítás 385
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 8 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkavállalóknak joguk van egy pszichológiai szempontból biztonságos munkakörnyezethez, amelyben nincsenek kitéve folyamatos, munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak, ***valamint megalázó vagy megszégyenítő gyakorlatoknak,*** amelyek súlyos negatív hatást gyakorolhatnak fizikai és mentális egészségükre.	A munkavállalóknak joguk van egy pszichológiai szempontból biztonságos munkakörnyezethez, amelyben nincsenek kitéve folyamatos, munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak ***vagy kockázati tényezőknek***, amelyek súlyos negatív hatást gyakorolhatnak fizikai és mentális egészségükre ***és jóllétükre***.

Or. en

Módosítás 386
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 9 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Azok a munkavállalók, akik munkával kapcsolatos pszichoszociális ***kockázatokhoz*** – többek között munkahelyi ***stresszhez***, ***kiégéshez***, ***zaklatáshoz*** vagy ***erőszakhoz – kapcsolódó*** egészségkárosodás miatt voltak távol a munkából, jogosultak a munkába való támogatott és tartós visszatérésre.	Azok a munkavállalók, akik munkával kapcsolatos pszichoszociális ***kockázatokból*** – többek között munkahelyi ***stresszből***, ***kiégésből***, ***zaklatásból*** vagy ***erőszakból – eredő*** egészségkárosodás miatt voltak távol a munkából, ***a visszatérés időpontjában fennálló munkakörülményeknek megfelelően*** jogosultak a munkába való támogatott és tartós visszatérésre.

Or. en

Módosítás 387
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 9 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Azok a munkavállalók, akik munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokhoz – többek között munkahelyi stresszhez, kiégéshez, zaklatáshoz vagy erőszakhoz – kapcsolódó egészségkárosodás miatt voltak távol a munkából, jogosultak a munkába való támogatott és tartós visszatérésre.	Azok a munkavállalók, akik ***hosszú ideig vagy ismétlődően*** munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokhoz – többek között munkahelyi stresszhez, kiégéshez, zaklatáshoz vagy erőszakhoz – kapcsolódó egészségkárosodás miatt voltak távol a munkából, jogosultak a munkába való támogatott és tartós visszatérésre.

Or. en

Módosítás 388
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 9 cikk – 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Ez a jog a munkáltató kötelezettségeinek részét képezi a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok másodlagos ***és harmadlagos*** megelőzésének keretében.	Ez a jog a munkáltató kötelezettségeinek részét képezi a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok másodlagos megelőzésének keretében.

Or. en

Módosítás 389
Liesbet Sommen, Wouter Beke

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 9 cikk – 3 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	A tagállamok biztosítják a súlyos pszichoszociális kockázatoknak kitett munkavállalók ellátásának folytonosságát és mentális egészségügyi támogatáshoz való hozzáférését, többek között a munkaviszony megszűnését követően is, különösen azokban az ágazatokban, ahol a kitettség hosszú távú következményekkel

járhat.

Or. en

Módosítás 390
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 10 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) ***Mielőtt*** a munkavállaló a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokhoz kapcsolódó távollét után újra munkába áll, a munkáltatónak egyéni munkahelyi reintegrációs tervet kell készítenie.	(1) ***Közvetlenül azt követően, hogy*** a munkavállaló a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokhoz kapcsolódó ***tartós*** távollét után újra munkába áll, a munkáltatónak egyéni munkahelyi reintegrációs tervet kell készítenie.

Or. en

Módosítás 391
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 10 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) Mielőtt a munkavállaló a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokhoz kapcsolódó távollét után újra munkába áll, a munkáltatónak egyéni munkahelyi reintegrációs tervet kell készítenie.	(1) ***Adott esetben,*** mielőtt a munkavállaló a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokhoz kapcsolódó távollét után újra munkába áll, a munkáltatónak egyéni munkahelyi reintegrációs tervet kell készítenie.

Or. en

Módosítás 392
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 10 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) Mielőtt a munkavállaló a munkával kapcsolatos pszichoszociális ***kockázatokhoz kapcsolódó*** távollét után újra munkába áll, a munkáltatónak egyéni munkahelyi reintegrációs tervet kell készítenie.	(1) Mielőtt a munkavállaló a munkával kapcsolatos pszichoszociális ***kockázatok miatti*** távollét után újra munkába áll, a munkáltatónak egyéni munkahelyi reintegrációs tervet kell készítenie.

Or. en

Módosítás 393
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 10 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A tervet adott esetben az érintett munkavállalóval, a foglalkozás-egészségügyi szolgálatokkal és a munkavállalók képviselőivel együttműködve kell kidolgozni.	A tervet adott esetben az érintett munkavállalóval, a foglalkozás-egészségügyi szolgálatokkal***, a vonatkozó felügyeleti feladatokat ellátó munkavállalóval*** és a munkavállalók képviselőivel együttműködve kell kidolgozni.

Or. en

Módosítás 394
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 10 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés – bevezető rész

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A terv adott esetben a következőket ***határozza*** meg:	A terv adott esetben a ***következő elemek közül egyet vagy többet határoz*** meg:

Or. en

Módosítás 395
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 10 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés– bevezető rész

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A terv adott esetben a következőket ***határozza*** meg:	A terv adott esetben a következőket ***határozhatja*** meg:

Or. en

Módosítás 396
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 11 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkáltatóknak a munkába való visszatérés időszaka alatt biztosítaniuk kell a rendszeres nyomon követést, beleértve a munkahelyi reintegrációs terv felülvizsgálatának és kiigazításának lehetőségét is.	A munkáltatóknak a munkába való visszatérés időszaka alatt biztosítaniuk kell a rendszeres nyomon követést, beleértve a munkahelyi reintegrációs terv felülvizsgálatának és kiigazításának lehetőségét is***, valamint a hosszú távú nyomon követést annak biztosítása érdekében, hogy a munkába való visszatérés folyamata sikeres legyen***.

Or. en

Módosítás 397
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 11 cikk – 2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Szükség esetén a munkáltatók szervezeti intézkedéseket hoznak a munkavállaló	Szükség esetén a munkáltatók szervezeti intézkedéseket hoznak a munkavállaló

távollétéhez hozzájáruló pszichoszociális kockázati tényezők kezelésére vonatkozóan.	távollétéhez hozzájáruló pszichoszociális kockázati tényezők kezelésére vonatkozóan***, ideértve a munkahely átalakításának lehetőségét is***.

Or. en

Módosítás 398
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 11 cikk – 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkával kapcsolatos kockázatokkal összefüggő távollétet követően visszatérő munkavállalókat távollétük miatt nem érheti megkülönböztetés ***vagy hátrányos bánásmód***.	A munkával kapcsolatos kockázatokkal összefüggő távollétet követően visszatérő munkavállalókat távollétük miatt nem érheti megkülönböztetés.

Or. en

Módosítás 399
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 11 cikk – 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkáltató pszichoszociális kockázatértékelési és -megelőzési intézkedései során az ismétlődés megelőzése és a munkakörülmények javítása érdekében figyelembe kell venni a munkába való visszatérés folyamataiból származó megállapításokat.	A munkáltató pszichoszociális kockázatértékelési és -megelőzési intézkedései során az ismétlődés megelőzése és ***adott esetben*** a munkakörülmények javítása érdekében figyelembe kell venni a munkába való visszatérés folyamataiból származó megállapításokat.

Or. en

Módosítás 400
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 12 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkavállalóknak jogukban áll bejelenteni a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat, akár névtelenül is.	A munkavállalóknak jogukban áll bejelenteni a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat, akár ***– de nem kizárólag –*** névtelenül is. ***A munkavállalók képviselőit be kell vonni az e célból létrehozott hatékony bejelentési csatornák kialakításába és nyomon követésébe.***

Or. en

Módosítás 401
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 12 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkavállalóknak jogukban áll bejelenteni ***a*** munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat, akár névtelenül is.	A munkavállalóknak jogukban áll ***bevált csatornákon keresztül*** bejelenteni ***az általuk azonosított vagy őket érintő,*** munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat, akár névtelenül is.

Or. en

Módosítás 402
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 12 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	A bejelentést első körben a munkáltatóhoz

	kell eljuttatni. Ha a munkavállaló névtelenül kíván bejelentést tenni, az első körben a munkáltatónak benyújtott bejelentéssel a 15. cikk (6) bekezdésében felsorolt személyekhez kell fordulni.

Or. en

Módosítás 403
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 12 cikk – 1 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	A 89/391/EGK irányelv értelmében a munkavállalók és/vagy képviselőik továbbra is jogosultak javaslatot tenni a munkahelyi biztonságra és egészségvédelemre vonatkozóan, beleértve a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok kezelésére irányuló intézkedéseket is.

Or. en

Módosítás 404
Arba Kokalari, Henrik Dahl, Angelika Winzig, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 13 cikk

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13 cikk	***törölve***
A kijelentkezéshez való jog	
A munkavállalók nem kötelezhetők arra, hogy a munkaidejükön kívül munkával kapcsolatos kommunikációt folytassanak vagy feladatokat lássanak el.	
A munkáltatók biztosítják, hogy a digitális eszközök és a munkaszervezés elősegítsék	

e jog hatékony gyakorlását.

Or. en

Módosítás 405
Henrik Dahl, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 13 cikk

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13 cikk	***törölve***
A kijelentkezéshez való jog	
A munkavállalók nem kötelezhetők arra, hogy a munkaidejükön kívül munkával kapcsolatos kommunikációt folytassanak vagy feladatokat lássanak el.	
A munkáltatók biztosítják, hogy a digitális eszközök és a munkaszervezés elősegítsék e jog hatékony gyakorlását.	

Or. en

Módosítás 406
Margarita de la Pisa Carrión, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 13 cikk

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13 cikk	***törölve***
A kijelentkezéshez való jog	
A munkavállalók nem kötelezhetők arra, hogy a munkaidejükön kívül munkával kapcsolatos kommunikációt folytassanak vagy feladatokat lássanak el.	
A munkáltatók biztosítják, hogy a digitális eszközök és a munkaszervezés elősegítsék e jog hatékony gyakorlását.	

Or. en

Módosítás 407
Arba Kokalari, Henrik Dahl, Angelika Winzig, Andrea Wechsler, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 13 cikk – cím

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A kijelentkezéshez való jog	***A munka és a magánélet közötti egyensúly***

Or. en

Módosítás 408
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 13 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkavállalók nem kötelezhetők arra, hogy a munkaidejükön kívül munkával kapcsolatos kommunikációt folytassanak vagy feladatokat lássanak el.	A munkavállalók nem kötelezhetők arra, hogy a munkaidejükön kívül munkával kapcsolatos kommunikációt folytassanak vagy feladatokat lássanak el***, anélkül, hogy hátrányos megkülönböztetésnek vagy hátrányos következményeknek lennének kitéve***.

Or. el

Módosítás 409
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 13 cikk – 2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkáltatók biztosítják, hogy a digitális eszközök és a munkaszervezés elősegítsék e jog hatékony gyakorlását.	A munkáltatók biztosítják, hogy a digitális eszközök és a munkaszervezés elősegítsék e jog hatékony gyakorlását***, és biztosítsák,***

hogy se munkaidőn kívül, se munkaidőben ne kerüljön sor adatgyűjtésre, nyomon követésre, illetve megfigyelésre.

Or. en

Módosítás 410
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 14 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkavállalókat és képviselőiket tájékoztatni kell, konzultálni kell velük, és be kell vonni őket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének, nyomon követésének és megszüntetésének valamennyi szakaszába.	A munkavállalókat és képviselőiket tájékoztatni kell, konzultálni kell velük, és be kell vonni őket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének, nyomon követésének és megszüntetésének valamennyi szakaszába***, valamint a munkaszervezéssel és a munkakörülményekkel kapcsolatos intézkedések vagy változtatások bevezetésébe, a teljesség igénye nélkül ideértve a teljesítményértékelést és az algoritmikus irányítási gyakorlatokat is***.

Or. en

Módosítás 411
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 14 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkavállalókat és képviselőiket ***tájékoztatni kell***, konzultálni kell velük, és be kell vonni őket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének, nyomon követésének és megszüntetésének valamennyi szakaszába.	A ***nemzeti jogszabályokkal és/vagy gyakorlatokkal összhangban – amelyek figyelembe vehetik többek között a vállalkozás és/vagy a telephely méretét – tájékoztatni kell a*** munkavállalókat és képviselőiket, konzultálni kell velük, és be kell vonni őket a munkával kapcsolatos

	pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének, nyomon követésének és megszüntetésének valamennyi szakaszába.

Or. en

Módosítás 412
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 14 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkavállalókat és képviselőiket tájékoztatni kell, konzultálni kell velük, és be kell vonni őket ***a*** munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének, nyomon követésének és megszüntetésének valamennyi szakaszába.	A munkavállalókat és képviselőiket tájékoztatni kell, konzultálni kell velük, és be kell vonni őket ***az 5. és 6. cikkben meghatározott,*** munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok értékelésének, megelőzésének, nyomon követésének és megszüntetésének valamennyi szakaszába.

Or. en

Módosítás 413
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 14 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkavállalókat és képviselőiket tájékoztatni kell, konzultálni kell velük, és be kell vonni őket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok ***értékelésének***, ***megelőzésének***, nyomon ***követésének és megszüntetésének valamennyi szakaszába***.	A munkavállalókat és képviselőiket tájékoztatni kell, konzultálni kell velük, és be kell vonni őket a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok ***értékelésébe***, ***megelőzésébe***, nyomon ***követésébe, megszüntetésébe és/vagy csökkentésébe***.

Or. en

Módosítás 414
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 14 cikk – 2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkáltatók biztosítják, hogy a munkavállalókat egyértelműen és rendszeresen tájékoztassák a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról, valamint az azok megelőzésére és negatív hatásainak enyhítésére irányuló intézkedésekről.	A munkáltatók biztosítják, hogy ***a munkavállalók írásban és hozzáférhető formátumban tájékoztatást kapjanak annak biztosítása érdekében, hogy*** a munkavállalókat egyértelműen és rendszeresen tájékoztassák a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról, valamint az azok megelőzésére és negatív hatásainak enyhítésére irányuló intézkedésekről.

Or. en

Módosítás 415
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 14 cikk – 2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A munkáltatók biztosítják, hogy a munkavállalókat egyértelműen és rendszeresen tájékoztassák a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról, valamint az azok ***megelőzésére*** és negatív hatásainak enyhítésére irányuló intézkedésekről.	A munkáltatók biztosítják, hogy a munkavállalókat egyértelműen és rendszeresen tájékoztassák a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról, valamint az azok ***kezelésére*** és negatív hatásainak enyhítésére irányuló intézkedésekről.

Or. en

Módosítás 416
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 15 cikk

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
15. cikk	***törölve***
Pszichoszociális kockázatokkal kapcsolatos védő és megelőző szolgáltatások	
(1) A munkáltatók kijelölnek egy vagy több munkavállalót a vállalkozáson és/vagy telephelyen belüli pszichoszociális kockázatok megelőzésével és kezelésével kapcsolatos tevékenységek elvégzésére.	
(2) A pszichoszociális kockázatok megelőzésével kapcsolatos tevékenységük miatt a kijelölt munkavállalókat semmilyen hátrány nem érheti. Elegendő időt és megfelelő erőforrásokat kell biztosítani számukra feladataik ellátásához.	
(3) Amennyiben az (1) bekezdésben említett tevékenységek elvégzéséhez szükséges szakértelem nem áll rendelkezésre a vállalkozáson, illetve telephelyen belül, a munkáltató a pszichoszociális kockázatok terén szakértelemmel rendelkező külső szolgálatokat vagy személyeket vesz igénybe.	
(4) Ilyen esetekben a munkáltató tájékoztatja ezeket a szolgálatokat vagy személyeket minden olyan releváns tényezőről, amelyről tudott, hogy érinti, vagy vélhetően érinti a munkavállalók mentális egészségét és jóllétét, beleértve a munkaszervezést, a munkakörülményeket és a munkahelyi interperszonális kapcsolatokat.	
(5) Minden esetben:	
– a kijelölt munkavállalóknak rendelkezniük kell a szükséges képességekkel, képzéssel és eszközökkel a pszichoszociális kockázatok megelőzése terén;	
– az igénybe vett külső szolgálatoknak vagy személyeknek	

rendelkezniük kell a szükséges adottságokkal és szakmai erőforrásokkal; és

– a kijelölt munkavállalók és az igénybe vett külső szolgálatok vagy személyek számának megfelelőnek kell lennie, figyelembe véve a vállalkozás, illetve telephely méretét, a tevékenységek jellegét, valamint a pszichoszociális kockázatoknak való kitettség szintjét és eloszlását.

(6) A pszichoszociális kockázatok megelőzése egy vagy több munkavállaló, egy belső szolgálat vagy külső szolgálatok feladata lehet. Ezek a szereplők szükség esetén együttműködnek a koherens és hatékony megközelítés biztosítása érdekében.

(7) A tagállamok a tevékenységek jellegének és a vállalkozások méretének figyelembevételével meghatározhatják a vállalkozásoknak azokat a típusait, amelyekben a munkáltató, amennyiben megfelelő képzettséggel rendelkezik, saját maga vállalhatja az (1) bekezdésben említett feladatok ellátását.

(8) A tagállamok határozzák meg a következőket:

– a pszichoszociális kockázatok megelőzése terén szükséges képességek és képesítések;

– az említett feladatok elvégzéséhez szükséges személyek vagy szolgálatok megfelelő száma.

Or. en

Módosítás 417
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 15 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) A munkáltatók kijelölnek egy vagy több munkavállalót a vállalkozáson és/vagy telephelyen belüli pszichoszociális kockázatok megelőzésével és kezelésével kapcsolatos tevékenységek elvégzésére.	(1) A munkáltatók kijelölnek egy vagy több munkavállalót a vállalkozáson és/vagy telephelyen belüli pszichoszociális kockázatok ***nyomon követésével, kockázatértékelésével, korai felismerésével,*** megelőzésével és kezelésével kapcsolatos tevékenységek elvégzésére. ***A kijelölt munkavállalók megegyezhetnek a munkáltató által az egyéb foglalkozási kockázatok elleni védelemmel és azok megelőzésével kapcsolatos tevékenységek végzésére kijelölt munkavállalókkal.***

Or. en

Módosítás 418
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 15 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) A munkáltatók kijelölnek egy vagy több munkavállalót a vállalkozáson és/vagy telephelyen belüli pszichoszociális kockázatok megelőzésével és kezelésével kapcsolatos tevékenységek elvégzésére.	(1) A munkáltatók kijelölnek egy vagy több munkavállalót ***– például egy munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági képviselőt –*** a vállalkozáson és/vagy telephelyen belüli pszichoszociális kockázatok megelőzésével és kezelésével kapcsolatos tevékenységek elvégzésére.

Or. en

Módosítás 419
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 15 cikk – 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(4) Ilyen esetekben a munkáltató tájékoztatja ezeket a szolgálatokat vagy személyeket minden olyan releváns tényezőről, ***amelyről tudott, hogy érinti, vagy vélhetően*** érinti a munkavállalók ***mentális*** egészségét és ***jóllétét, beleértve a munkaszervezést, a munkakörülményeket és a munkahelyi interperszonális kapcsolatokat***.	(4) Ilyen esetekben a munkáltató tájékoztatja ezeket a szolgálatokat vagy személyeket minden olyan releváns tényezőről, ***amely*** érinti a munkavállalók egészségét és ***biztonságát***.

Or. en

Módosítás 420
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 15 cikk – 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(4) Ilyen esetekben a munkáltató tájékoztatja ezeket a szolgálatokat vagy személyeket minden olyan releváns tényezőről, amelyről tudott, hogy érinti, vagy vélhetően érinti a munkavállalók mentális egészségét és jóllétét, beleértve a munkaszervezést, a munkakörülményeket és a munkahelyi interperszonális kapcsolatokat.	(4) Ilyen esetekben a munkáltató tájékoztatja ezeket a szolgálatokat vagy személyeket minden olyan releváns tényezőről, amelyről tudott, hogy érinti, vagy vélhetően érinti a munkavállalók mentális egészségét és jóllétét, beleértve a munkaszervezést, a munkakörülményeket***, nem megfelelő személyzeti létszámot*** és a munkahelyi interperszonális kapcsolatokat.

Or. en

Módosítás 421
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 15 cikk – 5 bekezdés – 1 a franciabekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– a munkáltatók biztosítják, hogy a

	vezetők rendelkezzenek a pszichoszociális kockázatok megelőzése és kezelése terén szükséges ismeretekkel, képességekkel, képzéssel és eszközökkel;

Or. en

Módosítás 422
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 15 cikk – 6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(6) A pszichoszociális kockázatok megelőzése egy vagy több munkavállaló, egy belső szolgálat vagy külső szolgálatok feladata lehet. ***Ezek a szereplők szükség esetén együttműködnek a koherens és hatékony megközelítés biztosítása érdekében.***	(6) A pszichoszociális kockázatok megelőzése egy vagy több munkavállaló, egy belső szolgálat vagy külső szolgálatok feladata lehet.

Or. en

Módosítás 423
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 15 cikk – 6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(6) A pszichoszociális kockázatok megelőzése ***egy vagy több*** munkavállaló, egy belső szolgálat vagy külső szolgálatok feladata lehet. Ezek a szereplők szükség esetén együttműködnek a koherens és hatékony megközelítés biztosítása érdekében.	(6) A pszichoszociális kockázatok megelőzése ***kijelölt*** munkavállaló ***vagy munkavállalók***, egy belső szolgálat vagy külső szolgálatok feladata lehet. Ezek a szereplők szükség esetén együttműködnek a koherens és hatékony megközelítés biztosítása érdekében.

Or. en

Módosítás 424
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 16 cikk – cím

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Konzultáció a munkavállalókkal és a munkavállalók részvétele	***A munkavállalók tájékoztatása,*** konzultáció a munkavállalókkal és a munkavállalók részvétele

Or. en

Módosítás 425
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 16 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) A munkáltató biztosítja, hogy a munkavállalókkal és/vagy képviselőikkel konzultáljanak, és lehetővé tegyék számukra, hogy a pszichoszociális kockázatok megelőzésének és kezelésének valamennyi szakaszában részt vegyenek a megbeszéléseken.	(1) A munkáltató biztosítja, hogy a munkavállalókkal és/vagy képviselőikkel konzultáljanak, és lehetővé tegyék számukra, hogy a pszichoszociális kockázatok megelőzésének és kezelésének valamennyi szakaszában részt vegyenek a megbeszéléseken. ***A munkavállalók számára biztosítani kell a jogot arra, hogy a konzultációs folyamatok keretében kijelöljék képviselőiket.***

Or. en

Módosítás 426
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 16 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) A munkáltató biztosítja, hogy a	(1) A munkáltató biztosítja, hogy

munkavállalókkal és/vagy ***képviselőikkel*** konzultáljanak, és lehetővé tegyék számukra, hogy a pszichoszociális kockázatok megelőzésének és kezelésének valamennyi szakaszában részt vegyenek a megbeszéléseken.	***tájékoztassák*** a ***munkavállalókat*** és/vagy ***képviselőiket***, konzultáljanak ***velük***, és lehetővé tegyék számukra, hogy a pszichoszociális kockázatok megelőzésének és kezelésének valamennyi szakaszában részt vegyenek a megbeszéléseken.

Or. en

Módosítás 427
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 16 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(2) A konzultáció és részvétel különösen a következőkre vonatkozik:	(2) A ***tájékoztatás, a*** konzultáció és részvétel különösen a következőkre vonatkozik:

Or. en

Módosítás 428
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 16 cikk – 2 bekezdés – 2 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
– megelőző intézkedések ***és cselekvési tervek*** kidolgozása, tervezése és végrehajtása;	– ***kockázatértékeléshez kapcsolódó*** megelőző ***és korrekciós*** intézkedések kidolgozása, tervezése és végrehajtása;

Or. en

Módosítás 429
Maria Ohisalo
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 16 cikk – 2 bekezdés – 4 a franciabekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– szükség esetén a nemzeti egészségvédelmi és biztonsági szervek bevonása az észlelt/azonosított kockázatok elleni védekezést segítő megoldások végrehajtásába.

Or. en

Módosítás 430
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 16 cikk – 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(4) A részvételnek kellő időben és érdemi módon kell történnie***, lehetővé téve a munkavállalók és/vagy képviselőik számára, hogy hozzájáruljanak a döntéshozatalhoz és a megfelelő intézkedések kidolgozásához***.	(4) A részvételnek kellő időben és érdemi módon kell történnie.

Or. en

Módosítás 431
Li Andersson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 16 cikk – 4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	(4a) A munkavállalók képviselői a nemzeti joggal összhangban fellebbezést nyújthatnak be a munkahelyi egészségvédelemért és biztonságért felelős hatósághoz, ha úgy ítélik meg, hogy a munkakörülményekkel és irányítással – többek között a kapcsolódó digitális

	megfigyelési és irányítási rendszerekkel – kapcsolatos struktúra, folyamat vagy gyakorlat nem megfelelő a munkahelyi egészségvédelem és biztonság biztosításához, vagy egészségüket és biztonságukat pszichológiai vagy fizikai károsodás kockázatának teszi ki.

Or. en

Módosítás 432
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 17 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a munkaügyi ellenőrzéseket végző hatóságok megfelelő hatáskörökkel, képzéssel, szakértelemmel, eszközökkel és erőforrásokkal rendelkezzenek a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén, többek között e kockázatok hatékony azonosítása, értékelése és kivizsgálása céljából.	A tagállamok biztosítják, hogy a munkaügyi ellenőrzéseket végző hatóságok megfelelő hatáskörökkel, képzéssel, szakértelemmel, eszközökkel és erőforrásokkal rendelkezzenek a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén, többek között e kockázatok hatékony azonosítása, értékelése és kivizsgálása céljából. ***Biztosítják különösen a megfelelő létszámú személyzetet és az ellenőrzési mechanizmusok folyamatos megerősítését annak érdekében, hogy reagálni tudjanak az incidensek növekvő számára és összetettségére, valamint rendszeres és célzott ellenőrzéseket végezhessenek. Gondoskodnak az ellenőrök erőszakkal és zaklatással kapcsolatos és a harmadik feleknek betudható incidensekre is kiterjedő speciális képzéséről, továbbá biztosítják a vonatkozó jogszabályok hatékony végrehajtását.***

Or. el

Módosítás 433
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 17 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a munkaügyi ellenőrzéseket végző hatóságok megfelelő hatáskörökkel, képzéssel, szakértelemmel, eszközökkel és erőforrásokkal rendelkezzenek a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén, többek között e kockázatok hatékony azonosítása, értékelése és ***kivizsgálása*** céljából.	A tagállamok biztosítják, hogy a munkaügyi ellenőrzéseket végző hatóságok megfelelő hatáskörökkel, képzéssel, szakértelemmel, eszközökkel és erőforrásokkal rendelkezzenek a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén, többek között e kockázatok ***megelőzésével és az ellenük való hatékony küzdelemmel kapcsolatos kötelezettségek rendszeres és*** hatékony azonosítása, értékelése és ***nyomon követése*** céljából.

Or. en

Módosítás 434
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Maląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 17 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a munkaügyi ellenőrzéseket végző hatóságok megfelelő hatáskörökkel, képzéssel, szakértelemmel, eszközökkel és erőforrásokkal rendelkezzenek a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén, többek között e kockázatok hatékony azonosítása, értékelése és kivizsgálása céljából.	A tagállamok ***a nemzeti végrehajtási rendszerekkel összhangban*** biztosítják, hogy a munkaügyi ellenőrzéseket végző hatóságok megfelelő hatáskörökkel, képzéssel, szakértelemmel, eszközökkel és erőforrásokkal rendelkezzenek a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok területén, többek között e kockázatok hatékony azonosítása, értékelése és kivizsgálása céljából.

Or. en

Módosítás 435
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 17 a cikk (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	17a. cikk
	Munka-egészségügyi szolgálatok
	A tagállamok a munkahelyi pszichoszociális kockázatokkal kapcsolatos oktatási és képzési programokat dolgoznak ki, lehetővé téve ezáltal a vezetőség, a foglalkozás-egészségügyi szolgálatok és valamennyi érintett foglalkozás-egészségügyi szakember számára, hogy megfelelő, folyamatos és multidiszciplináris képzésben részesüljenek a munkahelyi pszichoszociális kockázatokról, beleértve azok azonosítását, értékelését, megelőzését és kezelését is.

Or. en

Módosítás 436
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Maląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 18 cikk

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
18 cikk	***törölve***
Jogi vélelem és bizonyítási teher	
(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben a munkavállaló olyan tényeket állapít meg, amelyek alapján feltételezhető, hogy munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázati tényezőknek volt kitéve, és a kitettséggel összefüggésbe hozható egészségkárosodást szenvedett, vélelmezni kell, hogy a károsodás munkával kapcsolatos.	
(2) Ilyen esetekben a bizonyítási teher a munkáltatóra hárul, aki bizonyítja,	

hogy:

a) ezen irányelvvel összhangban megfelelő megelőző intézkedéseket tettek; és

b) az egészségkárosodás nem függ össze a munkakörülményekkel.

(3) A tagállamok kedvezőbb rendelkezéseket is előírhatnak, beleértve a bizonyítási teher enyhítésére szolgáló mechanizmusokat is.

Or. en

Módosítás 437
Henrik Dahl, Marion Walsmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 18 cikk

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
18 cikk	***törölve***
Jogi vélelem és bizonyítási teher	
(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben a munkavállaló olyan tényeket állapít meg, amelyek alapján feltételezhető, hogy munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázati tényezőknek volt kitéve, és a kitettséggel összefüggésbe hozható egészségkárosodást szenvedett, vélelmezni kell, hogy a károsodás munkával kapcsolatos.	
(2) Ilyen esetekben a bizonyítási teher a munkáltatóra hárul, aki bizonyítja, hogy:	
a) ezen irányelvvel összhangban megfelelő megelőző intézkedéseket tettek; és	
b) az egészségkárosodás nem függ össze a munkakörülményekkel.	
(3) A tagállamok kedvezőbb rendelkezéseket is előírhatnak, beleértve a bizonyítási teher enyhítésére szolgáló	

mechanizmusokat is.

Or. en

Módosítás 438
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 18 cikk

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
18 cikk	***törölve***
Jogi vélelem és bizonyítási teher	
(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben a munkavállaló olyan tényeket állapít meg, amelyek alapján feltételezhető, hogy munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázati tényezőknek volt kitéve, és a kitettséggel összefüggésbe hozható egészségkárosodást szenvedett, vélelmezni kell, hogy a károsodás munkával kapcsolatos.	
(2) Ilyen esetekben a bizonyítási teher a munkáltatóra hárul, aki bizonyítja, hogy:	
a) ezen irányelvvel összhangban megfelelő megelőző intézkedéseket tettek; és	
b) az egészségkárosodás nem függ össze a munkakörülményekkel.	
(3) A tagállamok kedvezőbb rendelkezéseket is előírhatnak, beleértve a bizonyítási teher enyhítésére szolgáló mechanizmusokat is.	

Or. en

Módosítás 439
Arba Kokalari, Angelika Winzig, Jörgen Warborn

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 18 cikk

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
18 cikk	***törölve***
Jogi vélelem és bizonyítási teher	
(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben a munkavállaló olyan tényeket állapít meg, amelyek alapján feltételezhető, hogy munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázati tényezőknek volt kitéve, és a kitettséggel összefüggésbe hozható egészségkárosodást szenvedett, vélelmezni kell, hogy a károsodás munkával kapcsolatos.	
(2) Ilyen esetekben a bizonyítási teher a munkáltatóra hárul, aki bizonyítja, hogy:	
a) ezen irányelvvel összhangban megfelelő megelőző intézkedéseket tettek; és	
b) az egészségkárosodás nem függ össze a munkakörülményekkel.	
(3) A tagállamok kedvezőbb rendelkezéseket is előírhatnak, beleértve a bizonyítási teher enyhítésére szolgáló mechanizmusokat is.	

Or. en

Módosítás 440
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 18 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben a munkavállaló olyan tényeket állapít meg, amelyek alapján feltételezhető, hogy munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázati tényezőknek	(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben a munkavállaló olyan tényeket állapít meg, amelyek alapján feltételezhető, hogy munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázati tényezőknek

volt kitéve, és a ***kitettséggel összefüggésbe hozható*** egészségkárosodást szenvedett, vélelmezni kell, hogy a károsodás munkával kapcsolatos.	volt kitéve, és a ***kitettségből eredően*** egészségkárosodást szenvedett, vélelmezni kell, hogy a károsodás munkával kapcsolatos.

Or. en

Módosítás 441
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 18 cikk – 2 bekezdés – a pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
a) ezen irányelvvel összhangban megfelelő megelőző intézkedéseket tettek***;*** ***és***	a) ezen irányelvvel összhangban megfelelő megelőző intézkedéseket tettek ***és minden kötelezettségnek eleget tettek.***

Or. en

Módosítás 442
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 18 cikk – 2 bekezdés – b pont

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
b) az egészségkárosodás nem függ össze a munkakörülményekkel.	***törölve***

Or. en

Módosítás 443
Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 18 cikk – 2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	(2a) A tagállamok nemzeti

	jogrendszerükkel és a szubszidiaritás elvével összhangban biztosítják, hogy a munkavállalók hozzáférjenek az egészségkárosodásuk és a munkájuk közötti kapcsolat bizonyítására szolgáló hatékony eljárásokhoz. A bizonyítási eljárásnak megfelelő egyensúlyt kell teremtenie a felek között, kerülve a munkáltatókra nehezedő aránytalan terheket, ugyanakkor garantálva a munkavállalók bírósági jogorvoslathoz való alapvető jogát a munkáltatók versenyképességének veszélyeztetése nélkül.

Or. en

Módosítás 444
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 19 cikk – 1 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a II. fejezetben meghatározott kötelezettségekkel összhangban hatékony adatgyűjtés valósuljon meg a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok tendenciáinak nyomon követése céljából. Az adatokat az (EU) 2016/679 rendelettel összhangban kell összeállítani, és rendszeresen jelenteni kell az előző bekezdésben felsorolt intézményeknek.

Or. en

Módosítás 445
Irena Joveva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 19 cikk – 1 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	A tagállamok előmozdítják az érdekelt feleknek, különösen a szociális partnereknek a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokra vonatkozó adatok gyűjtésébe és az ilyen kockázatok nyomon követésébe való aktív bevonását, valamint a későbbi nemzeti szintű intézkedések hatékonyságát.

Or. en

Módosítás 446
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 20 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A tagállamok megállapítják az ennek az irányelvnek megfelelően elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést, hogy biztosítsák ezek végrehajtását. Az előírt szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük. A tagállamok e szabályokról és intézkedésekről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot, és haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot az e szabályokat és intézkedéseket érintő minden későbbi módosításról.	A tagállamok megállapítják az ennek az irányelvnek megfelelően elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést, hogy biztosítsák ezek végrehajtását. Az előírt szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük. A tagállamok e szabályokról és intézkedésekről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot, és haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot az e szabályokat és intézkedéseket érintő minden későbbi módosításról. ***A szankciók magukban foglalják a vállalkozás forgalmával arányos közigazgatási bírságokat, valamint a súlyos jogsértések esetén kiszabható büntetőjogi szankciókat.***

Or. el

Módosítás 447
Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan, Lara Magoni, Chiara Gemma, Geadis Geadi, Marlena Maląg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 20 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A tagállamok megállapítják az ennek az irányelvnek megfelelően elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést, hogy biztosítsák ezek végrehajtását. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük. A tagállamok e szabályokról és intézkedésekről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot, és haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot az e szabályokat és intézkedéseket érintő minden későbbi módosításról.	A tagállamok ***– az arányosság és a kkv-kra gyakorolt hatások figyelembevételével –*** megállapítják az ennek az irányelvnek megfelelően elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést, hogy biztosítsák ezek végrehajtását. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük. A tagállamok e szabályokról és intézkedésekről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot, és haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot az e szabályokat és intézkedéseket érintő minden későbbi módosításról.

Or. en

Módosítás 448
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 22 cikk – 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
(1) A tagállamok – nemzeti joguknak és gyakorlatuknak megfelelően – megfelelő intézkedéseket hoznak a szociális partnerek hatékony bevonásának biztosítására, valamint a szociális párbeszéd előmozdítására és fokozására az irányelv végrehajtása érdekében.	(1) A tagállamok – nemzeti joguknak és gyakorlatuknak megfelelően – megfelelő intézkedéseket hoznak a szociális partnerek hatékony bevonásának biztosítására, valamint a szociális párbeszéd előmozdítására és fokozására az irányelv végrehajtása érdekében***, továbbá a kollektív tárgyalások általi lefedettség magas szintjének elérése céljából***.

Or. el

Módosítás 449
Estelle Ceulemans, Johan Danielsson, Marianne Vind, Alicia Homs Ginel, Vilija Blinkevičiūtė, Romana Jerković, Evelyn Regner, Nora Mebarek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 22 cikk – 3 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	(3a) A tagállamok biztosítják, hogy minden pszichoszociális kockázatértékelési rendszerhez azonnal hozzáférhető támogatási szolgáltatás társuljon. A Bizottság tizenkét hónapon belül harmonizált módszertant dolgoz ki a tünetmentesség eléréséig eltelt idő mérésére, és évente közzéteszi az elkerült szenvedési idő összesített mutatóját tagállamonkénti és ágazatonkénti bontásban.

Or. en

Módosítás 450
Maria Zacharia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I melléklet – 22 cikk – 3 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	(3a) A tagállamok megfelelő közfinanszírozást biztosítanak a munkavállalóknak nyújtott foglalkozás-egészségügyi és mentális egészségügyi szolgáltatásokhoz.

Or. el

Módosítás 451
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	MELLÉKLET AZ ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNYHOZ
	A KÉRT JAVASLAT TARTALMÁRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSOK

Or. en

Módosítás 452
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet – bevezető rész

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Az Európai Parlament úgy véli, hogy amennyiben a Bizottság – a versenyképességi és kkv-teszttel kiegészített hatásvizsgálat elvégzését követően – javaslatot nyújt be a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok, a munkahelyi stressz és a mentális egészség megelőzéséről, abba be kell építeni a következő ajánlásokat:

Or. en

Módosítás 453
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új) – 1 ajánlás

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	1. ajánlás
	Tárgy és cél

A javaslat célja, hogy minimumkövetelményeket állapítson meg a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzése, megszüntetése vagy – amennyiben ez nem lehetséges – csökkentése érdekében, teljes mértékben tiszteletben tartva a tagállamok hatásköreit, valamint a szubszidiaritás és az arányosság elvét.

Szervezeti, strukturális és részvételi kötelezettségeket határoz meg a munkáltatók számára a munkavállalók mentális és fizikai egészségének védelme, valamint a biztonságos és a munkavállalók méltóságát tiszteletben tartó munkakörülmények biztosítása érdekében.

Or. en

Módosítás 454
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új) – 2 ajánlás

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	2. ajánlás
	Hatály
	A javaslat a gazdasági tevékenység valamennyi ágazatában – mind a köz-, mind a magánszférában – alkalmazandó a munkavállalókra, ugyanakkor lehetővé teszi az ágazatspecifikus kiigazításokat, amennyiben azt a tevékenység jellege indokolja.

Or. en

Módosítás 455
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Wouter Beke, Pascal Arimont, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új) – 3 ajánlás

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	3. ajánlás
	Fogalommeghatározások
	A javaslat a következő fogalommeghatározásokat tartalmazza:
	1. „munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok”: a munka szervezésével, tervezésével és irányításával, a munkahelyi társadalmi és kapcsolati környezettel, valamint a munkakörülményekkel kapcsolatos pszichoszociális kockázati tényezőknek való kitettségből eredő, munkával kapcsolatos kockázatok, amelyek hatással vannak a munkavállalók mentális és fizikai egészségére, biztonságára és méltóságára, amennyiben egyértelmű kapcsolat állapítható meg a munkakörülményekkel; ezek a kockázatok többek között munkahelyi stresszhez, kiégéshez, zaklatáshoz, erőszakhoz, mentális zavarokhoz, többek között poszttraumás stressz-zavarhoz (PTSD), erkölcsi kárhoz és traumával kapcsolatos állapotokhoz, függőséghez vagy öngyilkossági magatartáshoz, szív- és érrendszeri betegségekhez és váz- és izomrendszeri megbetegedésekhez vezethetnek, ami a munkahely elvesztéséhez, a munkaviszony megszűnéséhez vagy lemondásra irányuló nyomáshoz vezethet;
	2. „munkahelyi stressz”: a fizikai, érzelmi és pszichológiai megterhelés olyan állapota, amely a munkavállaló képességeit vagy erőforrásait meghaladó munkahelyi igényeknek való tartós kitettségből vagy kedvezőtlen munkakapcsolatoknak és munkahelyi megfélemlítésnek való tartós kitettségből ered; nemcsak a kimerültség érzése jellemzi, hanem a fokozott feszültség,

szorongás vagy az állandó idegesség (pattanásig feszült idegek), ami egyrészt a túlzott aktivitást (stressz/szorongás), másrészt a kimerülést (fáradtság) tükrözi;

3. „pszichoszociális kockázati tényezők”: olyan, munkával kapcsolatos kockázati tényezők, amelyek a munka szervezéséhez, tervezéséhez és irányításához, társadalmi és kapcsolati környezetéhez és munkakörülményeihez fűződnek, beleértve a nagy munkaterhelést, a fokozott munkaintenzitást, a hosszú munkaidőt, az autonómia hiányát, a felügyelők részéről a támogatás hiányát, a zaklatást, az erőszakot és a megkülönböztető magatartást, a magas érzelmi igényeket, a személyes méltóság megsértését, a szakmai identitás leértékelését és a teljesítmény aláásását, a magas digitális intenzitást, az automatizált döntéshozatali vagy nyomonkövetési rendszereknek való alárendeltséget, az irreális célokat;

4. „elsődleges megelőzés”: olyan intézkedések, amelyek célja a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak a forrásnál történő megszüntetése és megelőzése a munkaszervezés, -tervezés és -irányítás, valamint a munkakörülmények kiigazítása révén;

5. „másodlagos megelőzés”: olyan intézkedések, amelyek célja a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak való kitettségből eredő, újonnan megjelenő káros következmények korai azonosítása és időben történő kezelése azok súlyosbodásának megelőzése, hatásuk csökkentése és a súlyosabb következmények kialakulásának elkerülése érdekében, többek között a kitettség vagy a károsodás kezdeti jeleit mutató munkavállalók esetében szűrés, nyomon követés és célzott beavatkozások alkalmazása révén.

Or. en

Módosítás 456
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új) – 4 ajánlás

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	4. ajánlás
	Általános megelőzési kötelezettség
	(1) A munkáltatók a következők révén biztosítják a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok megelőzését:
	a) kockázatok elkerülése és forrásnál történő kiküszöbölése;
	b) az elkerülhetetlen kockázatok felmérése;
	c) lehetőség szerint a munka hozzáigazítása az egyéni igényekhez;
	d) koherens, átfogó megelőzési politika kialakítása, amely érinti a technológiát, a munkaszervezést, a munkakörülményeket és a munkakörnyezettel kapcsolatos tényezők hatását;
	e) megfelelő utasítások adása a munkavállalóknak;
	f) a pszichoszociális kockázatokkal és a munkahelyi mentális egészséggel kapcsolatos figyelemfelhívás;
	g) a pszichoszociális kockázatok bejelentésére és kezelésére szolgáló hatékony mechanizmusok létrehozása, biztosítva a munkavállalók megtorlással szembeni védelmét.
	(2) A munkáltatók biztosítják, hogy az elsődleges megelőzést támogató szervezeti erőforrások – beleértve a vezetői támogatást, a munkavállalói részvételt és a képzéshez való hozzáférést – ténylegesen minden munkavállaló rendelkezésére álljanak és hozzáférhetőek legyenek.

Emellett rendszeres, célzott, munkakör-specifikus és megfelelő képzést biztosítanak a munkavállalók, a vezetők és a felügyelők számára a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokról, valamint a munkaszervezéssel, -tervezéssel és -irányítással, a munkakörülményekkel kapcsolatos kockázati tényezőkről, ideértve a zaklatás, a megfélemlítés, a hatalommal való visszaélés és a nem megfelelő vezetői gyakorlatok megelőzését is, valamint biztosítják, hogy ezek a képzések az ágazatspecifikus igényekhez igazodjanak.

(3) A munkáltatók magatartási kódexet fogadnak el és alkalmaznak, amely meghatározza és tiltja az erőszakot, a zaklatást, a megfélemlítést és a megkülönböztetést, ideértve minden olyan magatartást is, amely veszélyezteti a munkavállalók méltóságát, egészségét vagy jóllétét. E magatartási kódexnek hatékony eljárásokat kell tartalmaznia az ilyen magatartás bejelentésére és kezelésére vonatkozóan, biztosítania kell a titoktartást, valamint meg kell védenie a munkavállalókat a megtorlástól, és azt megfelelő képzési és figyelemfelhívó intézkedéseknek kell kísérniük.

(4) A munkáltatók megfelelő másodlagos megelőző intézkedéseket is végrehajtanak, beleértve a korai felismerési mechanizmusokat, a foglalkozás-egészségügyi szolgáltatásokhoz való hozzáférést, valamint a pszichoszociális kockázatoknak kitett munkavállalók időben történő támogatását.

Or. en

Módosítás 457
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új) – 5 ajánlás

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	5. ajánlás
	A pszichoszociális kockázatértékeléssel kapcsolatos arányos megközelítés ösztönzése
	(1) A munkáltatókat arra ösztönzik, hogy pszichoszociális szempontból rendszeresen vizsgálják felül a munkakörnyezetet, adott esetben figyelembe véve a szervezeti változásokat vagy a munkaszervezést érintő kiigazításokat.
	(2) Az ilyen felülvizsgálatok során adott esetben számos pszichoszociális tényezőt megvizsgálhatnak, többek között a munkaterhelést és a munkaintenzitást, a munkaidő-beosztást, az elismerési és visszajelzési gyakorlatokat, a munkahelyi kapcsolatokat, valamint az olyan káros magatartásformáknak való kitettséget, mint a zaklatás, a megfélemlítés, az erőszak vagy a megkülönböztetés. Figyelembe lehet venni az olyan változó kihívásokat is, mint a digitális konnektivitás, a munka és a magánélet közötti egyensúly, a munka- és jövedelembiztonság, valamint a digitális vagy automatizált rendszerek munkahelyi használata. Ezen értékeléseknek lehetőség szerint a munka változó jellegét tükröző, megfelelő és megbízható módszerekre kell támaszkodniuk.
	(3) A tagállamoknak támogatniuk kell az ilyen megközelítések arányos és rugalmas végrehajtását, figyelembe véve a vállalkozások méretét, ágazatát és erőforrásait. Ezzel összefüggésben egyszerűsített és gyakorlati eszközöket kell rendelkezésre bocsátani, különösen a kkv-k számára, hogy indokolatlan adminisztratív terhek nélkül megkönnyítsék a végrehajtást.

(4) Ilyen értékelések végzése, illetve ilyen lehetséges nyomonkövetési intézkedések végrehajtása esetén arra ösztönzik a munkáltatókat, hogy egyértelmű és hozzáférhető módon osszák meg a releváns információkat a munkavállalókkal, és adott esetben konstruktív és kiegyensúlyozott módon mozdítsák elő a részvételüket.

(5) Szerkezetátalakítás vagy a munka átszervezése, illetve bevezetés esetén hasznos lehet előzetes pszichoszociális kockázatértékelést végezni.

Or. en

Módosítás 458
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Wouter Beke, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új) – 6 ajánlás

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6. ajánlás
	A pszichológiai szempontból biztonságos munkakörnyezethez és a megfelelő támogató szolgáltatásokhoz való jog
	(1) A munkavállalóknak joguk van egy pszichológiai szempontból biztonságos munkakörnyezethez, amelyben nincsenek kitéve folyamatos, munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatoknak, valamint megalázó vagy megszégyenítő gyakorlatoknak, amelyek súlyos negatív hatást gyakorolhatnak fizikai és mentális egészségükre.
	(2) A munkáltatók intézkedéseket hoznak a mentális egészséggel kapcsolatos megbélyegzés kezelése érdekében, és biztosítják, hogy a pszichológiai támogatás igénybevétele az életpályára nézve ne járjon hátrányos következményekkel.

A tagállamokat arra kell ösztönözni, hogy mozdítsák elő a mentális egészséget támogató szakosodott központokat vagy – amennyiben még nem léteznek – hozzanak létre ilyen központokat, amelyek együttműködhetnek a munkáltatókkal, a vállalkozásokkal és a kkv-kkal annak érdekében, hogy a meglévő források felhasználásával támogassák a munkavállalókat.

Or. en

Módosítás 459
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új) – 7 ajánlás

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	7. ajánlás
	A munkába való fenntartható visszatérés támogatása
	(1) Fenntartható és megfelelő módon kell támogatni azon munkavállalók munkába való visszatérését, akik munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokhoz – többek között munkahelyi stresszhez, megfélemlítéshez, kiégéshez, zaklatáshoz vagy erőszakhoz – kapcsolódó egészségkárosodás miatt voltak távol a munkából.
	(2) A munkáltatókat arra ösztönzik, hogy adott esetben mérlegeljenek rugalmas és arányos intézkedéseket az ilyen visszatérés megkönnyítése érdekében, figyelembe véve a munkavállaló helyzetét, valamint a vállalkozás működési szükségleteit és erőforrásait. Ez adott esetben magában foglalhatja a munka fokozatos újrakezdését, a feladatok vagy a munkaidő ideiglenes kiigazítását, vagy a munkahelyi visszailleszkedés támogatását

célzó egyéb gyakorlati intézkedéseket.

Ilyen intézkedések – amennyiben megvalósítható – az érintett munkavállalóval párbeszédet folytatva és az eljárás önkéntes jellegét tiszteletben tartva dolgozhatók ki.

(3) A munkáltatókat továbbá arra ösztönzik, hogy a munkába való visszatérés időszakában is folytassanak megfelelő kommunikációt, és adott esetben rugalmasan igazítsák ki a támogató intézkedéseket.

(4) Adott esetben a munkába való visszatéréssel kapcsolatos helyzetek tapasztalatait figyelembe lehet venni a szélesebb körű munkahelyi gyakorlatokban a munkahelyi jóllét előmozdítása és a hasonló helyzetek jövőbeli valószínűségének csökkentése érdekében. A távollét után visszatérő munkavállalókkal méltányos és támogató módon kell bánni.

Or. en

Módosítás 460
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új) – 8 ajánlás

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	8. ajánlás
	Bejelentés és a megtorlással szembeni védelem
	(1) A munkavállalók számára lehetővé kell tenni, hogy bejelentsék a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokat, adott esetben akár anonim vagy bizalmas csatornákon keresztül is.
	(2) Megfelelő biztosítékokat kell bevezetni az ilyen bejelentéshez kapcsolódó megtorlás, megkülönböztetés

vagy hátrány minden formájának megelőzése érdekében.

(3) E megközelítéseket az (EU) 2019/1937 irányelvvel, valamint a vonatkozó nemzeti jogszabályokkal és gyakorlatokkal összhangban kell alkalmazni.

Or. en

Módosítás 461
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új) – 9 ajánlás

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	9. ajánlás
	A kijelentkezéshez való jog
	(1) A munkaidőre és a rendelkezésre állásra vonatkozó nemzeti szabályokkal és gyakorlatokkal összhangban a munkavállalóktól nem várható el, hogy a munkaidejükön kívül munkával kapcsolatos kommunikációt folytassanak vagy feladatokat lássanak el.
	(2) A munkáltatókat arra ösztönzik, hogy biztosítsák, hogy a digitális eszközök és a munkaszervezés támogassák ezen elv tiszteletben tartását, figyelembe véve a különböző munkaszervezési formákat, és olyan kiegyensúlyozott megközelítést biztosítva, amely rugalmasságot biztosít mind a munkavállalók, mind a munkáltatók számára.
	(3) Amennyiben munkával kapcsolatos kommunikációra lenne szükség, a nemzeti gyakorlattal összhangban megfelelő kompenzációs formákat vagy kompenzációs intézkedéseket lehetne fontolóra venni.

Or. en

Módosítás 462
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új) – 10 ajánlás

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	10. ajánlás
	Pszichoszociális kockázatokkal kapcsolatos védő és megelőző szolgáltatások
	(1) A munkáltatók biztosítják, hogy a vállalkozáson és/vagy a telephelyen belül megfelelő intézkedések álljanak rendelkezésre a pszichoszociális kockázatok megelőzésére és kezelésére, először a rendelkezésre álló belső kompetenciákra és erőforrásokra támaszkodva, és amennyiben ezek nem elegendőek, kompetens külső szolgálatok vagy személyek bevonásával.
	(2) A tagállamok meghatározzák a pszichoszociális kockázatok megelőzése terén szükséges képességeket és képesítéseket.

Or. en

Módosítás 463
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új) – 11 ajánlás

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	11. ajánlás
	A munkavállalók bevonása
	(1) A munkáltatókat arra ösztönzik, hogy biztosítsák a munkavállalók és/vagy képviselőik megfelelő tájékoztatását és a velük folytatott konzultációt, valamint

adott esetben bevonják őket a pszichoszociális kockázatok megelőzésébe és kezelésébe, többek között megfelelő oktatási és figyelemfelhívó intézkedések révén.

(2) Ez a részvétel adott esetben kiterjedhet a kockázatok azonosítására és értékelésére, az arányos intézkedések kidolgozására és végrehajtására, valamint hatékonyságuk felülvizsgálatára.

(3) A részvételre időben és megfelelő módon kerülhet sor, lehetővé téve a munkavállalók és/vagy képviselőik konstruktív hozzájárulását, tiszteletben tartva ugyanakkor a munkaszervezést és a kialakult döntéshozatali struktúrákat.

(4) E megközelítéseknek rugalmasnak kell maradniuk, és összhangban kell állniuk a nemzeti jogszabályokkal, gyakorlatokkal és munkaszervezéssel.

Or. en

Módosítás 464
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új) – 12 ajánlás

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	12. ajánlás
	Munkaügyi ellenőrzések
	A tagállamok biztosítják, hogy a munkaügyi felügyeleti hatóságok megfelelő hatáskörökkel, valamint a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok kezeléséhez szükséges képzéssel, szakértelemmel, eszközökkel és erőforrásokkal rendelkezzenek. Ezen intézkedéseknek lehetővé kell tenniük, hogy az ellenőrzések keretében kockázatalapú, arányos és a nemzeti rendszerekkel összehangolt módon hatékonyan azonosítsák, értékeljék és

szükség esetén megvizsgálják e kockázatokat, kerülve ugyanakkor a munkáltatókra nehezedő indokolatlan adminisztratív terheket.

Or. en

Módosítás 465
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új) – 13 ajánlás

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	13. ajánlás
	Bizonyítási teher
	(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben a munkavállaló egyértelmű és elegendő bizonyítékot szolgáltat a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázati tényezőknek való kitettségről és az azzal összefüggő egészségkárosodásról, vélelmezhető legyen a munkával kapcsolatos jelleg.
	(2) Ilyen esetekben a bizonyítási teher a munkáltatóra hárulhat, akinek képesnek kell lennie annak bizonyítására, hogy:
	a) megfelelő és arányos megelőző intézkedéseket hajtott végre; és
	b) az egészségkárosodás és a munkakörülmények között nincs ok-okozati összefüggés.
	(3) A tagállamok megőrizik az ahhoz szükséges rugalmasságot, hogy a jogbiztonság biztosítása mellett a nemzeti gyakorlatokkal összhangban kedvezőbb rendelkezéseket írjanak elő – ideértve a bizonyítékok bemutatását megkönnyítő kiegyensúlyozott mechanizmusokat is –, kerülve ugyanakkor a munkáltatókra nehezedő aránytalan adminisztratív terheket és a megalapozatlan kereseteket.

Or. en

Módosítás 466
Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Liesbet Sommen, Giusi Princi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a melléklet (új) – 14 ajánlás

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	14. ajánlás
	Nyomon követés és adatgyűjtés
	Az Európai Bizottság az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound) és az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) együttműködésével nyomon követi a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatok tendenciáit a tagállamokban.

Or. en